

## 2 Crónicas

¿Imapätaj alli caycan Templu y Tayta Diosta aduray?

¿Imataj **caycan cay librucho?** Cay librucho willacuycan 1 Crónicas librupita aywaj willapallatami. 2 Crónicas capítulo 1-9 caycan 1 Crónicas capítulo 22-29 siguej willapallami. Chaychöga parlan Jerusalencho caycaj Templupaj y Davidpämi.

Capítulo 10-36 caycan Judächo caj waquin raycunapa willapanmi. Reyes librucho camacächishannöllami caycan. Norte caj raycunapäga manami rimannachu. Paycunaga manami Davidpita miraj raycunachu caran. Masta rimaycan Tayta Diosman yäracuypita, payta wiyacuypita, payta aduraypitami. Cay libro ushan Persiapa raynin Ciro juc layta mashtachishanwanmi (36.22-23). Paytami Tayta Dios churaran Israel cajcunata «marcayquiman cuticuy» ninanpaj. Chaura Jerusalenman cutiran Templuta yapay allchachinanpaj.

Hebreocunapa biblianchoğa cay Crónicas librumi ushananman churasha caycan.

*Yarpaysapa cananpaj Diosta Salomón  
mañacushan  
(1Rey. 3.3-15)*

<sup>1</sup> Davidpa wamran Salomonga TAYTA DIOS yanapaptinmi ray car allina mandaran. Fiyupa munayniyojna caran.

<sup>2</sup> Salomonga llapan Israelcunata gayachiran: suldärucunapa llapan mandajncunata, waquin

autoridäcunata, cada familyapa mandajncunata.

<sup>3</sup> Nircur paycunawan aywaran Gabaón marcacho caycaj puytush lömaman. Chaychömi caycaran TAYTA DIOSTA sirbej Moisés chunyajcho rurachishan Tincuna Toldu.

<sup>4</sup> Tayta Diospa conträtu babulnintaga David mayna apasha caran Quiriat-jearim marcapita Jerusalemman. Jerusalemchönami conträtu babulta churarächinanpaj juc tolduta mayna rurachisha caran.\*

<sup>5</sup> Bezaleel runsipita rurashan altar\* ichanga Gabaonllachöraj caycaran TAYTA DIOSWAN Tincuna Toldu puncucho. Bezaleelga caran Uripa wamran. Uriga caran Hurpa wamran. Salomonga llapan runacunawan TAYTA DIOSTA tapucoj aywaran Gabaonman.

<sup>6</sup> Runsi altarga caycaran TAYTA DIOSWAN Tincuna Toldupa ñaupancho. Tayta Diosta rispitar Salomonga rupachina sacrificisyupaj altarcho rupachiran waranga (1,000) uywacunata.

<sup>7</sup> Chay chacay Tayta Dios yuriparcur Salomonta niran: «Munashayquita Nimay. Nimashayquitaga yanapähayquimi.»

<sup>8</sup> Chayno niptin Salomonga Tayta Diosta niran: «Tayta Dios, gamga allimi ricashcanqui papänë Davidta. Nogatapis churamashcanqui papänëpa ruquin ray canäpaj.

<sup>9</sup> TAYTA DIOS, cananga papänë Davidta ainishayquitapis rasunpa cumlimay ari. Gammi churamashcanqui yupaytapis mana atipaypaj caycaj

---

\* 1:4 2Sam. 6.1-17; 1Crón. 13.5-14; 15.25-16.1 \* 1:5 Éxo. 38.1-7

Israel runacunapa mandajnín canäpaj.\*

<sup>10</sup> Cananga yanapaycamay ari Tayta yarpaysapa canäpaj. Sumaj tantiyachimay acrashayqui runacunata allí mandanäpaj. Man'chäga manami acrashayqui aypalla runacunata mandayta camäpacushächu.»

<sup>11</sup> Chauraga Salomonta Dios niran: «Ganga manami nimashcanquichu unaycama cawanayquipaj, ni ima-aycayqui cananpäpis, rispítadu canayquipäpis, contrayquícuna wañunanpäpis. Chaypa ruquin nimashcanqui acrashä runacunata mandanayquipaj allí yarpaysapa caytami, yachaj caytami.

<sup>12</sup> Chaymi cananga yanapähayqui yarpaysapa canayquipaj, yachaj canayquipaj. Jananmanpis yanapähayqui rícu canayquipaj, rispítasha canayquipaj. Unay caj raycunapis gampa guepayquita yaycojcunapis manami gammanga tincogachu.»

<sup>13</sup> Nircurnami Gabaón marcacho Tincuna Toldu caycajpita Salomonga Jerusalemman cuticuran. Chaypitanaga Israelcunata allí mandayta gallaycuran.

### *Salomón nigusyuta arushan*

*(1Rey. 10.26-29; 2Crón. 9.25-28)*

<sup>14</sup> Salomonga aypallata shuntaran carrëtacunata cawallucunata. Paypa caran waranga chuscu pachacnin (1,400) carrëtacuna, cawallucunana chunca ishca waranga (12,000).\* Chaycunata raquircur apachiran pilyapaj carrëtacunataga

\* **1:9** Gén. 13.16; 28.14      \* **1:14** 1Rey. 4.26

cuartilcunaman, Jerusalemcho rayta cuydaj suldärucunamanpis.

<sup>15</sup> Rayga camacächiran Jerusalemcho ruminöraj fiyupa aypalla guellaypis goripis cananpaj.\* Camacächiran sedru guerupis ragracunacho munti guerucunanöraj goturänanpaj.

<sup>16</sup> Salomonpäga cawallucunata apaj Egiptupita, Ciliciapita. Chaypitami Salomonpa nigusyantin-cuna rantimoj.\*

<sup>17</sup> Juc carrëta Egiptupita apashanga cuestaj sojta pachac (600) guellay, juc cawalluga pachac pichga chuncan (150). Chaura llapan Het runacunapa, Siria runacunapa raynincuna rantichej Salomonpa piyunnincunallawan.

## 2

*Tiropa raynin Hiramwan Salomón parlamushan (1Rey. 5.1-18; 7.13-14)*

<sup>1</sup> Salomonga quiquinpa palasyunta, TAYTA DIOSPA Templuntapis aruchiya gallaycachinanpäna caycaran.

<sup>2</sup> Chayta aruchinanpämi churaran ganchis chunca waranga (70,000) ashtajcunata. Pusaj chunca waranga (80,000) runacunatana churaran intëru jircacho rumi llagllaycho arunanpaj. Chay runacunata aruchinanpäna churaran quimsa waranga sojta pachacnin (3,600) capuralcunata.

<sup>3</sup> Nircur Salomonga Tiropa raynin Hiramman cacharan cayno nir:

«Papänë Davidwan alli ricanacushayquino nogawanpis alli ricanacushun. Pay palasyunta

\* 1:15 Deut. 17.17 \* 1:16 Deut. 17.16

rurananpämi gamga sedru guerucunata apachimurayqui.

<sup>4</sup> Canan nogaga TAYTA DIOSNĒpÄmi Templuta aruchishaj. Chaychömi rispitar adurashaj, paypaj alli asyaj insinsutapis rupachishaj. Tanta-cunatapis churapëshaj filayllanpa. Israelcunaga tardipa tutapapis säbadu jamay junajcunachöpis y llullu quilla fistacunachöpis rupachina sacrificisyupaj uywacunata rupachishaj. Nogacuna chayno rispitanätami TAYTA DIOSNĒga munan.

<sup>5</sup> «Templutaga jatuntami rurachishaj. Nogacunapa DiosnĒga waquin dioscunapitaga mas munayniyojmi.

<sup>6</sup> Rasunpaga ¿piräshi Diospa Templunta aruchinman?\* Janaj syëlupis may-may jatun caycar manami aypanchu Tayta Diospäga. ¿Pitaj nogaga cä Diospa Templunta aruchipänäpäga? Insinsuta paypa jutincho saumachinalläpächari aruchishäpis.

<sup>7</sup> «Chaymi gamta ruwacö goripita, guellaypita, runsipita, fyërrupita rurayta yachajcunata, asul tēlapita, puca tēlapita, murädu tēlapita imatapis ruray yachajcunata cachamunayquipaj. Chay runaga imatapis tacaypami dibujanman. Cay Judá runacunacho, Jerusalencho caycaj piyunnēcunawan parlacurcur llapanta ruranga. Paycunataga papänē Davidmi mincacuran.

<sup>8</sup> Líbano partipita apachimay: sedruta, sipresta, sándalota. Marcayquicho tiyaj runacunaga fiyupami yachan gueru sajtayta roguyta. Nogata sirbimajcunanami yanapanga

\* 2:6 1Rey. 8.27; 2Crón. 6.18

piyunniquicunata

<sup>9</sup> aypalla gueruta jorgamuycho. Templutaga aruchishaj jatuncarayta, cuyayllapätami.

<sup>10</sup> Nogami apachimushaj gueruta cuchojcunapäga ishca y chunca waranga (20,000) säcu rīguta, ishca y chunca waranga (20,000) säcu sebädata, chuscu pachac chuscu chuncan waranga (440,000) litru asëtita, juc chaynöta bñutapis.»

<sup>11</sup> Chaura Tiropa raynin Hirampis cartata cutichiran cayno isquirbircur: «Acrashan runacunata cuyashpanmi TAYTA DIOS churashacashunqui paycunapa raynin canayquipaj.»

<sup>12</sup> Mastapis Hiram niran: «Fiyupa rispita sha cachun Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA. Paymi cay pachata janaj pachatapis camasha. Paymi ray Davidtapis bindsiyunta goran wamran fiyupa yarpaysapa cananpaj, Tayta Diospaj Templuta aruchinanpaj, quiquin tiyananpaj palasyuta arunanpäpis.

<sup>13</sup> Nogaga cachaycämö ima-aycatapis rurayta yachaj runatami. Paypa jutinmi Hiram.

<sup>14</sup> Payga Dan trībupita mirar aywaj warmipa wawanmi. Papäninmi ichanga casha Tiro runa. Paymi yachan ima-aycatapis aruyta goripita, guellaypita, runsipita, fyërrupita, rumipita, guerupita; murädu, līnu, puca tēlacunapitapis. Munashayquinömi imatapis dibujapāshunqui. Payga rispita shä papāni qui David mincacushan runacunawan iwāl aruchun.

<sup>15</sup> Tayta, gamga apachimuy ari <apachimushaj> nishayqui rīguta, sebädata, bñuta, asëtita.

<sup>16</sup> Aycatapis munashayquitami nogacunaga

Libanupita sedru guerucunata jorgachimushaj. Nircurnami lamarpa balsawan apamushaj Jopecama. Gamnami imanöpis apachicunqui Jerusalenmanga.»

<sup>17</sup> Chaypitana Salomonga Israelcho tiyaj juc-lä nasyun jäpa runacunata sinsuran ayca cashan-tapis musyananpaj. Papänin David sinsushanpita yapay sinsuptin chay runacunaga caran pachac pichga chunca quimsan waranga sojta pachacninna (153,600).

<sup>18</sup> Chay sinsushan runacunapita acraran ganchis chunca warangata (70,000) ashtananpaj; pusaj chunca warangatana (80,000) rumita llagllananpaj; quimsa waranga sojta pachacnintana (3,600) capuralcunapaj. Capuralcunanami runacunata aruchiran.

### 3

#### *Templuta Salomón aruchishan*

*(1Rey. 6.1-38)*

<sup>1</sup> Jerusalencho TAYTA DIOSPA Templunta Salomón aruchiyta gallaycuran. Aruchiran Moriah jircacho papänin Davidta Tayta Dios yuripashan cajcho. Chaycho Templuta rurananpämi David niran. Chayga caran Jebús runa Ornanpa rīguta ëracunan.

<sup>2</sup> Wataman ishca y quilla gallarej ishca y junajcho aruchiyta gallaycachiran. Aruchiyta gallaycushan öra Salomonga chuscu watana ray caycaran.

<sup>3</sup> Salomonga Templupaj simintuta chutachiran ishca y chunca ganchis (27) metru larguta, isgun metru anchuta.

<sup>4</sup> Templupa alarninpa anchuynenga caran isgun metru, Templupa anchuyninwan iwal. Altuyninpis caran isgun metru. Salomonga alar rurita ushajpaj goriwan chapyachiran.

<sup>5</sup> Quiquin Templu ruritaga intërunta ushajpaj intablaran sipres guerupita tablawan. Nircur jananpaga mas finu caj goriwan chapyachiran. Gori jananmanna dibujaran palma-nirajcunata, cadina-nirajcunatapis.

<sup>6</sup> Camarānanpaj cuyayllapaj achicyaj perlascurunata churaparan. Goriga caran Parvaim partipita.

<sup>7</sup> Rurinpaga ushajpämi goriwan chapyaran llapan tirantita, wachcu gueruta, numralta, quisyuta, puncuta. Tacaypa querubín anjilcunatapis dibujaran.

<sup>8</sup> Templu ruricho mas rispitädu caj cuartutapis rurachiran.\* Chaypapis anchuynin caran isgun metru, Templupa anchuyninwan iwal. Larguyninpis caran isgun metru. Chay cuartutapis chapyaran mas finu caj goriwan. Chay cuartuman goriga yaycuran ishca chunca waranga (20,000) quíluno.

<sup>9</sup> Guerucunata charichinanpaj läbuscunapis caran goripita. Cada ünun lasaran medyu quílu masno. Altuscho caycaj cuartutapis goriwan intërunpa chapyaran.

<sup>10</sup> Mas rispitädu cajcho guerupita rurachiran ishca querubín anjilcunata. Chay älayojcunatapis goriwan chapyachiran.

<sup>11</sup> Ishcan querubín anjilcunapa ishcan älan quicharapin jucaj puntapita jucaj puntacama

---

\* 3:8 Éxo. 26.33-34



larguynin caran isgun metru. Jucnillanpa jucaj älallan caran ishçay metru juc cuarta masnin largu. Chay caj älanga pergaman töparaycaran. Jucaj älanna jucajpa älanman töparaycaran.

<sup>12</sup> Chayno jucaj querubín anjilpa jucaj älanpis töparaycaran jucäga pergaman, jucaj älanna jucnin älayojpa älanman.

<sup>13</sup> Ishcan querubín anjilcunapa älan jucajpa älan cantunpita jucajpa älan cantuncamaga caran isgun metru. Ishcanpis ichirpaycaran älancuna quichasha, chaupiman ricacusha.\*

<sup>14</sup> Chayno chaparänapäpis fīnu līnu jīlupita awaran. Chaypa jananmanna querubín anjilcunata burdachiran murädu jīluwan, auröra jīluwan, cuyayllapaj pochgoj puca jīluwanpis.\*

*Ishçay pilancucunata rurachishan*  
(1Rey. 7.15-22)

<sup>15</sup> Salomón rurachiran Templupa puncuncho cananpaj ishçay jatusaj pilancucunata. Larguynin caran chunca sojtan (16) metruno. Puntancho rinrincuna ishçay metru juc cuarta altun caran.

<sup>16</sup> Cadinatapis ruraran wallgano camaränapaj. Chay cadinata churaparan pilancupa rinrinman. Chayno ruraran pelöta-mallwa-nirajcunata cadinaman warcunanpaj.

<sup>17</sup> Pilancucunata ichichiran Templupa quiquin puncunman, jucta derëchu caj lädunman, jucajtana ichoj caj lädunman. Derëchu cajcho cajta «Jaquín» niran; ichoj cajcho cajtana «Boaz» niran.

\* **3:13** Éxo. 25.18-20      \* **3:14** Éxo. 26.31

## 4

*Templupa cösancunata rurashan*  
(1Rey. 7.23-51)

<sup>1</sup> Salomonga rurachiran runsipita altarta.\* Chay altarpa larguynin caran isgun metru, anchuyninpis isgun metru. Altuyninna caran chuscu metru medyan.

<sup>2</sup> Runsipita jundiypa rurachiran jatuncaray paylatapis. Jucaj cantupita jucaj cantuman dirichaypa tupuptin caran chuscu metru medyan. Ruyru cayninta tumarej tupuptenga caran chunca quimsa metru medyan (13.5). Altuyninna caran ishcaj metru juc cuarta masllan.

<sup>3</sup> Paylapa shimin chaquinpa intëru tumarej törü-niraj dibüjucuna ishcaj fila caycaran. Cada ishcaj cuartacho caycaran chunca dibüjucuna. Chay dibüjucuna paylawanga caycaran chay pisalla.

<sup>4</sup> Paylaga jamaraycaran chunca ishcaynin (12) runsi törucuna jananchö. Quimsa töruga ricaraycaran inti yagamunan caj-läman; quimsa cajna inti yaganan caj-läman; quimsana norte caj-läman; quimsana sur caj-läman. Törucunaga llapanpis siquipanacusha caycaran. Paylana jamaraycaran törucunapa jananchö.

<sup>5</sup> Paylapa ractayninna caran maqui-palta anchu. Intëru wirpanga caran liryu waytapa waytan-niraj paticasha. Paylamanga yacu juntaj quimsa waranga sojta pachacnin (3,600) läta.

<sup>6</sup> Chunca payla-mallwacunatapis ruraran.\* Pichgata churaran jatun cajpa derëchu caj lädunman; ichoj caj lädunmanna yapay

\* 4:1 Éxo. 27.1-2      \* 4:6 Éxo. 30.17-21

pichgata. Chaycunachömi mayllaj rupachina sacrificisyucunata rupachinanpaj aychacunata. Jatun caj paylachömi ichanga cüracunalla mayllacunanjaj caran.

<sup>7</sup> Candilërucunatapis Tayta Dios nishanno chuncata goripita rurachiran.\* Nircur churaran Templuman: derëchu caj-läduman pichgata; ichoj caj-lädumanna pichgata.

<sup>8</sup> Mësaacunatapis ruraran chuncata.\* Chaytapis Templuman churaran derëchu caj-läduman pichgata; ichoj caj-lädumanna pichgata. Tasuncunatapis pachacta (100) rurachiran.

<sup>9</sup> Juc sawanta rurachiran cüracuna yaycunanpaj. Y juc mas jatun sawantana rurachiran cumun runacuna yaycunanpaj. Cada sawanpa puncuntami runsiwan chapyachiran.

<sup>10</sup> Jatun paylataga churaran Templupa ñaupanman sur caj läduman-niraj.

<sup>11</sup> Hiramga ruraran mancacunata, pälacunata, tasuncunatapis. Chaynömi Hiramga Diospa Templuncho aruyta usharan Salomón mincauptin.

<sup>12</sup> Ruraran ishcaj pilancucunata, pilancucunapa puntancho rinrincunata, rinrincunata pitunanpaj mälla-nirajcunata,

<sup>13</sup> mälla-nirajcunaman ishcaj aywayta warcunanpaj chuscu pachac (400) granada früta-nirajcunata. Cada mälla-nirajpaj ishcaj aywayta ruraran. Chaycunaga caran ishcan pilancu puntancho rinrincunata chapananpaj.

<sup>14</sup> Chunca payla-mallwacunata jamachinanpaj ruraran chunca jamanancunata,

---

\* **4:7** Éxo. 25.31-40      \* **4:8** Éxo. 25.23-30

<sup>15</sup> jatun paylata jamachinanpäpis chunca ishca y (12) törucunata.

<sup>16</sup> Ruraran mancacunatapis, pälacunatapis, aushicunatapis.

Chaymi Salomón mincacuptin Hiramga Templupa cösancunata llapantapis ruraran runsipita achicyaypa achicyaycajta.

<sup>17</sup> Llapanta jundichiran Sucotwan Saretán tincoj Jordán chaquin guechwacho agushpita moldicho.

<sup>18</sup> Salomonga aypallatami runsipita imatapis rurachiran. Chaymi manana musyarannachu ayca pësashantapis.

<sup>19</sup> Salomonga tucuytami Tayta Diospa Templunman churananjurachiran. Rurachiran gori altarta, Tayta Diospaj tantata churananjur gori mësata,

<sup>20</sup> Mas Rispitädu cajcho churaraj gori candilërucunata lamparinnincunatawan imaypis sindinanjur.

<sup>21</sup> Gorillapita rurachiran wayta-nirajcunata, lamparincunata, tinäsucunatapis,

<sup>22</sup> achquipa llipta jorgunan tacsha alicäticunata, tasuncunata, wishllacunata, saumachinancunatapis. Chaycunaga llapan caran goripita. Templu ruricho caycaj puncucunapis, Mas Rispitädu caj cuartuman yaycuna caj puncupis, quiquin Templuman yaycurina puncupis gorillapita caran.

## 5

<sup>1</sup> Ray Salomonga Templu aruyta usharcachir papänin David gorita, guellayta, cösacunata TAYTA

DIOSPAJ churashancunata\* churaycuran TAYTA DIOSPA Templuncho ima-ayca bälejcnapis churashan cajman.

*Babulta Templuman apashan*

*(1Rey. 8.1-11)*

<sup>2</sup> Chaypita Salomonga Jerusalemman gayachiran llapan Israel auquincunata, llapan castapa mandajnincunata, Israel trübucunacho mas rispitàdu runacunata TAYTA DIOSPA babulninta «Davidpa siudänin» nishan Sionpita apananpaj.\*

<sup>3</sup> Ganchis quilla cajcho jatun fista cashan junaj ray Salomonwan llapan Israel runacuna shuntacaran.

<sup>4</sup> Llapan Israel mandaj auquincuna chayaran. Chaura Leví runacunana camaricuran rispitàdu babulta witichinanpaj.

<sup>5</sup> Nircur Dioswan Tincuna Toldutapis, Toldupa imancunatapis cüracunawan Leví runacunalla aparan.

<sup>6</sup> Ray Salomonga llapan Israel-masincunawan shuntacasha caycaran conträtü babul cajcho. Tayta Diosta rispítashpan uyshacunata törucunata yupaytapis mana atipaypäta pishtaran.

<sup>7</sup> Chaypita TAYTA DIOSPA conträtü babulninta cüracuna aparan Templu ruri mas rispitàdu cuartucho ishçay querubín anjilcuna caycashan cajman.

<sup>8</sup> Querubín anjilcunaga ñaupanman älan quichasha caycaran babul jananpa. Chauraga babulpis, wintucunan guerucunapis älancuna rurinchöna ricacuran.

\* 5:1 2Sam. 8.11; 1Crón. 18.11

\* 5:2 2Sam. 6.12-15; 1Crón. 15.25-28

9 Wintucuna gueruncunaga caran largu. Chaymi puntancunaga jawa caj rispitädu cuartupitapis ricacaj. Alarpitami ichanga mana ricacajnachu. Chaynöllami canancamapis caycan.

10 Babulchöga caycaran Horeb jircacho ishcaj läja rumita Moisés churashallanmi.\* Chay läjacunacho isquirbiraycaran Israelcuna Egiptupita llojshimur TAYTA DIOSWAN conträtuta rurur parlacushanmi.

11 Cüracuna llojshimuran rispitädu cajpita. Chaycho caycaj cüracunaga maygan aruycho carpis llapan limyullami caycaran.

12 Levipita miraj cantajcuna Asaf, Hemán, Jedutún ichirpaycaran wamrancunawan-cama, familyancunawan-cama, altarman inti yagamunan caj isquinancho linupita röpan jatisha. Paycunaga carcaycaran arpano salteriocunawan, latilluncunawan, arpancunawan. Paycunawan carcaycaran trompëta tucaj cüracuna pachac ishcaj chuncan (120).

13 Chay öraga llapan iwal-lla trompëtancunata tucaran. TAYTA DIOSTA alabar, agradësicur iwal cantaran. Trompëtancunata, latilluncunata, waquin tucanacunata tucaran «¡Alabay TAYTA DIOSTA. Payga amatar allimi. Imaycamapis cuyacojmi!» nir.\* Chay örami TAYTA DIOSPA Templun ruricho pucutay juntacurcuran.

14 Pucutay juntacurcuptinmi cüracunaga Templu ruricho ima ruraytapis mana puydirannachu.

---

\* **5:10** Deut. 10.5      \* **5:13** 1Crón. 16.34; 2Crón. 7.3; 20.21; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer. 33.11

TAYTA DIOSMI wasinman yaycusha caran.\*

## 6

*Templuta aruchiyta ushaycur Salomón  
mañacushan  
(1Rey. 8.12-66)*

<sup>1</sup> Chaymi Salomón niran:

«TAYTA DIOS, gamga

«Chacaj pucutaycho tiyä» nishcanquimi.

<sup>2</sup> Canan nogaga rurachipashcä Templuta juc pachacho imaycamapis tiyanayquipämi.»

<sup>3</sup> Nircur rayga llapan runacuna caycashaanman ticrarcur bindisyunta gor

<sup>4</sup> niran:

«Alabasha cachun noganchi Israelcunapa TAYTA DIOSNINCHËga. Papänë Davidta llapan aunishanta cananga cumlishami. Papänë Davidtaga Tayta Dios auniran:

<sup>5</sup> «Israel runacunata Egiptupita jorgamushä junajpita-pacha manami nogaga acrashcächu maygan siudätapis cay Israelcunachöga chaycho juc Templu ruracaptin goyänäpaj. Manami pitapis acrarächu acrashä Israelcunata mandananpaj.

<sup>6</sup> Jerusalentami ichanga acrashcä goyänäpaj. Davidtami acrashä Israelcunata mandananpaj.»

<sup>7</sup> Papänë Davidga amatarmi munaran Israelcunapa TAYTA DIOSNINPAJ Templuta aruchiyta.

<sup>8</sup> Ichanga TAYTA DIOS niran: «Gam Templuta aruchipämaya munashpayqui allitami yarpanqui.

---

\* 5:14 Éxo. 40.34-35

9 Ichanga manami gamchu aruchinquipaj. Wamrayquirämi aruchenga Templutaga» nir.\*

10 «Cananga TAYTA DIOS cumlishami aunishanta. Aunishannöllami nogaga papänë Davidpa ruquin Israelcunata mandanäpaj jamaycushcä. Templutapis aruchishcä TAYTA DIOSNINCHÏpaj.

11 Aruchishä Templu rurimanmi churachishcä babulta. Babulchöga caycan unay Egiptupita jorgamur taytanchïcunawan TAYTA DIOS parlacushanmi.»

12 Nircur Salomonga witiran TAYTA DIOSPA altarninpa ñaupanman llapan Israelcuna ricapaycaptin maquina janajpa jogarisha.

13 Salomonga runsipita rurachisha caran juc chacrancata. Largun caran ishca y metru cuarta masnin; anchunpis ishca y metru cuarta masnin; altuyninna juc metru cuarta jëmin. Chayta rurarcachir churachiran sawan pampaman. Llapan Israel runacuna ricapaycaptin wicharan runsi chacrancaman. Nircur gongurpacuran. Maquina janajpa jogarcur

14 sinchipa niran:

«Israelcunapa TAYTA DIOSNIN, syëluchöpis cay pachachöpis gamllami Diosga canqui. Llapan aunishayquita cumlinqui. Gamga llapan shongunpa sïrbishojcunatami cuyapanqui.

15 Papänë Davidta llapan aunishayquitami cananga cumlishcanqui.

16 Chaymi cananga papänë Davidta waquin aunishayquitapis cumliy ari Israelcunapa TAYTA

\* 6:9 2Sam. 7.1-13; 1Crón. 17.1-12



DIOSNIN. Papänētami nirayqui: «Gampita mirar aywajcunallami imaypis Israelcunata mandar jamaranga. Ichanga llapantapis munashäno cumlichun gamno.»\*

17 Chaymi papänë Davidta aunishayquita cumliycuy ari.

18 «Ichanga ¿rasunpachuraj Tayta Dios tiyanquiman cay pachacho? Janaj syëlupis may-may jatun caycar manami gampäga aypanchu. Chaura imanöparaj aypaycunman noga aruchipashä Temploga.»\*

19 Chayno captinpis, TAYTA DIOSNË ruwacushäta wiyaycamay. Mañacushäta chasquiycamay ari.

20 Ama gongaycunquichu cay Templutaga chacaypa junajpapis. Quiquiquimi aunishcanqui caycho goyänayquipaj.\* Wiyaycamay ari sirbishojniqui ruwacur mañacaycämushäta.

21 Caycho mañacuptë nogatapis acrashayqui Israelcunatapis wiyaycullay. Mañacushuptiqui janaj syëlucho caycashayquipita wiyaycamuy. Cuyapar nogacunata perdunaycamanqui ari.

22 «Runa-masinpa contran mana allita ruraptin cay Templocho caycaj altarniquicho jurachiptin

23 gamga wiyamunqui syëlupita-pacha. Imanöpis cashanpita uywayniquicunataga arriglaycuy. Juchayoj cajtaga castiganqui juchanpita, mana allicunata rurashanpita. Juchaynajcunataga ima chayananjapaj

\* 6:16 2Sam. 7.11-16; 1Rey. 2.4 \* 6:18 2Crón. 2.6 \* 6:20 Deut. 12.11

caycaptinpis chapaycunqui.

<sup>24</sup> «Israelcuna juchata rurashanpita chiquej-cuna binsiptin, nircur paycuna yapay gam-manna yāracamur alabashuptiqui, cay Templucho ruwacamur mañacushuptiqui

<sup>25</sup> syëlupita-pacha wiyaycunqui ari. Jucha rurashancunatapis perdunaycunqui. Nircorga cutichinqui unay taytancunata goycushayqui nasyunman.

<sup>26</sup> «Juchata rurashanpita fiyupa usya captin, caycho mañacuptin, alabashuptiqui, castigap-tiqui juchancunapita arpinticuptin

<sup>27</sup> wiyaycunqui ari syëlupita-pacha. Uywayniquicunataga juchanpita perdunay-cunqui. Nircur yachachinqui wiyacamashpan alli cawananj. Chayno rurashpayqui tamyaycachimunqui ari acrashayqui runacunata goshayqui nasyunman.

<sup>28</sup> «Cay nasyuncho muchuy captin, gueshya captin, usyawan jachacuna chaquiptin, gueri ushaptin, chüpacacuna micuyta ushaptin, puyu ushaptin, chiquinacushancuna siudänëcunata curalapaycärir magar wañuchiptin, man'chäga ima mana allicunapis, fiyu gueshyacunapis captin,

<sup>29-30</sup> wiyaycunqui ari paycuna maygan mañacamushuptiquipis. Llapan Israelcuna mañacushuptiquipis wiyaycunqui ari. Pasaypa mana allichö caycashanta tantiyacurir cay Templucho mañacamuptenga wiyaycunqui ari. Wiyaycuy ari syëlupita-pacha. Juchancunatapis perdunaycuy. Gamllami musyanqui runacuna imano yarpaycashantapis. Chaymi paycunataga

cada-ünunta imanöpis rurashanman-tupu tarichinqui.

<sup>31</sup> Chayrämi rispítashunquipaj unay caj aw-ilöcunata goycushayqui nasyuncho tiyar.

<sup>32</sup> «Mana Israelcunapis juc-lä nasyuncunacho mayangami munayniyoj cashayquita. Paycuna cay Templuman shaycamushpan mañacushuptiqui

<sup>33</sup> wiyaycuy ari syëlupita-pacha. Llapan mañacushushayquita tariycachinqui. Chayrämi intêrucho rispítar manchacushunquipaj Israelcunano. Tantiyaconga gamtaga cay Templu aruchipashächo mañacuna cashantami.

<sup>34</sup> «Acrashayqui Israelcuna chiquinacushanta magananpaj gam cachashayquiman aywar acrashayqui siudäman, aruchipashä Templuman ricâramur mañacushuptiqui

<sup>35</sup> wiyaycunqui syëlupita-pacha. Yanapaycunqui ari.

<sup>36</sup> «Cay pachachöga pipis manami canchu juchata mana ruräga. Juchata ruraptin, rabyacurcur chiquinacushanpa munayninmanchari cachaycunqui. Chay runacunana nasyunninman apaconga caruman sercaman carpis.

<sup>37</sup> Apashan runacunapa nasyunnincho jucha rurashancunata tantiyacur llaquicur

<sup>38</sup> llapan shongunwan yäracamuptin, awiluncunata goshayqui nasyunman, Jerusalemman, cay Templuman ricâramur mañacamuptin

<sup>39</sup> tiyaycashayqui syëlupita-pacha wiyaycunqui ari ruwacamushanta, mañacamushanta.

Washaycunqui ari. Juchancunata perdunaycun-  
qui acrashayqui runacunataga.

<sup>40</sup> «Tayta Diosnë, caypita mañacamushantaga  
wiycuy.

<sup>41</sup> «TAYTA DIOS, shamuy ari jamanayquipaj mu-  
nayniyoj babulniqui caycashañman.

TAYTA DIOS, sirbishoj cüracunaga salbacoj  
cashayquipita cushicuchun.

Nishayquita rurajcunaga gam alli captiqui  
cushisha goyächun.

<sup>42</sup> TAYTA DIOS, acrashayqui raytaga pengayman  
ama churaychu.

Sirbishojniqui Davidta cuyashayquita yarpäriy.»\*

## 7

### *Templuta Salomón inaurashan* (1Rey. 8.62-66)

<sup>1</sup> Salomón chayno mañacuyta usharcuptin,  
syëlupita nina chayamur rupacurcuran Tayta  
Diospaj camarishan rupachina sacrificiyucunata,  
waquin sacrificiyucunatapis.\*TAYTA DIOSPA  
munayninpis Templuman juntacurcuran.

<sup>2</sup> Chaymi cüracunaga Templuman mana yaycu-  
ranchu.

---

\* 6:42 Sal. 132.8-10      \* 7:1 Lev. 9.23-24

<sup>3</sup> Israelcunaga nina chayajta ricar, TAYTA DIOSPA munaynin Templuman chayajta ricar gongurpacuran urcunpis pampaman töpanancama. Nircorga TAYTA DIOSTA rispitar adurashpan yaparir-yaparir niran: «TAYTA DIOSGA fiyupa allimi; imaycamapis chaynöllami cuyapäcun.»\*

<sup>4</sup> Nircorga raywan llapan Israelcuna TAYTA DIOSTA rispitar uywacunata pishtashanta rupachiran.

<sup>5</sup> Ray Salomonna pishtachiran ishca y chunca ishca ynin waranga (22,000) törucunata, pachac ishca y chuncan waranga (120,000) uyshacunata.

Chaynömi raywan llapan Israelcunaga Tayta Diospa Templunta inauraran.

<sup>6</sup> Turnullancho carcaycaran cüracunapis, Leví runacunapis TAYTA DIOSTA alabaptin tucananpaj ray rurachishan tucanancunawan. «Cuyacuynenga mana ushacajmi» nishan alabansata Davidwan cantaptin tucananpämi rurachiran. Cüracunaga Leví runacunapa ñaupancho tucarcaycaran Israelcunana ichirpaycaran.

<sup>7</sup> Salomonga Templupa ñaupan sawan chaupitapis TAYTA DIOSTA entregaycuran. Chaychömi rupachina sacrificiyucunata y alli goyaypita sacrificiyupa wiracunata rupachiran. Tayta Diospaj rupachinanpaj rurachishan runsi altarga manana ayparannachu pishtashacunata rupachinanpaj, chaqui micuy ofrendacunata rupachinanpaj, wiracunata rupachinanpaj.

---

\* **7:3** 1Crón. 16.34; 2Crón. 5.13; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer. 33.11

<sup>8</sup> Chay junajcunami ray Salomonga llapan Israel-masincunawan Ramädata Rurana fistata ruraran ganchis junaj. Runacunaga shamusha caran Hamatpita asta Egipto mayucamami.

<sup>9</sup> Ganchis junäga Tayta Diosta altarta entregarmi fistata rurasha caran. Yapay ganchis junajmi Ramädata rurana fistata rurasha caran. Mas waranninna yapay Tayta Diosta rispitar shuntacaran.

<sup>10</sup> Ganchis caj quilla, ishca y chunca quimsa (23) junajnincho ray Salomonga llapan runacunata «Marcayquicunaman-cama cuticuy» niran. Runacunaga Davidta, Salomonta, llapan Israelcunatapis TAYTA DIOS alli yanapashanpita cushisha cuticuran.

*Salomonwan Tayta Dios conträtuta rurashan  
(1Rey. 9.1-9)*

<sup>11</sup> Salomonga TAYTA DIOSPA Templunta, quiquinpa palasyunta, imatapis rurachiyta munashan cajta rurachiyta ushaycachiptin

<sup>12</sup> TAYTA DIOS chacaypa yuriparcur niran:  
«Wiyashcämi mañacamashayquita.  
Cay Templutapis acrashcämi uywacunata pish-  
tapämänayquipaj.

<sup>13</sup> Mana wiyacamaptinmi ichanga capas usyata gallaycachir mana tamy-  
achimushächu,  
micuycunata ushananpaj chüpacacunata  
cachamushaj,  
acrashä runacunaman gueshyata cachamushaj.

<sup>14</sup> Chaypis acrashä runacuna  
llaquicushpan ruwacur mañacamuptyn,  
jucha ruraynincunata cachaycuptenga,

syëluchocaycashäpita wiyashäpämi.

Juchancunapitapis perdunashämi.

Chauraga llapanpis yapay allillanami goyanga-paj.

<sup>15</sup> «Cananpitaga cay Templucho mañacamashanta wiyashämi.

<sup>16</sup> Cay Templutami imaycamapis tiyanäpaj acrashcä. Chaymi mana gongaypa ricaycäshaj.

<sup>17</sup> Papäniqui Davidno ñaupächo alli goyaptiqui, willapashäcunata llapanta cumliptiqui, laycunata, nishäcunata wiyacuptiqui

<sup>18</sup> noga camacächishaj imaycamapis ray canayquipämi. Chauraga canga papäniqui Davidta aunishänömi. Paytami nirä: «Imaypis gampita mirar aywajllami Israelcunata mandanga».\*

<sup>19</sup> Nogata gongaycamar laycunata mandamintucunata mana cumlir juc dioscunata adurar rispaptiquimi ichanga

<sup>20</sup> tiyanayquicunapaj goycashä nasyunpita gamcunata jitarishayquipaj. Goyashä Templutapis illgächishämi. Nircurmi camacächishäpaj juc-lä nasyun runacuna asipänapaj.

<sup>21</sup> Cay fiyupa rispitädu Templupis ragällanmi quëdangapaj. Lädunpa päsaicunaga «¿Imanir-raj TAYTA DIOSGA chayno ruraycusha cay nasyuntawan Templutaga?» nir mancharir yarpachaconga.

<sup>22</sup> Chaura nengapaj: «Unay caj awiluncunata Egiptupita jorgamoj TAYTA DIOSNINTA gongaycärishanpitami ñacayman chayasha. Gongaycärimi juc dioscunata rispitar adurasha,

---

\* **7:18** 2Sam. 7.11–16; 1Rey. 2.4

sirbisha. Chaypitami paycunamanga fiyupa castigu chayasha» nir.»

## 8

### *Ima aycatapis Salomón rurachishan (1Rey. 9.10-28)*

<sup>1</sup> TAYTA DIOSPA Templunta, quiquinpa palasyunta Salomón rurachishanga ishcay chunca (20) watana caran.

<sup>2</sup> Chaypitana Hiram goshan siudäcunatapis allchachiran. Nircur Israel-masincunata chayman tiyachiran.

<sup>3</sup> Chaypita Salomonga pillyaj aywaran Soba nasyuncho caycaj Hamat siudäman. Pilyar chay siudäta guechuran.

<sup>4</sup> Chunyaj chaqui jircacho caycaj Tadmor siudätapis allchachiran; Hamatcho caycaj micuy churacuna siudäcunatapis.

<sup>5</sup> Allchachiran jana caj Bet-horonta ura caj Bet-horontapis. Allchachiran pergancunata, puncuncunata, rancuncunata. Chaycunaga caran curalasha siudäcunami.

<sup>6</sup> Allchachiran Baalat siudäta micuy churacuna waquin siudäcunatawan. Allchachiran pillyananpaj caj carrëtacunata y cawallucunata wichganapaj curralcunata. Jerusalencho, Libanucho, mandashan cajchöga intërucho rurachiyta munashan cajta llapanta rurachiran.

<sup>7</sup> Chaycho tiyarcaycaranraj Amorreo, Het, Ferez, Hev, Jebús runacuna. Paycunaga manami Israel casta runacunachu caran.

<sup>8</sup> Chaycho quëdaj runacunapa mirar aywaj wamruncunata Israel runacuna ushajpäga



manami wañuchiranchu. Chay runacunata Salomonga aruchiran fiyupa sasa arucunacho. Canancamapis chaynöllami arurcaycan.

<sup>9</sup> Israelcunatami ichanga mana ni jucnayllatapis churarancho uywayno arunanpäga. Paycunaga caran suldärucunallami, mandajcunalla, capitancunalla, comandanticunalla. Mandaran pillyapaj caj carrëtacunacho purejcunata, cawalwan muntädu purejcunata.

<sup>10</sup> Salomonpaga capuralnincuna caran ishcaypachac pichga chuncan (250) runacunami.

<sup>11</sup> Salomonga faraonpa wamranwan majachacashan warmintaga Davidpa siudäninpita witichiran rurachipashan palasyuman. Salomón yarparan: «Warmëtaga manami tiyachëmancho Israelpa raynin David tiyashan palasyuchöga. TAYTA DIOSPA babulnin cashanga fiyupa rispitädumi» nir.

<sup>12</sup> Salomonga rupachina sacrificiyucunata rupachej TAYTA DIOSPAJ rurachishan altarchömi. Altartaga rurasha caran Templu puncuchömi.

<sup>13</sup> Säbadu jamay junajcho,\* llullu quilla fistacho,\* cada watacho quimsa cuti fistacuna cashancho.\* Lebadüraynaj tantata micuna fistacho, «Semänacuna» jutiyoj fistacho, Ramädata rurana fistacho Tayta Diospaj rupachej laycho isquirbiraycashanno.

<sup>14</sup> Papänin David camacächishannömi Salomonga camacächiran turnuncho-cama cüracuna arunanpaj. Leví familylacunatapis churaran turnuncho-

\* **8:13** Núm. 28.9-10      \* **8:13** Núm. 28.11-15      \* **8:13** Éxo. 23.14-17; 34.22-23; Núm. 28.16-29.39; Deut. 16.16

cama Tayta Diosta alabananpaj, cüracunata cada junaj yanapānanpaj. Puncu täpajcunatapis churaran turnuypa. Tayta Diosta sirbej Davidmi chayno cananpaj nisha caran.

<sup>15</sup> Ray David nishannöllami camacächiran cüracunata, Leví famillyacunata, tesurërucunatapis.

<sup>16</sup> Ray Salomón rurayta munashan cajtaga llapantami ruraran Templupa simintunta chutachiyta gallaycushanpita-pacha ushanan-cama. TAYTA DIOSPA Templuntaga aruchir llapantapis alli ushachiran.

<sup>17</sup> Chaypita Salomonga lamar cantun Edom nasyuncho caycaj Ezión-gebermanwan Elat marca-man aywaran.

<sup>18</sup> Hiramga lamar rejsej piyunnincunata cacharan büquintawan-cama mandajnintinta. Chaura paycunaga Salomonpa mandaj suldäruncunawan aywaran Ofir partiman. Chaypitanami Salomonmanga apamuran chunca pichgan waranga (15,000) quilitano gorita.

## 9

*Sabá nasyunpa raynan Salomón cajman ay-washan*

*(1Rey. 10.1-13)*

<sup>1</sup> Sabá nasyunpa raynana Salomonpaj mayasha caran fiyupa yachaj cayman chayashanta. Chaymi Jerusalemman aywaran fiyupa sasa mana tantiyashancunata tapucunanpaj. Chayaran aypalla yan'guincunawan, camëllucunawan perfümicunata, aypalla gorita, perlascunata cargasha. Salomonman chayaycorga tapucuran llapan yarpaycashancunata.

2 Salomonga llapan tapucushanta imano cashantapis willaran. Jucnayllatapis manami pantaranchu.

3 Sabäpa raynanga tantiyacuran Salomón llapanta yachashanta. Ricaran palasyu aruchishanta,

4 mishqui micuycunata, mandaj suldäruncunapa wasincunata, uywaynincunatapis alli röpashata y camarajta, cöpa apapajnincunata, TAYTA DIOSTA Templucho Salomón sirbishanta. Llapan chaycunata ricaycur fiyupa almirasha ricacuran.

5 Chaymi ray Salomontaga niran: «Gam yachaj cashayquipaj, rurashayquipaj nasyunnëcho mayashäga rasunpami casha.

6 Chayaycamur ñawëwan ricaycur-rämi riguishcäga. Rasunpaga manami willamashachu caran ni pullallantapis fiyupa yachaj cashayquitaga. Gampa yachayniqui y llapan ima-aycayquicunapis mas aypallami willamashanpitaga.

7 ¡Ima cushisharaj warmiquicuna, sirbishojniquicuna goyan! Paycunaga imaypis ñaupayquichömi caycan fiyupa yachaj cayniquiwan parlashayquita wiyar.

8 ¡Alabasha cachun TAYTA DIOSNIQUEGA! Amatar alli ricashushpayquimi gamta churashacashunqui Israelcunapa mandajnin canayquipaj. Israelcunataga imaypis Tayta Dios allimi ricasha. Chaymi churashurayqui Israelcunapa raynin canayquipaj, alli mandanayquipaj.»

9 Nircur raynaga Salomonta goycuran quimsa waranga isgun pachac sojta chuncan (3,960) quïlu gorita, aypalla perfümita, perlascunatapis. Man-

ami imaypis chayachishachu caran Israelman aypalla perfümita Sabäpa raynan Salomonta goycushantanöga.

<sup>10</sup> Hirampa piyunnincuna, Salomonpa piyunnincuna Ofirpita gorita apamojcuna apamuran sándalo guerucunata, cuyayllapaj perlascunatapis.

<sup>11</sup> Sándalo guerupitanami rayga rurachiran TAYTA DIOSPA Templunpa balcunnincunata, palasyupa balcunnincunatapis. Tucajcunapaj rurachiran arpacunata, arpano salteriocunata. Judämanga manami imaypis chayachishachu caran sándalo gueruta chayno aypallataga.

<sup>12</sup> Ray Salomonnamı Sabäpa raynantaga goycuran llapanta imatapis munashan cajcunata, apamushanpita goycushanpa jananmanraj. Chaypita raynaga nasyunninman cuticuran uywaynincunawan iwäl.

*Salomón ricuyashan*

*(1Rey. 10.14-29; 2Crón. 1.14-17)*

<sup>13</sup> Cada watami Salomonga gorita chasquej ish-cay chunca ishcaynin waranga (22,000) quíluta.

<sup>14</sup> Impuestucunataga manami yuparanchu. Impuestutaga pägaj nigusyanticuna, Israel nasyunpa päsjcuna. Arabia nasyunpa raynincunapis, waquin nasyuncunapa mandajnincunapis gorita guellayta Salomonman apamoj.

<sup>15</sup> Ray Salomonga tacaypa rurachiran goripita pilyar chapacuna jatusaj escüduta ish-cay pachacta (200). Cada-ünunman sojta quílu gori yaycuran.

16 Mas tacsharpoj escüducunatapis tacaypa rurachiran quimsa pachacta (300). Cada-ünunman yaycuran quimsa quilu masllan gori. Chaycunataga churaycuran «Líbano munti» jutiyoj palasyuman.

17 Marfilpitapis rurachiran sillunninta. Intëru jananpa goriwan chapyachiran.

18 Chay sillonga wichänapaj caran sojta escalunyoj. Lluchcaränan caycaran goripita. Jama-cunapa ishcan läduncho caycaran maquina churacunapaj. Lädunchönami wac-lä cay-lä liyuncuna ichirpaycaran.

19 Chunca ishcaj (12) liyuncunapis caycaran. Chaycunaga cada escaluncho caycaran wac-läduncho cay-läduncho juc-cama sojtan escaluncho. Manami pï raypis chaynötaga rurachiranchu.

20 Raypa cöpancunapis caran ushajpaj gorillapita. «Líbano Munti» jutiyoj palasyucho căga micunanjapaj upunanpaj caj cösancunaga llapanpis caran gorillapita. Chaychöga manami imapis caranchu guellaypitaga. Chaymi Salomón cashan wichan guellaypita caj cösacunaga mana alläpa cuestajchu.

21 Raypa büquincunataga Tarsisman apaj Hiram mandashan runacuna. Chay büquicunaga cada quimsa watacho juc cutilla chayamoj. Apamoj gorita, guellayta, marfilta, mönucunata, päbu riyalcunata.

22 Ray Salomonga waquin raycunapita mas rïcu, mas fiyupa yachajmi caran.

23 Cay pachacho raycunaga llapanmi ricayta y wiyayta munaj Dios yanapaptin Salomón fiyupa yachaj cashanta.

24 Chaymi cada wata llapan apapaj imatapis

goycunanpaj: guellaypita, goripita imatapis rurashancunata, röpacunata, armacunata, perfumicunata, cawallucunata, mülacunata.

*Salomón cawallucunatawan carrëtacunata rantishan y ranticushan*

*(1Rey. 10.26-29; 2Crón. 1.14-17)*

<sup>25</sup> Salomonpaga caran chuscu waranga (4,000) curralcuna cawallucunata wichgananpaj, carrëtanacunata churananpaj. Muntädu purej suldürucunana caran chunca ishca waranga (12,000).\* Chaycunata raquiran pillyapaj carrëtacuna caycasha cuartilcunaman, chayno Jerusalencho rayta cuydaj suldürucuna caycasha manpis.

<sup>26</sup> Ray Salomonga caran waquin raycunapita mas munayniyoj: Éufrates mayupita Filistea nasyuncama; Egiptuwan tincoj lindacama caj raycunapitapis.\*

<sup>27</sup> Rayga camacächiran Jerusalencho ruminöraj fiyupa aypalla guellay cananpaj,\* sedru guerupis ragracunacho munti guerucunanöraj yänin goturäcunanpaj.

<sup>28</sup> Salomonpäga cawallucunata rantircur apamoj Egiptupita y waquin nasyuncunapitapis.\*

*Salomón wañushan*

*(1Rey. 11.41-43)*

<sup>29</sup> Salomón ray car rurashancuna gallaycunapita ushananyaj isquirbiraycan profëta Natán

---

\* **9:25** 1Rey. 4.26      \* **9:26** Gén. 15.18; 1Rey. 4.21      \* **9:27** Deut. 17.17      \* **9:28** Deut. 17.16

isquirbishancho y Silupita caj profëta Ahías isquirbishanchömi. Chaynöpis isquirbiraycan Nabatpa wamran Jeroboam imano cashanpita profëta Iddo isquirbishanchömi.

<sup>30</sup> Salomonga llapan Israelcunapa mandajnin caran Jerusalencho chuscu chunca (40) wata.

<sup>31</sup> Wañuptenga pampaycäriran papänin Davidpa siudäninman. Chaypita ruquin ray caran wamran Roboam jutiyojna.

## 10

### *Salomón mandashan nasyun raquicashan (1Rey. 12.1-24)*

<sup>1</sup> Roboam aywaran Shequem siudäman. Israelcunapis aywaran Roboamta ray churananpaj.

<sup>2</sup> Chayta mayar Nabatpa wamran Jeroboamga Egiptupita cutiran. Salomonpita gueshpircurmi Egiptucho tiyaycasha caran.

<sup>3</sup> Gayachiptin Jeroboamga llapan Israelcunawan aywaran Roboamwan parlaj. Paycuna niran:

<sup>4</sup> «Papäniquega fiyupami ñacachimasha. Gamga amana ñacachimaynachu ari. Arucunawan ama ñitichimaynachu. Mana ñacachimaptiquega allimi sirbishayqui.»

<sup>5</sup> Chaura Roboamga niran: «Cananpita quimsa junajta cutimunqui-llapa.»

Chayno niptin runacunaga aywacuran.

<sup>6</sup> Chaypitana ray Roboamga papänin Salomón cawaycaptinraj sirbej mayurcunata tapucuran: «¿Imatataj willapämanqui chay runacunata ninäpaj?» nir.

7 Chaura paycunaga willaparan: «Gam chay runacunata yanapaptiqui, alli shimillayquipa imatapis niptiqui paycunaga imaycamapis allimi sirbishunquipaj.»

8 Roboamga mayur auquincuna willapashanta mana wiyacuranchu. Chaypa ruquenga paywan iwal wiñaj sirbintin mösucunataraj tapucuran.

9 Tapucushpan niran: «¿Imatataj gamcuna willapámanqui chay runacunata ninápaj? Paycunaga munaycan papänë ñacachishannöga manana ñacachinätami.»

10 Paywan iwal wiñaj mösucunaga niran: «Papäniqui ñacachimashanpita jamachimay» nej runacunataga ninqui: «Papänë fiyu casha captenga, nogaga mas fiyurämi cashaj.

11 Papänë ñacachisha-cashuptiqui nogaga mas fiyuparämi ñacachishayqui. Pay läsuwan astisha-cashuptiqui nogaga fyërru puntayoj runsalwanrämi astishayqui» nir.»

12 Jitapashan diya chayamuptinna Jeroboam cutiran llapan runacunawan ray Roboam cajman.

13 Chaura rayga auquincuna willapashanta mana wiyacuyta fiyu shiminpa niran.

14 Mösucuna willapashannöllami niran: «Papänë ñacachisha-cashuptiqui nogaga masrämi ñacachishayqui. Papänë läsuwan astisha-cashuptiqui nogaga fyërru puntayoj runsalwanrämi astishayqui» nir.

15 Rayga runacuna ruwacushanta mana cäsuranachu. Tayta Diosnami chayno cananpaj camacächiran. Chayno ruraptinrämi cumliran Silo siudäpita shamoj Ahiaswan TAYTA DIOS



willacachishan. Nabotpa wamran Jeroboamtami auniran waquin caj Israelcunata mandananpaj.

16 Llapan Israelcuna ruwacushanta ray mana auniptin paycunapis niran:

«Davidtaga ¿imaycamataj rispitaycäshun?

Payga manami familyanchipischi.

¡Davidpa wamranga familyancunata mandacuchun!

¡Israel cajcunaga marcanchïman-cama cuticushun!»\*

Chayno nir jinan öra llapan Israelcuna wasinman-cama aywacuran.

17 Chaypis Roboamga Judá particho tiyaj Israelcunata jinallami mandaycaran.

18 Chaypita Roboamga Israelcunata aruchinanjaj cacharan capuralnin Adoramta. Chaura llapan Israelcunaga sajmaycällar wañuycachiran. Chaymi ray Roboamga jinan öra carrëtanman wicharcur Jerusalemman gueshpir aywacuran.

19 Chaynöpanami Israel cajcunaga Davidpa familyancunawanga contra ricacuran. Canancamapis contran caycan.

## 11

1 Roboamga Jerusalemman chayaycur Judá runacunatawan Benjamín runacunata shuntaran pachac pusaj chuncan warangata (180,000) acrayllata Israelcunata magar binsiycur llapanpa mandajnín yapay cananpaj.

2 Ichanga TAYTA DIOSNAMI willacojnín Semaïasta niran:

---

\* 10:16 2Sam. 20.1

<sup>3</sup> «Salomonpa wamran Judäpa raynin Roboamta, llapan Judä runacunata, Benjamín runacunata, waquin runacunatawan willay.

<sup>4</sup> Wauguin Israelcunawan ama pillyachunchu. Llapan wasinman-cama cuticuchun. Nogami llapantapis camacächishcä.»

Tayta Dios chayno willachishanta wiyaycur runacunaga marcanman-cama cuticuran. Chaynöpami Jeroboamwan pillyananpaj manana aywarannachu.

### *Roboam munayniyojyashan*

<sup>5</sup> Roboamga Jerusalencho tiyaran. Judächo waquin siudäcunataga intërunpa curalachiran.

<sup>6</sup> Sumaj sigurachiran cay siudäcunata: Belén, Etam, Tecoa,

<sup>7</sup> Bet-sur, Soco, Adulam,

<sup>8</sup> Gat, Maresa, Zif,

<sup>9</sup> Adoraim, Laquis, Azeca,

<sup>10</sup> Zora, Ajalón, Hebrón. Chay siudäcunaga caran Judäwan Benjamín runacuna tiyashancho sumaj curalasha y sigürumi.

<sup>11</sup> Curalasha siudäcunatapis sumaj sigurachiran. Chay siudäcunaman churaran suldärucunata. Paycunataga goran micuyta, asëtita, bïnuta.

<sup>12</sup> Siudäcunamanga llapanman raquiparan pillyar chapacuna escüducunatawan lansacunata. Chayno rurar sumaj sigurachiran. Chaynöpami Judäwan Benjamín runacunataga Roboam mandaran.

<sup>13</sup> Cüracunawan cüracunata yanapaj Leví runacunaga intëru Israelpita shacamuran Roboam cajman.

14 Jeroboamwan wamrancunami Leví runacunataga micharan TAYTA DIOSTA sirbiycänanta. Chaymi istansancunatawan muruna chacrancunatapis cachaycärir aywacuran Jerusalenman, Judächo caycaj siudäcunaman.

15 Jeroboamga cürancunata shuyni churacururan capillacunacho arunanpaj, rurachishan besëracunata y cabra-niraj dyablucunata adurananpaj.\*

16 Leví runacunawan cüracuna Judäman aywacuptin llapan shongunpa TAYTA DIOSTA sirbejcunapis intëru Israelpita aywacuran. Unay awiluncuna rispitanashan TAYTA DIOSPAP uywancunata pishtananpaj aywacuran.

17 Chaynöpami Judäga mas munayniyoj ricacuran. Salomonpa wamran Roboamta quimsa watacama runacunaga allimi yanaparan. Roboamga quimsa watallami Davidno Salomonno allita ruraran.

18 Roboamga majachacaran Jerimotpa wamran Mahalatwan. Jerimotga caran Davidpawan Abihailpa wamran. Abihailnami caran Eliabpa wamran; Isaïpana willcan.

19 Roboampa wamrancuna Mahalatcho caran: Jehús, Semarías, Zaham.

20 Roboamga yapay majachacaran Absalonpa wamran Maacawan. Chay warmichöga Roboampa wamrancuna caran: Abiam, Atai, Ziza, Selomit.

21 Roboampaga warmincuna caran chunca pusajnin (18). Chïnancunana caran sojta chunca (60). Mas cuyay warminna caran Maaca. Ollgu

---

\* 11:15 1Rey. 12.31

wamrancuna caran ishca y chunca pusajnin (28).  
Warmi wamrancunana caran sojta chunca (60).

<sup>22</sup> Roboamga Maacacho caj wamran Abiamta churaran llapan wauguincunapa mandajnin. Paytami ruquin ray churayta yarparan.

<sup>23</sup> Sumaj alli yarpashpanmi waquin caj wamrancunata raquiparan Judá runacuna tiyashantawan Benjamín runacuna tiyashanta mandanapaj, curalasha caycaj siudäcunatapis. Micuytapis aypallata goj. Llapan wamrancunapaj warmicunatapis aypallata ashiparan.

## 12

### *Sisac Judäman yaycushan* (1Rey. 14.21-31)

<sup>1</sup> Roboamga llapanta sumaj camacarcachir ray carga munayniyojna caran. Chaura TAYTA DIOSPA laynincunata manana cumlirannachu. Llapan Israelcunapis mana cumlirannachu.

<sup>2</sup> TAYTA DIOS nishancunata mana cumlishan-pitami pichga watana Roboam ray caycaptin Egip-tupa raynin Sisac Jerusalemman yaycuran

<sup>3</sup> waranga ishca y pachacnin (1,200) pilyapaj carrëtancunawan, sojta chunca waranga (60,000) muntädu suldärucunawan. Paycunawan aywaran yupaytapis mana atipaypaj runacuna: Libia runacuna, Etiopía runacuna, Suqui runacuna.

<sup>4</sup> Paycunaga charicarcä riran Judächo caycaj curalasha siudäcunata. Jerusalemmanpis chayaran.

<sup>5</sup> Sisac chayaycaptinna Jerusalemcho Roboamwan Judäpa mandajnincuna shuntacaran. Tayta Diospa willacojnin Semaías chayman chayaycurna niran: «TAYTA DIOSMI

nin: «Gamcuna gongaycamashayquipitami nogapis cachaycushcă. Cananga Sisacpa munayninmanmi cachaycö.» »

<sup>6</sup> Chaura Israelpa mandajnincunawan rayga llaquicur «¡TAYTA DIOSGA juchanchipitami castigaycämanchi!» niran.

<sup>7</sup> Llaquicushanta ricar TAYTA DIOSGA Semaiasta niran: «Fiyupa llaquicushanpitami mana illgächishächu. Chaypa ruquenga wallca timpullatami salbashaj. Fiyupa rabyashä päsanallanpäga manami Sisac Jerusalenta illgächinanpäj camacächishächu.

<sup>8</sup> Ichanga Sisacpa munayninchömi canga. Chayrämi musyanga Nogata sirbimay imano cashantapis, raycunata sirbiy imano cashantapis.»

<sup>9</sup> Egiptupa raynin Sisac Jerusalemman yaycur TAYTA DIOSPA Templuncho y palasyucho ima-ayca bälejcupapis caycajta apacuran. Apacuran Salomón rurachishan goripita escüducunatapis.\*

<sup>10</sup> Chaura ray Roboamga ruquin escüducunata rurachiran runsillapitana. Chaycunataga palasyuman churaran suldärucuna täpananpäj.

<sup>11</sup> Ray Templunman aywaptin suldärucuna escüducunata jorgamoj. Nircur yapay cutichej churarashanman.

<sup>12</sup> Chayno Roboam llaquicushanpitami TAYTA DIOSGA fiyupa rabyashanpita alliyaran. Manami ushajpäga illgächirancho.

<sup>13</sup> Ray Roboamga masraj munayniyojyaran Jerusalemcho. Jinalla ray caycaran. Ray cayta

\* **12:9** 1Rey. 10.16-17; 2Crón. 9.15-16

gallaycur caran chuscu chunca juc (41) watayoj. Israel trībucunapita TAYTA DIOS acrashan siudä Jerusalencho ray caran chunca ganchisnin (17) wata. Roboampa mamanpa jutin caran Naama. Payga caran Amón nasyun warmi.

<sup>14</sup> Roboamga TAYTA DIOS nishanta mana wiy-acur manami pay munashannöchu cawaran.

<sup>15</sup> Roboam imata rurashancunapis gallarinanpita ushanancama isquirbiraycan Diospa profētancuna Semaiaswan Iddo cada familyapa jutincunata isquirbishan acta librucho. Roboamwan Jeroboamga cadallami guërracho caran.

<sup>16</sup> Wañuptin Roboamtaga pampaycäriran Davidpa siudäninman. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Abiam jutiyojna.

## 13

### *Judächo Abiam ray cashan (1Rey. 15.1-7)*

<sup>1</sup> Jeroboam chunca pusajnin (18) watana Israelcho ray caycaptin Abiamga Judächo ray cayta gallaycuran.

<sup>2</sup> Jerusalencho ray caran quimsa watalla. Mamanpa caran Micaías. Payga caran Gabaa runa Urielpa wamran.

Jeroboamwan Abiamga guërrata gallaycäriran.

<sup>3</sup> Jeroboamwan pillyananpaj Abiamga chuscu pachac waranga (400,000) acraylla pillyaj runacunata shuntaran. Jeroboamna paycunawan pillyananpaj caycaran pusaj pachac waranga (800,000) acraylla pillyaj runacunawan.

4 Chaura Efraín runacuna tiyaycashan Zemaraim puntaman wichaycur Abiamga gayararan: «¡Llapayqui Israelcunawan Jeroboam, wiyamay!

5 TAYTA DIOSNINHĒga Davidtami wamrancunatami churaran Israelcunapa imaycamapis raynin cananpaj. Chayno parlashantaga manami pipis manacajman churanmanchu. ¿Manachu chayta musyashcanqui?

6 Chayno caycaptinpis Nabatpa wamran Jeroboamga mandajninpa contran jatariran. Payga caran Davidpa wamran Salomonpa uywayninmi.

7 Jeroboammanga guellicuran guella runacunawan fiyu runacunallami. Chaycunawanmi Salomonpa wamran Roboampa contran jatariran. Wamrallaraj captinmi jinyunpis sumäga mana caranrächu. Chaynöpami paycunata mana ichiparanchu.

8 Tayta Diosga auniran Davidtami y wamrancunatami ray cananpaj. Chaypis gamcunaga achcaj cashpallayquimi, Jeroboam «caymi diosniqui» nir rurapëshushayqui gori wäcacunata charallar TAYTA DIOSPA contran jatarircaycanqui.

9 Gamicunaga Aaronpita miraj cüracuna TAYTA DIOSTA sirbiycajta, Leví runacunata gargamushcanqui. Ruquinnami cüracunata churacurcushcanqui juc-lä nasyun runacunaniraj. Pipis juc törutawan ganchis uyshata chayachimuptenga dioscunata adurar cüra cananpäna churashcanqui.

10 Nogacunapami ichanga TAYTA DIOSLLA Diosnä. Paytaga manami gongaycushcäcunachu. Cananpis Aaronpita miraj cüracunallami

TAYTA DIOSTA sirbiycan. Paycunataga Leví runacunallami yanapaycanpis.

<sup>11</sup> TAYTA DIOS nishannöllami paycunaga tutapapis tardipapis rupachina sacrificsyucunata rupaycächin y insínsuta rupaycächin. Chaynöllami limyuyächishan mësamanpis rispitädu tantacunata churaycan. Gori candilërucunamanpis cada tardimi achquita sindiycan. Chaynömi nogacunaga TAYTA DIOS nishanta cumliycä. Gamcunaga manami pay nishanta wiyacunquichu.

<sup>12</sup> Nogacunataga Tayta Diosmi yanapaycäman. Cürancunapis nogacunachömi caycan. Gamcunawan pilliyayta gallaycunäpaj trompëta tucajcupapis tucaj tucajllanami carcaycan. Chaymi Israelcuna ama pilliyaychu unay caj awilunchïcuna rispitashan TAYTA DIOSWANGA. Paytaga manami binsinquipächu.»

<sup>13</sup> Chayno nishancama Jeroboamga pacayllapa cacharan suldäruncunata, Judá suldäruncunapa guepanpa yaycunanpaj. Chaura Judá runacunataga ñaupapita guepapita chapaypa yaycapaycäriran.

<sup>14</sup> Judäcunaga ticraycushancho tantiyacuriran guepapa ñaupapa contrancuna yaycuycashanta. Chaura jinan öra TAYTA DIOSTA mañacuran. Cüracunana trompëtancunata tonädachiypa tucayta gallaycäriran.

<sup>15</sup> Abiamwan Judá runacuna pillyananpaj gaparpar pilliyaptin Tayta Diosmi yanaparan llapan Israel runacunatawan Jeroboamta binsinanpaj.

<sup>16</sup> Judá runacuna binsiptin Israelcunaga gueshipir aywacuran. Tayta Diosmi Judá runacunapa



munayninman cachaycuran.

<sup>17</sup> Abiamga pilyäshej runacunawan aypallata wañuycachiran. Israelcunaga pilyay yachajlla wañuran pichga pachac waranga (500,000).

<sup>18</sup> Israelcunaga pengaycho quëdaran. Judäcunami ichanga munayniyoj caycaran unay caj awiluncuna sirbishan TAYTA DIOSMAN yäracuyninpa.

<sup>19</sup> Abiamga Jeroboamta gaticachar guechuran Bet-el, Jesana, Efraín siudäcunata istansancunatawan.

<sup>20</sup> Abiam cawashanyäga Jeroboam munayniy-najllanami caran. Chayno caycaptillanna Jeroboamtaga TAYTA DIOS gueshyachiran. Chayllawanna wañucuran.

<sup>21</sup> Abiammi ichanga llapanta mandar mas munayniyojna ricacuran. Warminpis caran chunca chuscun (14). Ollgu wamrancuna caran ishcaj chunca ishcaynin (22); warmi wamrancunana chunca sojtan (16).

<sup>22</sup> Abiampa waquin willapan, ima rurashan-pis isquirbiraycan Diospa willacojnin Iddo tantiy-achiypa isquirbishanchömi.

## 14

*Judächo Asa ray cashan*  
(1Rey. 15.8-12)

<sup>1</sup> Abiam wañuptin pampaycäriran Davidpa siudäninman. Ruquinna ray caran wamran Asa. Asa ray captenga chunca wata jauca goyäcuran.

<sup>2</sup> Asaga TAYTA DIOS ricaptin allillata ruraran.

<sup>3</sup> Chaymi juc-lä nasyun runacunapa diosnincunata adurananj churashan altarcunata Asa juchuchiran. Lömacunacho caycaj altarcunatapis juchuchiran. Adurananj ichichishan wancacunata y Asera diosa-niraj idulucunatapis paquichirusharan.

<sup>4</sup> Judá runacunataga llapanta niran unay awiluncunano TAYTA DIOSLLATA sirbinanj, TAYTA DIOSPA layninta, mandamintuncunata cumlinanj.

<sup>5</sup> Judácho caycaj siudacunapitaga intërupitami mana bälej idulucunapa capillancunatawan puytush lömacunacho altarcunata rurashantapis jitarichiran. Asa ray cashan wichanga runacuna jauca goyaran.

<sup>6</sup> TAYTA DIOSMI allilla goyänanj camacächiran. Chaymi jauca goyashan watacunacho, piwanpis guërracho mana cashan wichan Asaga Judácho caycaj siudacunata intërunpa curalachiran.

<sup>7</sup> Judá runacunata Asa niran: «TAYTA DIOSMAN yäracushanchipitami ñaupanchi nasyun runacunawan allilla goyaycächimanchi. Cay nasyunninchipis maquinchichömi caycan. Chaycama siudacunata intëru cantunpa curalachishun. Törricunata arushun. Alli puncucunata tanashun. Rancancunata churashun.» Chayno parlarcarir arushpanmi llapanta aruyta usharan.

<sup>8</sup> Asapa suldäruncuna Judá runacunalla caran quimsa pachac waranga (300,000). Llapanj carcaran lansanwan chapacuna escüducunawan. Benjamín caj runacunapitana carcaran ish-cay pachac pusaj chuncan waranga (280,000).

Paycunapis carcaycaran lëcha jitacunancunawan, chapacuna escüduncunawan. Paycunaga llapanpis caran jinyu runacunalla.

<sup>9</sup> Paycunata magananpaj shamuran Etiopía runa Zera jutiyoj juc millun (1,000,000) suldäruncunawan, quimsa pachac (300) pilyapaj carrëtancunawan. Chayaran Maresacama.

<sup>10</sup> Chaura Asapis pilyananpaj suldäruncunawan aywaran. Chayar pachacuran Maresapa lädun pampa Sefata particho.

<sup>11</sup> Asaga TAYTA DIOSTA mañacur niran: «TAYTA DIOS, achca suldäruyoyp carpis y wallca suldäruyoyp carpis gam yanapaptiquega binsinmi. Gamllaman yäracuycaptëga canan yanapaycamay. Gampa jutiquicho cay runacunawan pilyanäpämi shamushcä. Gamga TAYTA DIOSNËmi canqui Tayta. Ama dëjaycuychu chay conträcuna binsimänanta.»

<sup>12</sup> Chaura TAYTA DIOSGA Judäcunatawan Asata yanaparan Etiopía runacunata binsinanpaj. Etiopía runacunaga gueshpir aywacuran.

<sup>13</sup> Gueshpiptin suldäruncunawan Asaga gatiran Gerarcama. Etiopía runacunata TAYTA DIOSMI suldäruncunami ushajpaj wañuchiran. Judäcunaga chiquinacushanpata ima-aycantapis aypallata shuntaran.

<sup>14</sup> Nircur Gerarpa läduncho caycaj siudäcunaman yaycuran. TAYTA DIOSMI fiyupa mancharachiran chaycho tiyajcunata. Chay siudäcunachöga aypallami caran ima-aycapis fiyupa cuestajcuna. Chaycunatami Judá runacunaga guechurcur apacuran.

15 Aypalla uywayojcunamanpis uywancunata guechoj yaycur aypallanpa gaticuran uyshata, camëlluta. Gaticarcärir Jerusalemman cuticuran.

## 15

### *Tayta Diosta Asa wiyacushan* (1Rey. 15.13-15)

<sup>1</sup> Tayta Diospa Espiritunpa munaynincho carmi Odedpa wamran Azariasga

<sup>2</sup> Asata tariparcur niran: «Ray Asa, Judäcuna, Benjamincuna llapayqui wiyamay. TAYTA DIOSMAN yäracuptiquega TAYTA DIOSPIS gamcunawanmi caycan. Pay munashanno goyaptiquega yanapäshunquimi. Payta gongaycäriptiquimi ichanga cachaycushunquipaj.

<sup>3-6</sup> Israelcunaga achca watami TAYTA DIOSTA sirbiyta cachaycärikan. Cüracunapis manami caranchu willapänanpaj. Tayta Diospa laynintapis manami musyarannachu. Chay wichanga manami alli goyayga caranchu. Nasyuncunacho pasaypa ñacay caran. Nasyun-purapis, siudä-purapis jucnin-jucninpis wañuchinacoj. Chaynöga caj Tayta Dios tucuy mana allicunawan castigaptinmi. Fiyupa ñacar-rämi Israelcunaga Tayta Diosta mañacusha. Tayta Dios munashanno cawaptinnaga paypis yanapashami.

<sup>7</sup> Gamcuna ichanga mana cachaycuypa Tayta Diosllata sirbiy. Tayta Diosta sirbishayquipitaga päguyquita chasquinquipämi.»

<sup>8</sup> Tayta Diospa profëtan chayno nishanta wiyaycur Asaga sumaj balurcharan. Chaymi Judäpitawan Benjaminpita y Efraín particho

guechushan siudäcunapitapis llapan melanaypaj idulucunata illgächiran. TAYTA DIOSPA Templun puncucho caycaj rupachicuna altartapis allchachiran.

<sup>9</sup> Nircur Judäwan Benjamín runacunataga ushappaj shuntaran. Shuntaran paycunaman guellico Efraín, Manasés, Simeón tribu runacunatapis. Israel runacunaga achcajmi guellicuran Asaman, paycunata TAYTA DIOS yanapaycashanta musyashpan.

<sup>10</sup> Llapan shuntacaran Jerusalemman Asa chunca pichgan (15) watana ray caycaptin quimsa quilla cajcho.

<sup>11</sup> Chay junaj TAYTA DIOSTA rispishpan uywacunata pishtaran ganchis pachac wäcata (700), ganchis waranga uyshata (7,000). Chay uywacunaga caran chiquinacushanwan pillyar apamushanmi.

<sup>12</sup> Llapan parlacuran unay caj awiluncuna rispishan TAYTA DIOSLLAMANNA llapan shongunpa yäracunanpaj.

<sup>13</sup> Parlacur ninacuran Israelpa TAYTA DIOSNINTA sirbiyta mana munaj cajtaga: auquin, wamra, ollgu, warmi ni pi captinpis wañuchinanpaj.

<sup>14</sup> TAYTA DIOSPA ñaupancho cushicur sinchipa llapan auniran. Trompëtacunatawan wagracunatapis tucashpanraj auniran.

<sup>15</sup> Judäcunaga juraycärir llapan cushicuran. Paycunaga juraran llapan shongunpami. TAYTA DIOSMANPIS llapan shongunpami yäracuran. Chaymi TAYTA DIOSPIS yanaparan. Lädun nasyuncunacho tiyajcunawanpis mana chiquinacuypa alli

goyänanpaj camacächiran.\*

<sup>16</sup> Chachan Maacatapis rispitädu warmi caycajta jitariran Asera diosa-niraj ñduluta rurachicucushanpita. Ñdulutana Asaga paquir-usharan. Nir-corga Cedrón ragracho rupachiran.

<sup>17</sup> Israel puytush lömacunacho caj capillacunata mana juchuchirpis Asaga Tayta Dios nishan cajta llapantami ruraran.

<sup>18</sup> Diospa Templunman churaran goritapis guellaytapis llapanta quiquinpis papäninpis «Diospämi canga» nishancunataga.

<sup>19</sup> Asa quimsa chunca pichgan (35) wata ray canancama manami guërra caranchu.

## 16

### *Ben-adadwan Asa parlacushan*

*(1Rey. 15.16-22)*

<sup>1</sup> Asa quimsa chunca sojta (36) watana ray caycaptin Israelpa raynin Baasa aywaran Judäcunawan pillyaj. Ramá siudächo chapacaycäriran Judäman pipis mana yaycunanpaj ni pipis mana llojshinanpaj.

<sup>2</sup> Chaymi Asaga TAYTA DIOSPA Templuncho y palasyucho churaraycaj goritawan guellayta apachiran Siriapa raynin Ben-adadman. Chay rayga tiyaycaran Damasco siudächo. Apachir willachiran:

<sup>3</sup> «Unay papäninchicunano noganchöpis alli canapaj parlacushun. Chaypämi apachimö goritawan guellayta. Israelpa raynin Baasawan

\* 15:15 Deut. 4.29; Jer. 29.13

parlashayquita amana cumliynachu. Chauraga manami magamaj yaycamonganachu.»

<sup>4</sup> Chayno ray Asa nishanta Ben-adadga auniran. Chaymi mandaj suldäruncunata pillyaj cacharan Israelcho caycaj siudäcunaman. Pillyarmi guechuran Ijón, Dan, Abel-maim siudäcunata. Neftalí tribucho caj micuy churacuna siudäcunatapis llapanta guechuran.

<sup>5</sup> Mayaycur Baasaga curalaycashancho Ramá siudäta cachaycuran. Manana aruchirannachu.

<sup>6</sup> Chaura ray Asaga llapan Judá runacunata pushacurcur aywar Ramäpita apacuran rumicunata, guerucunata Baasa aruchinanpaj caycächishanta. Chay apashanwanna curalachiran Geba siudäta, Mizpa siudäta.

<sup>7</sup> Chay wichan Tayta Diospa profëtan Hanani Judäpa raynin Asa cajman chayaycur niran: «Gamga Siriapa rayninmanmi yäracushcanqui. Manami yäracushcanquichu TAYTA DIOSMANGA. Chaymi Siria suldärucuna maquiquipita gueshpisha.

<sup>8</sup> ¿Manachu yarpanqui Libia runacunawan Etiopía runacuna shuntacarcärir fiyupa munayniyoj, aypalla cawalluncunawan pillyapaj carrëtancunawan yaycamushanta? Chayno caycaptinpis TAYTA DIOSGA payman yäracushayquipitami maquiquiman cachaycuran.

<sup>9</sup> TAYTA DIOSGA ricaycanmi maycho ima caycashantapis Payman yäraoj cajta yanapänanpaj. Canan gamga upanömi llutanta rurashcanqui. Chaypitami cananpitaga amatar guërrallachöna canquipaj.»

<sup>10</sup> Chaura Asaga fiyupa rabyacurcuran Diospa profëtanpaj. Chaymi präsu charircur carsilman wichgachiran. Chay wichanga waquin runacunatapis Asa fiyupa ñacachiran.

*Asa wañushan*  
(1Rey. 15.23-24)

<sup>11</sup> Asapa willapanga gallarinanpita ushanan-cama isquirbiraycan Judäpawan Israelpa raynincunapa acta libruncho.

<sup>12</sup> Quimsa chunca isgun (39) watana ray caycaptin Asataga chaquillancho gueshya chariran. Gueshyarpis manami TAYTA DIOSTAGA mañacuranchu. Chaypa ruquenga mëdicunallawan jampicuran.

<sup>13</sup> Chuscu chunca juc (41) watana ray cay-cashancho wañucuran.

<sup>14</sup> Wañuptinmi ray Asata yarpänanpaj ninata rat-achiran. Nircur tucuy-niraj perfümicunawan jampircur cajunman wiñaran. Chay perfümicunataga yachajcunami rurasha caran. Nircurna pampaycuran Davidpa siudänincho caycaj pantiyuncho quiquin Asa rurachicushan uhcuman.

## 17

*Josafat Judäpa raynin cashan*

<sup>1</sup> Asapa ruquin ray caran wamran Josafat jutiyojna. Payga Israel runacunapita difindicunanpaj camaricuran.

<sup>2</sup> Chaymi Judächo curalasha caycaj siudäcunaman y waquin siudäcunamanpis suldärucunata churaran. Papänin Asa guechushan



cajmanga Efraincho caj siudänincunamanpis suldärucunata churaran.

<sup>3</sup>Unay caj awilun David rurashanno ruraptinmi Josafat-taga TAYTA DIOS yanaparan. Payga manami aduraranchu Baal dios-niraj idulucunatapis.

<sup>4</sup>Chaypa ruquenga papänin rispitashan Tayta Diosman yäracurmi ruraran Dios imanöpis ruraranpaj nishancunata. Manami ruraranchu Israel runacuna rurashannöga.

<sup>5</sup>Chaymi TAYTA DIOSGA yanaparan alli munayniyoj mandaj cananpaj. Judá runacunaga ima-aycatapis aparcur rayta goycärej. Chaynöpami Josafatga rücu ricacur pï-maypitapis rispitasha caran.

<sup>6</sup>Cawashancamaga llapantapis ruraran TAYTA DIOS munashannölla. Chaymi Judächöga idulucunapa capillancunata, Asera diosa-niraj idulucunatapis ushajpaj illgächiran.

<sup>7</sup>Quimsa watana ray caycashancho suldärucunata cacharan: Ben-hailta, Abdiasta, Zacariasta, Natanaelta, Micaiaasta. Paycunataga cacharan Judächo caycaj siudäcunaman chaycho mandamintucunata yachachinanpaj.

<sup>8</sup>Paycunatawan iwal cacharan cüracunata yanapaj Leví runacunata: Semaiasta, Netaniasta, Zebadiasta, Asaelta, Semiramot-ta, Jonatanta, Adoniasta, Tobiasta, Tobadoniastapis. Paycunatana yan'garan cay cüracuna: Elisama, Joram.

<sup>9</sup>Paycunata cacharan TAYTA DIOS isquirbichishan librucho lay niycashanta Judá runacunata llapanta yachachinanpaj. Chaura paycunaga siudänin-siudänin puriran llapan runacunata yachachishpan.

10 Judá nasyunpa bisinun nasyun runacunataga TAYTA DIOSMI fiyupa mancharachiran. Chaynöpami Josafatwanga pilliyaytapis mana munaranchu.

11 Chiquinanpa ruquin waquin Filistea runacunaga ima-aycatapis Josafat-ta apapämoj goycunanpaj. Guellayninpami impuestuta pägaj. Arabia nasyun runacunana ganchis waranga ganchis pachacnin (7,700) uyshata apaparan, chibucunatapis juc chaynöta.

12 Chaynöpami Josafatga mas munayniyojna ricacuran. Judá nasyuncho achca siudäcunata curalachiran. Aruchiran micuy churacuna wasicunatapis.

13 Chaychönami achca micuycunata churachiran. Jerusalenchöpis jinyu suldäruncuna achcami caran.

14 Chaycunata cada familyata shuyni-cama apuntaptin caynömi caran:

Mandaj suldäru Judá cajchöga caran Adnas. Paypa munaynincho caycaran quimsa pachac waranga (300,000) jinyu runacuna.

15 Payno mandaj caycaran Johanán. Paypa munaynincho caycaran ishcaj pachac pusaj chuncan waranga (280,000) jinyu runacuna.

16 Payno mandaj caran Zicripa wamran Amasías. Paypa munaynincho caycaran ishcaj pachac waranga (200,000) jinyu runacuna. Payga quiquinpa buluntäninpitami auniran TAYTA DIOSTA sirbinanpaj.

17 Benjamín cajchöna mandaj caycaran Eliada. Payga caran fiyupa pilliyay yachaj jinyu runa. Paypa munayninchöna caycaran ishcaj

pachac waranga (200,000) jinyu runacuna. Cada-ünun carcaycaran pillyar chapacuna escüdunwan lëchancunawan-cama.

<sup>18</sup> Payno mandaj caran Jozabadpis. Paypa munayninchöna caycaran pillyananpaj camari-cushalla pachac pusaj chuncan waranga (180,000) jinyu runacuna.

<sup>19</sup> Paycunaga caycaran ray Josafat-ta sirbejcunallami. Manami yuparanchu Judächo caycaj curalasha siudäcunaman täpananpaj churashan cajcunataga.

## 18

### *Acab wañunanpaj cashanta Micaías nishan (1Rey. 22.1-40)*

<sup>1</sup> Josafatpaga aypallana ima-aycanpis caran. May-chaychöpis paypaj parraj. Josafatpa wamranpis majachacaran Acabpa warmi wamranwan.

<sup>2</sup> Chaypita achca watataga Josafat aywaran Samariamman Acabta watucoj. Josafat yan'guincunawan chayayninta Acabga fistata ruraran. Pishtaran aypalla uyshata, wäcata. Chaychömi Josafatga Acabta shimita goran Galaadcho caycaj Ramotman pillyaj aywananpaj.

<sup>3</sup> Chaura Israelpa raynin Acabga Judäpa raynin Josafat-ta niran: «¿Gamga pillyaj aywäshimanquimanachu Galaadcho caycaj Ramotman?» nir.

Chaura Josafat niran: «Au, aywäshishayquimi no-gapis, suldäröcunapis.

<sup>4</sup> Ichanga manaraj aywar TAYTA DIOSTA tapucuy.»

5 Israelpa raynenga chuscu pachacta (400) shuntachiran profëtacunata. Paycunata tapucuran: «¿Allipächu pillyaj aywäcunaman Galaadcho caycaj Ramotman u manachu?» nir.

Chaura profëtacunaga niran: «Au, yaucuy pillyaj. Tayta Diosga binsinayquipämi camacächenga.»

6 Chaypis Josafatga tapuranraj: «Caychöga ¿manachu can masga TAYTA DIOSPA profëtan? Captenga paytapis tapucushunraj» nir.

7 Chaura Israelpa raynenga Josafat-ta niran: «Caycanrämi Imlapa wamran Micaías. Paytapis TAYTA DIOSTA tapucachishwanmi. Ichanga imaypis mana allillatami willaman. Chaypitami chiquë.»

Chaura Josafat niran: «Ama chaynöga rimaychu.»

8 Israelpa raynenga jinan öra mandaj suldärunta gayarcu niran: «¿Canan öra shamuchun Imlapa wamran Micaías!»

9 Israelpa rayninpis, Judäpa raynin Josafatpis caycaran ray cay röpan jatisha-jatishami. Paycunaga jamarpaycaran sillunnincunacho, Samariaman yaucuna puncu pampacho. Llapan profëtacunaga shimin tarishanta rimarcaycaran.

10 Quenaanapa wamran Sedequiasga fyërrupita wagrata ruracurcusha caran tucananpaj. Nircur sinchipa niycaran: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: «Cay wagracunawanmi Siria runacunaman yaucorga ushajpaj wañuchinqui.» »

11 Llapanpis profëtacunaga nircaycaran: «Galaadcho caycaj Ramotman pillyaj yaucushpayqui llapanpami binsinquipaj. Chay siudätaga TAYTA

DIOSMI munayniquichöna cananpaj goycushunquipaj.»

12 Profëta Micaiaستا gayaj aywaj cachaga chayaycur niran: «Tapucuptin raytaga llapanpis profëtacunaga alli willapallatami willasha. Chaymi gampis waquin nishannölla allillata willaycunqui ari.»

13 Chayno niptin Micaías niran: «¡Nogaga TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä: Diosnä nimashallantami nishägal!»

14 Chaypita aywar Micaiasga chayaran ray caman. Chaura ray tapuran: «Micaías, Galaadcho caycaj Ramotman ¿pillyaj yaycöcunamachu u manachu?» nir.

Chaura Micaiasga niran: «Au allipämi yaycunqui. Gamcunaga binsinquipämi. Diosmi yanapëshunquipaj contrayquicunata binsinayquipaj.»

15 Rayga niran: «¿Ayca cutitaj nishayqui TAYTA DIOSPA jutincho jurashpayqui rasunpa cajta willamänayquipaj?»

16 Chaura Micaiasga niran:  
«Llapan Israelcunatami ricashcä  
uyshëruynaj uyshacunatano  
intëru jircacho mashtacasha caycajta.\*

TAYTA DIOSGA nisha:

«Paycunaga duyñuynajmi.

Cada ünun wasinman-cama allilla cuticuchun.» »

17 Chaura Israelpa raynenga Judäpa raynin Josafat-ta niran: «¿Manachu nishcä? Cay runaga

\* 18:16 Núm. 27.17; Eze. 34.5; Mat. 9.36; Mar. 6.34

manami imaypis allitaga willamancho. Chaypa ruquenga mana allicunallatami niman.»

18 Micaiasga mastapis niran: «Gam chayno nishayquipita, TAYTA DIOS nishanta wiyay: Sil-lunnincho jamaraycajtami TAYTA DIOSTA ricas-hcä, syëlucho caycaj suldärucunatapis derëchu caj-läduncho ichoj caj-läduncho ichirpaycajta.

19 Chaycho carcaycajta TAYTA DIOSGA tapusha: «¿Piraj aywanman Acabta yachachinanpaj Galaad-cho caycaj Ramotman pilliyaj yaycunanpaj, yay-cur chaycho wañunanpaj?» Chayno tapuptinmi waquenga niran jucno waquinna mas jucno.

20 Chayno caycaptin juc espirituna TAYTA DIOSPA ñaupanman yurircur niran pay imanöpis llullapar rurananpaj. Chaura TAYTA DIOS tapuran imano rurananpaj cashantapis.

21 Chaura chay espíritu niran: «Nogami ay-washaj raypa llapan profëtancunapa shiminman llullacachinöpaj.» Chaura Tayta Diosga niran: «Allimi chayno llullacachiptiquega. Gam ayway chayno ruranayquipaj.»

22 Cananga musyanquinami llapan profëtayquicunapa shiminman TAYTA DIOS llulla espirituta cachamushanta. TAYTA DIOSMI mayna camacächisha wañunayquipaj.»

23 Chaura Quenaanapa wamran Sedequiasga Micaiasta shimicho lagyaran «¿Imanöpataj nogap-itaga päsamusha TAYTA DIOSPA Espiritun gamta willapäshunayquipaj?» nir.

24 Chaura Micaías niran: «Wasincaylla pacacur purir-rämi musyanquipaj» nir.

<sup>25</sup> Chayno niptin Israelpa raynenga niran: «¡Micaista charircärir prësu apay siudäpa mandajnin Amón cajman, wamrä Joás caycashanman!

<sup>26</sup> Paycunata willanqui carsilman wich-gananpaj. Micuytapis yacutapis ichic-ichiclla yawachenga noga sänu cutimunäcama.»

<sup>27</sup> Micaiasga mastapis niranraj:  
«Gam sänu cutimuptiquega  
manami TAYTA DIOSCHU rimachimasha canga.»

<sup>28</sup> Chaypitanaga Israelpa rayninwan, Judäpa raynin Josafat aywaran Galaadcho caycaj Ramotman.

<sup>29</sup> Israelpa raynenga Josafat-ta niran: «Nogaga pillyaman yaycushaj juc röpata jaticurcurmi. Gamna ray cay röpayqui jatishalla yaycunqui.»

Chaura Israelpa raynenga juc röpata jaticurcur Judäpa rayninwan pillyaman yaycuran.

<sup>30</sup> Siriapa raynenga pillyapaj caj carrëtacho aywajcunapa capitannincunata mayna willasha caran: «Israelpa raynillanta wañuchinquega. Juc-taga ama wañuchinquichu.»

<sup>31</sup> Carrëtaacunacho aywajpa capitannincuna Josafat-ta ricäregga yarparan Israelpa raynin cashanta. Chaymi curalapaycärriran. Chaura Josafatga yanapänanpaj Tayta Diosta mañacuran. Paytaga TAYTA DIOS yanaparan. Salbashpanmi paypitaga mas juc-läpana garguriran.

<sup>32</sup> Siria runacuna rejsircärriran mana Israelpa raynin cashanta. Chaymi gatircaycashancho cachaycärriran.

<sup>33</sup> Chay öra juc suldäru Israelcunaman llutalla lëchanwan illapaycuran. Nishanga Israelpa rayninta chayaycachiran wañunanpaj. Lëchaga yay-

curan chalëcun tincurajninpa. Chaura Acabga carrëtanta manijajta niran: «Ticrar cuticushun. Pillyapita jorgamay. Fiyupami lëchawan chayay-cachimasha.»

<sup>34</sup> Chay junaj pillyaga fiyupa caran. Chay pillyachöga Israelcunapa rayninta goyarpoj carrëtallancho ichiraycächiran. Tardipaypanaga wañucäcuran.

## 19

### *Profëta Jehú Josafat-ta piñacushan*

<sup>1</sup> Judäpa raynin Josafatga alli sänu cuticuran Jerusalemcho caycaj palasyunman.

<sup>2</sup> Hananipa wamran Jehú Diospa profëtanga Josafat-ta taripaycur tapuran: «¿Imamantaj ay-washcanqui fiyu runata yanapäga? ¿Imanirtaj TAYTA DIOSTA chiquejcunawanga alli ricanacuy-canqui? Chaypitami gampäga TAYTA DIOS raby-acurcusha.

<sup>3</sup> Imano captinpis alli rurashayquicuna caycanmi. Asera diosa-niraj idulucunata cay nasyuncho cajta illgächishcanqui. Tayta Diosmanpis yäracushcanquimi.»

### *Juezcunata Josafat churan*

<sup>4</sup> Josafatga Jerusalemcho tiyaran. Payga imaypis marca-masincunata watucur purej. Chaymi ay-waj Beersebapita gallaycur Efraín jircacama unay caj awiluncuna rispitanashan TAYTA DIOSTA paycunapis rispitananj willapar.

<sup>5</sup> Curalasha siudäcunacho intëruchömi Judächöga juezcunata churaran.



<sup>6</sup> Juezcunataga niran: «Sumaj yarpachacurcur-raj imatapis ruray. Gamcunaga manami runacunapächu arriglanqui, chaypa ruquenga TAYTA DIOSPÄmi. Arrigluta rurashayqui örapis payga ricaycäshunquipämi.

<sup>7</sup> Chaymi TAYTA DIOSTA rispitanqui. Imatapis yarpachacurcur-raj ruranqui. TAYTA DIOSGA rabyacunmi jucnillanpa faburnin captinchi. Mana allita rurajcunata, saynita chasquejcunataga manami awantanchu.»\*

<sup>8</sup> Jinan Jerusalenchöpis Josafatga cüracunatawan cüracunata yanapaj Leví runacunata, Israelcho mandajcunatapis churaran TAYTA DIOSPA layninta rispitaçachinanpaj, arriglucunata alli rurananpaj.

<sup>9</sup> Paycunata willaparan: «Gamcunaga TAYTA DIOSTA manchapacushpayqui llapan demanducunata pay munashanno alli arreglay.

<sup>10</sup> Cay nasyuncho, siudäcunacho tiyajcuna imatapis gamcunaman dimanduta capas churamunman runa wañushapita, man'chäga layta mana cumlishanpita, Tayta Dios nishancunata cumlinanpaj cajta mana cumlishanpita. Chaura gamcunaga willapanqui TAYTA DIOS mana munashan taga mana rurananpaj. Chaynöpami Tayta Diosga mana castigashunquipächu gamcunata ni paycunatapis. Chayno ruray manami gamcunachu juchayoj canquipaj.

<sup>11</sup> Llapan cüracuna TAYTA DIOSPA laynincunata cumlichinanpaj mandajnenga canga mas mandaj cüra Amariás. Ismaelpa wamran Zebadiás Judá

---

\* 19:7 Deut. 10.17

trību runacunapa mandajnnami canga alli ar-  
riglucunata rurachinapaj. Leví runacunanami  
imachöpis yanapäshunquipaj. Callpachacuy-llapa.  
Juclla aruyta gallaycuy. ¡Juchata mana ruraj caj-  
taga TAYTA DIOS yanapaycuchun ari!»

## 20

### *Moab runacunatawan Amón runacunata Josafat binsishan*

<sup>1</sup> Chaypita unayllataga Moab runacuna,  
Amón runacuna, Meun runacuna parlarcarcärir  
aywaran Josafatwan pillyananpaj.

<sup>2</sup> Chaymi runacuna aywaran Josafat-  
ta willaj: «Edompita y Cachi Lamarpa  
wash'ganpitami aypalla suldäru aywaycämun  
gamta magashunayquipaj. ¡Hazezón-tamarchönami  
carcaycan!» (Hazezón-tamarga caycan En-gadi  
nishallanmi).

<sup>3</sup> Chaymi Josafatga fiyupa manchacur TAYTA  
DIOSTA tapucuran. Llapan Judá runacuna ayu-  
nananpaj willachiran.

<sup>4</sup> Chaura Judá runacunaga llapanmi  
shuntacaran TAYTA DIOSTA mañacunanpaj.  
Judächo caj siudäcunapitaga intërupitami runacuna  
shuntacaran.

<sup>5</sup> Llapan Judá runacunawan Jerusalén  
runacunaga shuntacaran Templupa puncuncho  
allchachisha caycaj jatun sawanman.  
Runacunapa chaupinman ichiycur Josafatga

<sup>6</sup> mañacuran cayno nir:

«Unay awilöcunapa TAYTA DIOSNIN, gammi can-  
qui janaj syëlucho caycaj Dios. Gamllami intëru  
nasyuncunatapis mandaycanqui. Gamllami

canqui fiyupa munayniyoj, callpayoj. Gamtaga manami pipis ichipäshunquichu.

<sup>7</sup> Tayta Diosnë gammi runacunata gargurayqui cay partipita acrashayqui Israelcuna tiyananpaj. Llapanta garguycurmi amiguyqui Abrahampita mirajcuna imaycamapis tiyacunanpaj goycurayqui.\*

<sup>8</sup> Caycho unay goyarcurnami Templutapis ruraran gampaj. Nircur niran:

<sup>9</sup> Gamga cay Templuchömi caycanquipaj. Nogacunata capas castigu chayamanman. Capas canman pillya, gueshya, muchuy. Chaura nogacunaga cay Templupa puncunmanmi shuntacäshaj. Fiyupa llaquicushpäcuna ruwacur mañacamuptë gamnami wiyamar llapanpitapis salbamanquini.

<sup>10</sup> Cananga chiquimaj Amón runacuna, Moab runacuna, Seir jircapita cajcunapis nogacunamanmi aywarcaycämun. Paycuna tiyashanmanga manami munarayquichu Israelcuna Egiptupita shacamur\* chayananta. Chaypa ruquenga juc lädullapa päscamurmi paycunata mana wañuchirancho.

<sup>11</sup> Masqui ricaypis, cananga imanöshi cutircaycächiman. Goycamashayqui nasyunpita jitarimänancunapämi aywaycämun.

<sup>12</sup> Tayta Dios ¿manachu paycunata castiganguiman? Nogacunapaga callpäcunapis manami canchu aypalla suldäru yaycamur magamaptin ichipänäcunapaj. ¡Manami musyäcunachu imata ruraraytapis. Chaymi gamllaman yäracaycämö Tayta

\* **20:7** Isa. 41.8; Stg. 2.23      \* **20:10** Deut. 2.4-19

Dios!»

<sup>13</sup> TAYTA DIOSPA ñaupancho llapanmi Judá runacunaga ichirpaycaran warmipis, wamrapis mas tacshapita-pacha.

<sup>14</sup> Chayno carcaycaptinmi Benaiapa willcan Zacariaspa wamran Jahazielta TAYTA DIOSPA Espiritun charicurcuran. Benaiaga caran Mataniaspa willcan, Jeielpana wamran. Jahazielga caran Leví tribu Asafpita miraj. Diospa Espiritun rimachiptin

<sup>15</sup> niran: «Judácuna, Jerusalencuna, gampis ray Josafat sumaj wiyay. TAYTA DIOSGA gamcunata nishunqui: «Ama manchacuychu ni llaquicuypischu fiyupa aypalla suldärucunapitaga. Cay pillyachöga manami gamcunachu pillyanquipaj. Tayta Diosmi pillyanga.

<sup>16</sup> Gamcuna wara ayway pillyaj. Paycunaga wiharcaycämün Sis cuestapami. Gamcunaga tincunquipaj Jeruel chunyajpa chimpan ragra läduncho.

<sup>17</sup> Gamcunaga manami pillyanquipächu. Gamcunaga chayllacho shuyaray mana yarpachacuypa. Chaychömi musyanquipaj noga TAYTA DIOS imano salbashätapis. ¡Jerusalén runacuna, Judá runacuna ama manchacuychu ni llaquicuypischu! Paycunata magaj wara ayway. Noga TAYTA DIOSGA gamcunawanmi caycä.»\*

<sup>18</sup> Chaura Josafatga gongurpaycur umpuran urcunpis pampaman töpananyaj. Chayno Jerusalén runacunawan Judá runacunapis TAYTA DIOSPA ñaupancho umpuran adurananpaj.

---

\* **20:17** Deut. 20.1–4; Isa. 8.10

19 Coatpitawan Corëpita miraj cantaj Leví runacunana sinchipa TAYTA DIOSTA alabayta gallaycäriran.

20 Tutannenga tutalla llapan camaricurán Tecoa chunyajpana aywananpaj. Aywananpaj caycashancho Josafatga ichiycur llapanta niran: «Jerusalén runacunawan Judá runacuna TAYTA DIOSLLAMAN yäracuy. Payllaman yäracushaga llapanchöpis allimanmi churamäshun. Profëtacuna nishancunaman yäracushun. Chauraga llapanpis allimi canga.»

21 Llapan runacunata willaparcur alabajcunata churaran pillyaman aywaycajcunapa ñaupanta aywananpaj. Tayta Diosta rispitaná röpuncunata jaticurcur TAYTA DIOSTA alabar cantaraycar aywananpaj churaran. Alabar cantanan caran: «TAYTA DIOSTA agradësicuy. Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami» nir cantashan alabansata.\*

22 Diosta alabashpan cushicur cantayta gallaycushan öra TAYTA DIOSGA Amón runacunata, Moab runacunata Seir jircapita shamojcunata quiquin-pura pantanacur pillyaran. Paycunaga aywar-caycämuran Judäcunata magaj. Quiquincunata binsiran.

23 Amón cajwan Moab cajcunaga wañuycärachiran Seir jircapita shamojcunata. Chayta wañuycärachirna quiquin-pura wañuchinacuran.

24 Aywaj Judá runacuna chunyajta ricänaman tumarcu chiquinacushanman ricärir ricaran pam-

---

\* 20:21 2Crón. 5.13; 7.3; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer. 33.11

pacho wañushana mashtarpaycämojta. Ushajpaj wañuchinacusha caran.

<sup>25</sup> Chaura Josafatga llapan runacunawan aywaran chiquinacushancunapa ima-aycantapis shuntacamoj. Chayar tariran: achca uywacunata, armancunata, röpacunata, chanin cuestaj cösacunata. Llapan tarishantami shuntacarcärriran. Aypalla captin apaytapis mana puydirannachu. Wañojcunapa cösancuna fiyupa aypalla captinmi quimsa junajtaraj shuntayta ushaycärriran.

<sup>26</sup> Warannin chuscu junajchöna TAYTA DIOSTA alabananjaj shuntacaran guechwa pampaman. Chaypitami chay pampapa jutintaga churaparan «Beracá pampa»<sup>\*</sup> nir. Canancamapis chayllami jutin.

<sup>27</sup> Chaypitaga Judá runacunawan Jerusalén runacunapis Josafatwan Jerusalemman cuticuran chiquejnincunapita TAYTA DIOS salbashanpita cushicushpan.

<sup>28</sup> Jerusalemman chayaycärrir TAYTA DIOSPA Templunman aywaran arpano salteriocunata, cítaracunata, trompëtancunata tucashpan.

<sup>29</sup> Israelcunata chiquejcunawan TAYTA DIOS pilliyashanta musyaycur llapan nasyuncho tiyajcuna Tayta Diosta fiyupa manchacuran.

<sup>30</sup> Chaynöpami Josafat ray cashancamaga jauca goyaylla caran. Tayta Diosmi camacächiran bisinun nasyuncunacho tiyajcunawan allilla goyänanjaj.

*Josafat ray cashan*  
(1Rey. 22.41-50)

---

<sup>\*</sup> 20:26 *Beracá* jutiga *bindisyun* ninanmi.

<sup>31</sup> Josafatga caran Judäcunapa raynin. Mandayta gallaycushan öra caycaran quimsa chunca pichgan (35) watayoj. Ishcay chunca pichgan (25) watami ray caran Jerusalencho. Mamanpa jutin caran Azuba. Azubanami caran Silhipa wamran.

<sup>32</sup> Josafatga papänin Asa rurashanno allillatami ruraran. Payga TAYTA DIOSTAMI wiyacuran.

<sup>33</sup> Ichanga mana illgächiranchu puytush lömacunacho idulucunapa capillancuna caycajta. Runacuna manami llapan shongunpaga yäracuranrächu unay caj awiluncuna adurashan Tayta Diosman.

<sup>34</sup> Waquin caj ima rurashancunapis gallarinanpita ushanancama isquirbiraycan Hananipa wamran Jehüpa acta librunchömi. Waquinnami isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta librunchö.

<sup>35</sup> Chaypita guepataga Judäpa raynin Josafat alli parlacuran Israelpa raynin Ocoziaswan. Ocozi-asga fiyupa mana allicunata rurajmi caran.

<sup>36</sup> Paywanmi parlacuran büquicunata rurarcun Tarsisman aywananpaj. Eziön-gebercho büquicunata ruraran.

<sup>37</sup> Chaura Maresa runa Dodavapa wamran Eliezermi Tayta Dios nishanta willaran Josafat imano cananpäpis. Willar niran: «TAYTA DIOSMI gam rurashayquita illgächir acapa acapalla ruranga Ocoziaswan parlacushayquipita.» Nishannölla büquincunaga paquir ushacaran. Chaura Tarsismanpis manana aywarannachu.

*Joram ray cashan*  
(2Rey. 8.16-24)

<sup>1</sup> Josafat wañuptenga pamparan unay awiluncuna pamparaycashan Davidpa siudäninman. Chaura ruquin mandäga caran wamran Joram.

<sup>2</sup> Josafatpa wamrancuna Jorampa wauguincuna caran: Azarías, Jehiel, Zacarías, Micael, Sefatías. Paycunaga llapanpis caran Judäpa raynin Josafatpa wamrancunallami.

<sup>3</sup> Paycunataga papänin raquiparan goripita guellaypita cösacunata aypallatami y cuestajcunatapis. Judá nasyuncho caycajtaga intërunpa curalasha siudäcunatapis raquiparan. Ruquin ray cananpämi ichanga churaran Joramta mayur wamran captin.

<sup>4</sup> Joramga papäninpa ruquin ray carnaga llapan wauguincunata sabliwan wañuchichiran. Israelpa mandajnincunatapis waquintaga wañuchichiran.

<sup>5</sup> Joram ray cayta gallaycushan öra caycaran quimsa chunca ishcaynin (32) watayoj. Jerusalenchöga ray caran pusaj wata.

<sup>6</sup> Israelpa raynincuna mana allita rurashanno, Acabpita mirajcuna rurashannölla llapantapis ruraran. Jorampaga warminpis caran Acabpita mirar aywajmi. Joramga TAYTA DIOSTAPIS mana wiyacurancho.

<sup>7</sup> Chaypis Judätaga TAYTA DIOS manami illgächiyta munaranchu unay sirbejnin Davidta aunishanta yarpar. Davidtami niran: «Gampa famillyayquega achicyaj pachata ricar mana pishiypami ray caycanga.»\*

---

\* 21:7 1Rey. 11.36



<sup>8</sup> Joram ray caycaptin Edom runacunaga Judá nasyunpa contran jatarir munaynincho caycashañpita\* rayninta shuyni churacarcärran.

<sup>9</sup> Chaura Joramga aywaran capitannincunawan, pillyapaj carrëtancunawan. Ichanga Edom runacuna curalapaycärran. Chaura Joramga suldäruncunawanmi chacaypa curalarpaycaj Edom runacunapa chaupinpa päsar gueshpir aywacuran.

<sup>10</sup> Chaypita pachami Edom runacunaga canan-cama Judäcunapita shuyniyaran. Chay wichanmi shuyniyaran Libna siudäpis. Joramga unay caj awiluncuna rispitan TAYTA DIOSTA gongaycunanna.

<sup>11</sup> Joramga Judá nasyun jircacunacho idulucunapaj capillacunata rurachiran. Chaynöpami Jerusalencho tiyajcunataga mana allita rurachiran Tayta Dios ricaptin. Judá runacunaga Tayta Diosta mana cäsurannachu.

<sup>12</sup> Chay wichan Joramga cartata chasquiran profëta Elías cayno nir apachishanta: «Unay caj awiluyqui Davidpa TAYTA DIOSNINMI nishunqui: <Ganga manami rurashcanquichu papäniqui Josafat rurashanno ni Asa rurashannöpis.

<sup>13</sup> Chaypa ruquenga Israelpa raynincuna rurashantanami yachacushcanqui. Gammi juchayoj caycanqui Jerusalencho, intëru Judächo tiyaj runacunata llutanta rurayachachishayquipita, Acabpa familyancuna Tayta Diospaj mana alli cashanno cananpaj. Jinachöpis wauguiquicunataga gampita mas alli caycajtami wañuchishcanqui.

---

\* 21:8 Gén. 27.40

<sup>14</sup> Chaypitami TAYTA DIOSGA fiyupa castigashunquipaj. Castigu chayanga nasyunniquiman, warmiquicunaman, wamrayquicunaman, chacrayquicunamanpis.

<sup>15</sup> Gamtaga castigashunquipaj tucuy-niraj fiyu gueshyawan. Pacha nanaywan gueshyaycaptillayquimi aguilliquipis llojshicaramongapaj.» »

<sup>16</sup> TAYTA DIOSGA camacächiran Filistea runacuna, Arabia runacuna Joramta fiyupa chiquicuncunapaj. Arabia runacunaga tiyaran Etiopía runacunapa lädunpa.

<sup>17</sup> Chiquicuncushpan aywarmi Judá nasyunman yaycuran. Raypa palasyuncho tarishan cajtaga ima-aycatapis apacuran. Chayno apacuran llapan wamrancunatawan warmicunatapis. Jorampa shullca caj wamran Joacazllami quëdaran.

<sup>18</sup> Chaypita TAYTA DIOSGA Joramta castigaran mana allchacaj pacha nanay gueshyawan.

<sup>19</sup> Ishcay wata chaynölla gueshyaycaptin aguillincunapis llojshicaramuran. Fiyupa nanaywan ataycashallancho wañuran. Wañuptinpis marca-masincunaga manami ima ninallatapis ratachiranchu wañoj raycunapaj ruranyashannöga.

<sup>20</sup> Ray cayta gallaycushan öra Joramga caycaran quimsa chunca ishcaynin (32) watayoj. Jerusalencho pusaj watami ray caran. Wañuptin manami pipis llaquirannachu. Davidpa siudäninman pampaycuran. Ichanga manami raycuna pamparänan cajmanchu pamparan.

*Judächo Ocozías ray cashan*  
(2Rey. 8.25-29)

<sup>1</sup> Jerusalén runacunaga Jorampa ruquin ray cananpaj churaran shullca caj wamran Ocoziasta. Arabia runacunawan asaltanticuna yaycushpanmi Judäpa raynin Jorampa mayur caj wamrancunataga wañuchiran. Judäpa raynin Jorampa wamran Ocoziasna ray cayta gallaycuran.

<sup>2</sup> Ray cayta gallaycur Ocoziasga caycaran ishcaychunca ishcaynin (22) watayoj. Jerusalemcho ray caran juc watalla. Mamanpa jutin caran Atalía. Ataliaga caran Israelpa raynin Omripa willcan.

<sup>3-4</sup> Ocoziaspis TAYTA DIOSPA ñaupanchu juchata ruraran. Acabno, familyancunano juchata ruraran. Mamanmi mana allicunata willapar llutanta yachachiran. Tayta Diosta mana wiyacur Acabpita miraj familyancuna rurashanno Ocoziasga mana allicunata ruraran. Papänin wañushanpitanaga Acabpita miraj familyacunami imano mandananpäpis tantiyachejnincuna caran. Chaynöpami mana alliman chayaran.

<sup>5</sup> Willapashancunata wiyacurmi Ocoziasga Acabpa wamran ray Joramwan parlacuran Galaadcho caycaj Ramotman Siria nasyunpa raynin Hazaelta magaj aywananpaj. Parlacurcur aywajtami Siria runacunaga Joramta malubraycuran.

<sup>6</sup> Chaura Jezreel siudäman cuticuran Hazaelwan pillyashpan malubracushanta jampicunanpaj. Jezreelcho Joram gueshyaycaptinmi Ocoziasga watucoj aywaran.

*Ocoziasta Jehú wañuchishan*  
(2Rey. 9.27-29)

<sup>7</sup> Ocozías wañuyta tariran Joramta watucoj aywashanchömi. Ocozías chayaycuptin Joramga ishcan aywaran Nimsipa wamran Jehüwan tincoj. Jehüta TAYTA DIOS mayna acrasha caran Acab familyata wañuchinanpaj.

<sup>8</sup> Tayta Diospa ñaupancho juchata rurashanpita Acabpa familyacunata Jehüga jusgaycaran. Chayno jusgaycashancho tariran Judächo mandajcunatawan Ocoziaspa familyancunata. Chaura paycunatapisa wañurachiran.

<sup>9</sup> Paycunata wañuycachir Ocoziasta ashejna Samariaman cacharan. Prësu chariycärir Jehüman apaparan. Chaychöna Ocoziasta wañuycachiran. TAYTA DIOSTA Josafat alli sirbishanpitami willcan Ocoziastaga pampaycäriran. Ocozías familyyaga mananami carannachu ruquin ray yapay yalcunapänöga.

*Atalía rayna cashan*  
(2Rey. 11.1-21)

<sup>10</sup> Wamran Ocozías wañushanta mayaycur Ataliaga aywaycur Ocoziaspa llapan familyan Judächo cajta wañuchiran.

<sup>11</sup> Ocoziaspa pañin caran Josaba. Paycunaga ray Jorampa wamranmi caran. Josabaga Ocoziaspa wamran Joasta pacaycuran. Atalía ricananpita uywaj warmitawan puñucuna cuartuman pacaycuran. Chaynöpami Joastaga mana wañuchirancho. Josaba caran cüra Joiadapa warmin.

<sup>12</sup> Joasga paycunawan Tayta Diospa Templuncho sojta wata pacararan. Chaycama Judächöga Ataliami mandaycaran.

## 23

<sup>1</sup> Chaypita ganchis wataman cajchönaga Joiada gayachiran capitancunata. Gayachiran: Jero-hampa wamran Azariasta, Johanarpa wamran Ismaelta, Obedpa wamran Azariasta, Adaiapa wamran Maasiasta, Zicripa wamran Elisafat-ta. Paycunawan sumaj parlacuran.

<sup>2</sup> Paycunana intëru Judäpa tumar llapan siudäcunapita Jerusalemman shuntamuran cüracunata yanapaj Leví runacunatawan Israel runacunapa mandajnincunata.

<sup>3</sup> Llapan shuntacaycur Templucho Joaswan parlacuran.

Chay runacunata Joiada niran: «¡Caymi raypa wamran! Paymi rayga canman, TAYTA DIOS Davidta aunishanno.\*

<sup>4</sup> Chaymi gamcunaga quimsa röpaman raquicanqui. Juc röpa cäga säbadu jamay junajcho Diosta rispitananjachachej cüracuna, Leví runacuna Templupa puncunta täpanqui.

<sup>5</sup> Yapay juc röpa cäga caycanqui raypa palasyun cajcho. Yapay juc röpa cajna «Simintu» nishan puncucho carcaycanqui. Runacunana llapan Templupa sawannincho carcaycanga.

<sup>6</sup> Leví runacunawan cüracuna aruynincho caycajcunalla Templu rurimanga yayconga. Paycunallami limyu cashpan Templumanga yayconga.

---

\* 23:3 2Sam. 7.12

Runacunaga llapan TAYTA DIOS nishanta cumlircaycanga.

<sup>7</sup> Leví runacunaga rayta täpar curalaraycanga pillyanancuna aptasha. Templuman yaycuyta munaj cajtaga wañuchenga. Ray maypa aywaptinpis yan'ganga.»

<sup>8</sup> Leví runacunawan Judá runacunaga cüra Joiada nishannölla llapan carcaycaran. Mandajcunaga munaynincho caj runacunata shuntaran säbadu jamay junajcho Templucho aruycajcunata, turnunta rucananpaj caycajcunatapis. Cüra Joiadaga turnunta cumlejcunapis manaraj aywacunanpämi niran.

<sup>9</sup> Llapanta camarcachir Joiadaga capitancunata entregaran Tayta Diospa Templuncho caycaj lansacunata, pillyar chapacunan escüducunatapis. Chaycunaga unay ray Davidpami caran.

<sup>10</sup> Nircur llapan puncucunaman runacunata camacächiran Templupa jucaj cantunpita jucaj cantuncama, altarpa ñaupanpapis intëru tumarej. Raytaga llapan täparcaycaran lansan aptasha-aptasha.

<sup>11</sup> Chayrämi cüra Joiadaga wamrancunawan raypa wamranta jorgamuran. Nircur corönata jatiparan. Tayta Diospa mandamintuncunata entregaran. Ray cananpäna churaran. Alli asyaj asëtita wiñapaptin llapan runa sinchipa «¡Rayninchëga alli cawachun!» nir gaparparan.

<sup>12</sup> Lllapan runacuna gaparpajta wiyar Ataliaga aywaran TAYTA DIOSPA Templuncho runacuna carcaycashanman.

<sup>13</sup> Pilancu ichiraycashan läduncho rayga ichiraycaran raycunapa custumrin cashanno. Lädunchöna ichirpaycaran mandaj suldärucuna,

müsicata tucajcuna. Llapan runacuna fiyupa cushisha trompëtacunata tucarcaycaran. Cantajcunana cantapallapa tucanacunata tucar Tayta Diosta alabarcaycaran. Chaura Ataliaga rabyawan röpanta rachirir gapararan: «¡Traysunëru! ¡Traysunëru!» nir.

14 Cüra Joiadaga mana munaranchu TAYTA DIOSPA Templuncho wañuchinanta. Chaymi suldärucunapa capitannincunata niran: «¡Ataliata juc-läman jorguy. Pipis paypa faburnin cajtaga wañuchiy!»

15 Chaymi Ataliataga charicarcärir apacuran cawalluyoj suldärucuna palasyuman yaycunan cäpja. Chaychöna wañucärachiran.

16 Chaypita Joiadaga Tayta Dioswan parlacachiran rayta y Judá runacunata TAYTA DIOS munashannölla cawananjaj.

17 Nircorga llapan aywaran Baalpa templunman. Chayaycur llapanta juchurgärachiran. Altartapis illgächiran iduluntinta. Baalpa cüran Matantana altarcuna caycashanman apaycur wañuchiran.

18 Chaypitaga cüra Joiadanami TAYTA DIOSPA Templunta täpananjaj waquinta churaran. Täpajcunaga caycaran cüracunapawan Leví runacunapa mandäduncho. Cüracunatawan Leví runacunataga ray Davidmi turnunpa churashacaran TAYTA DIOSTA rispitashpan rupachina sacrificisyucunata altarcho rupachinanjaj, cantar alabananjaj. Davidga churashacaran Moisés isquirbishancho niycashanno.

19 Chayno Templuman yaycuna puncumanpis

täpajcunata churaran, ganra caycar yaycur Templuta mana ganrachinanpaj.

<sup>20</sup> Nircur cüra Joiadaga rispitädu runacunawan, capitancunawan, siudäcunacho mandajcunawan y llapan runacunawan rayta yan'garan TAYTA DIOSPA Templunpita palasyucama. Chaymanga norte caj puncupa yaycarchirmi Joasta jamachiran ray jamanan sillunman.

<sup>21</sup> Llapan runacuna cushisha carcaycaran. Ataliata sabliwan wañuchisha captin siudächöga jauca goyayllana caran.

## 24

### *Judächo Joás ray cashan* (2Rey. 12.1-21)

<sup>1</sup> Ray cayta gallaycur Joás caycaran ganchis watayoj. Jerusalemcho ray caran chuscu chunca (40) wata. Mamanpa jutin caran Sibia. Payga caran Beerseba marcapitami.

<sup>2</sup> Cüra Joiada cawashancamaga TAYTA DIOSLLATA wiyacuran.

<sup>3</sup> Joastaga ishca y warmiwan Joiada majacharan. Chaura Joaspaga wamrancuna caran achca ollgupis warmipis.

<sup>4</sup> Chaypita unayllataga TAYTA DIOSPA Templunta allchachiyta Joás yarparan.

<sup>5</sup> Chaymi cüracunata y cüracunata yanapaj Leví runacunata shuntaycur niran: «Judá siudäcunapa tumar llapan runacunapita guellayta shuntamuy cada watalla Tayta Diospa Templunta allchachinapaj. Juclla ayway.» Nishanpis Leví runacunaga manami jucllaga aywaranchu.



6 Chaura rayga cüracunapa mandajnin Joiadata gayarcachir niran: «¿Imanirtaj Judäpita Jerusalenpita guellayta mana shuntachimushcanquichu Leví runacunawan? Toldupaj shuntananpäga niran TAYTA DIOSTA sirbej Moisesmi, llapan Israelcunami.»\*

7 Fiyu warmi Ataliami familyancunawan TAYTA DIOSPA Templunta pirdichisha caran. Templupitaga jorguran rispitàdu cösacunata iduluncunaman churapänanpaj.

8 Chaypita rayga babulta rurachiran. Nircur Templu puncu jawa cajman churaran.

9 Chaypitana ushajpaj Judá runacunatawan Jerusalencho tiyajcunata nutificaran impuestuta pägaj apananpaj. Chayno cananpäga TAYTA DIOSTA sirbej Moisesmi Israelcunata chunyajcho willaparan.

10 Chaura llapan mandajcuna, runacuna cushisha impuestuta pägaj apar cajunman wiñaran juntachinancama.

11 Juntarcuptin Leví runacunana babultaga rayman apaj ricananpaj. Guellay juntashana captenga gayachej raypa secretaryuntawan mas mandaj cüratapis. Paycunami guellayta tacshej. Nircur babultaga cutichej churaränan cajman. Chaynölla waran-waran rurashpan aypalla guellayta shuntaran.

12 Raywan cüra Joiadanami TAYTA DIOSTA rispitanata Templuta allchachejcunata guellayta entregaj. Paycunanami rumi lllagllajcunata, carpintërucunata, fyërru tacajcunata, runsipita rurajcunata pägaj.

---

\* 24:6 Éxo. 30.11-16

<sup>13</sup> Chaura paycunana aruyta gallaycärir rätau usharachiran. Rimir-punta caj plänunta ricaycur-ricaycur chaynöta Tayta Diospa Templunta allcharan.

<sup>14</sup> Allchayta ushaycur puchoj guellayta aparan raywan cüra Joiada cajman. Chaura paycunana chay puchoj guellaypita rurachiran Templucho imapis pishejcunata. Rurachiran Tayta Diosta alabanapaj caj cösacunata, sacrificyucunata rupachir üsanaj cajcunata, cucharuncunata, gori bäsucunata, guellay bäsucunata. Joiada cawashancamaga TAYTA DIOSPA Templuncho costumri cashanno uywacunatapis sigüiru ruparcaycächiran.

<sup>15</sup> Cüra Joiadaga auquinna caran. Pachac quimsa chuncan (130) watayoj caycashancho wañucuran.

<sup>16</sup> Pampaycäriran Davidpa siudänincho raycuna pampacunaj pantiyunman. Payga amatar allil-latami ruraran Israelcunapaj, Tayta Diospaj, Templuchöpis.

<sup>17</sup> Joiada wañushanpitanaga Judá runacunapa mandajnincuna ray cajman aywaycur rayta rispitar alliman churaran. Nircurnaga paycuna llutanta yachachishanta ray chasquiparan.

<sup>18</sup> Chaynöpami unay caj awiluncuna adurashan TAYTA DIOSTA y Templuta gongaycuran. Nircorga Asera diosa-niraj idulucunata, juc idulucunatana aduraran. Chayjuchanpitami Tayta Diosga fiyupa rabyacurcuran Jerusalén runacunapawan Judá runacunapaj.

<sup>19</sup> Chaypis TAYTA DIOSGA profëtancunawan willachiran ñaupatano payllaman yäracunanapaj.

Profëtacuna piñacuptinpis runacunaga mana wiyacurannachu.

20 Chaura cüra Joiadapa wamran Zacarías Diospa Espiritunpa munaynincho ricacushpan altuninman ichiycur llapan runacunata niran: «TAYTA DIOSGA nin: ¿Imanirtaj mana cumlinquichu mandamintöcunata? ¿Imanirtaj quiquillayquicuna mana alliman chayayta ashircaycanqui? ¡Cananga gamcuna cachayca-mashayquinöllami nogapis cachaycushayqui!»  
\*  
»

21 Chayno niptin Zacariaspa contran parlacuran. Ray «wañuchiy» niptinmi Templupa sawanincho runacuna sajmaran.

22 Ray Joasga mana yarparannachu Zacariaspa papänin Joiada imano cuyapashantapis. Joiadapa wamran Zacariastaga wañuycachiran. Zacarías wañunanpäna caycashancho sinchipa niran: «¡TAYTA DIOS ricashunqui imano ruraycashayquitapis. Nircur jushgashunqui!»

23 Chaypita juc watataga Joaswan pillyaj aywaran Siria suldärucuna. Judäman, Jerusalemman chayaycushpanmi Judäpa mandajnincunata ushajpaj wañuchiran. Nircur ima-aycantapis Damascucho ray caycashanman apachiran.

24 Siria suldärucunaga wallcajllami caranpis. Judá suldärucunataga aypalla caycaptinpis TAYTA DIOSMI wallcajllapa munayninman cachaycuran. Payta gongaycushanpitami chayno cachaycuran. Chaynömi Joastaga juchancunapita castigaran.

---

\* 24:20 Mat. 23.35; Luc. 11.51

25 Siria suldärucuna aywacur Joastaga cachaycuran fiyupa wañuycajtana. Joastaga quiquinpa uywaynincunallami contran parlacur cämancho jitaraycajta wañuycachiran. Chaynöga cüra Joiadapa wamran Zacariasta wañuchishanpitami wañuchiran. Nircur pampaycäriran Davidpa siudänincho caycaj pantiyunman. Ichanga manami pamparanchu raycuna pamparänanmanga.

26 Joasta wañuchejcunaga caran Amón warmi Simeatpa wamran Zabad, Moab warmi Simritpa wamran Jozaba.

27 Joaspa contran Tayta Dios willachishancunapis, Templuta allchachinanpaj guellayta shuntashancunapis, wamrancunapa willapancunapis isquirbiraycan raycunapa acta librun isquirbiraycashanchömi. Chaypitaga wamran Amasías jutiyojna ruquin ray caran.

## 25

### *Judächo Amasías ray cashan (2Rey. 14.1-22)*

<sup>1</sup> Ray cayta gallaycushan öra Amasías caycaran ishcaychunca pichgan (25) watayoj. Jerusalencho ray caran ishcaychunca isgunnin (29) wata. Mananpa jutin caran Joadán. Payga caran Jerusalén warmi.

<sup>2</sup> Amasiasga TAYTA DIOSTA wiyacur allillatami ruraran. Ichanga janan shongullami ruraran.

<sup>3</sup> Amasiasga mandaj cayman sumaj camacarcu wañuchiran papäninta wañuchej runacunata.

4 Wañuchicojcunapa wamrancunatami ichanga mana wañuchiranchu. Moisés isquirbishan laychöpis TAYTA DIOS niran: «Taytancunaga manami wañongachu wamrancuna juchata rurashanpita. Wamrancunapis manami wañongachu taytancuna juchata rurashanpita. Cada-ünunmi wañonga juchanpitaga.»\*

5 Amasías shuntachiran Judá runacunatawan Benjamín runacunata. Nircur famillyanpa-cama churaran mandaj suldärucunapa munayninman. Llapanta padrunaran ishca y chunca (20) watayojpita janaman cajta. Padrunashan cajlla caran quimsa pachac waranga (300,000) runacuna. Paycunaga caycaran guërracho sabliwan pilyar escüdunwan chapacunanpäpis yachajlla.

6 Chaypa janamanpis Israel famillyata pilyay yachajcunataga mincacamuran pachac warangata (100,000). Paycunata mincacamuran quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) quïlu guellaypaj.

7 Chaura Tayta Diospa willacojnin chayaycur Amasiasta niran: «Tayta, suldäruyquicunaman ama tacuchiychu Israel suldärucunataga. TAYTA DIOSGA manami Israel runacunata yanapanchu. Manami yanapanchu Efraín runacunata.

8 Pilyaman aywar yanapëshunayquipaj paycunata pushaptiquega Tayta Dios cachaycushunquipaj chiquinacushayquipa munayninman munashanta rurashunayquipaj. Tayta Diosga munayniyojmi pita yanapänanpäpis illgächinanpäpis.»

---

\* 25:4 Deut. 24.16; Eze. 18.2-4

9 Chaura Amasiasga profëtata tapuran: «Chaura ¿imanötaj arriglashaj quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) quilu guellaynëta Israel suldärucunata pägashätaga?»

Diospa profëtan niran: «TAYTA DIOSGA caycanmi pägashayquipita masta goshunayquipäpis.»

10 Chaura Amasiasga Efrainpita shamoj suldärucuna wasincunaman cuticunanpaj niran. Chaymi paycunaga Judäcunapaj fiyupa rabyaran. Fiyupa rabyasha cuticuran wasincunaman.

11 Chaypita Amasiasga balurcharcur llapan suldäruncunawan aywaran Cachi Ragra pampaman. Chaycho Seir runacunata wañuycachiran chunca warangata (10,000).

12 Judá runacunaga cawaycajllatapis präsu chariran chunca warangata (10,000). Nircur gaga jananman apaycärir garpuriran. Chaura yagar ichic-ichiella ruracaran.

13 Chaycamaga Amasías pillyaj aywäshinanta mana munashan runacuna, wasinman cuticojno aywar Judäpa siudänincunaman yaycuran Samariapita-pacha Bet-horoncama. Runacunata wañuycachiran quimsa warangata (3,000). Nircur ima-aycantapis apacuran.

14 Edom runacunata wañuycachishanpita cutimur Amasiasga Seircho caycaj idulucunata apacamuran. Nircur chay idulucunatana insinsuwan saumachishpan aduraran «diosnä» nir.

15 Chaymi Amasiaspaj TAYTA DIOS fiyupa rabyacurcuran. Profëtanta cacharan willananpaj: «¿Imanirtaj juc nasyunpa diosnincunaman

yáracuycanqui gamcuna wañuycächiptiquipis mana salbaycaptenga?»

16 Chayno profëta niycaptin rayga ollgur niran: «Manami gamtaga churashcächu willapämānayquipaj. Wañuchinäta mana munarga upällalla cacuy.»

Chaura profëtaga manana rimaparannachu. Ichanga niran: «Nogaga musyaycänami chayno rurashayquipita, noga nishäta mana wiya-cushayquipita Tayta Dios ushacächishunayquipaj cashanta.»

17 Judäpa raynin Amasiasga waquincuna balurta goshanta wiyacuran. Chaymi cachata cacharan Joacazpa wamran Israelpa raynin Joás cajman. Joasga caran Jehüpa willcan. Amasías willachiran cayno nir: «Ollgu carga shamuy musyacänapaj.»

18 Chaura Joasna Amasiasman cutichiran: «Cardun jachashi Libanuco caycaj sedruta willachisha: «warmi wamrayquita wamräpa majanpaj entregay» nir. Niycaptinshi jirca animal päsar carduntaga lluchcariran.

19 Gamga «Edom runacunata binsishcä» nirchi alli-chölu-tucuycanqui. Pï-maypis rispítashunayquita munaycanqui. Ichanga ama maypapis llojshiychu. Wasillayquicho cacuy. ¿Imanirtaj quiquillayqui ashiycanqui mana alliman chayayta Judá runacunapis mana alliman chayanapäga?»

20 Chayno nishanpis Amasiasga manami cäsurancho. Tayta Diosmi camacächishana caran Edom runacunapa iduluncunata adurashanpita Joaspa munayninman cachaycunanpaj.

21 Chaura Joaspis aywaran Amasiaswan pilyaj. Judächo caycaj Bet-semesman chayaran.

22 Pilyacho Israelcunaga Judäcunata binsiran. Chaura runacunaga machiypa-machir gueshpír aywacuran wasinman-cama.

23 Israelpa raynin Joasga Bet-semescho prësu chariran Judäpa raynin Amasiasta. Nircur aparan Jerusalenman. Chaycho Jerusalenpa perganta sajtachiran pachac pusaj chuncan (180) metru larguta Efraín Puncupita Isquína Puncucama.

24 Nircur apacuran chaycho caycajtaga gorita, guellayta, ima-aycapis Diospa Templuncho caycajcunata. Chaycunataga Obed-edommi täpaycaran. Raypa palasyunpitapis ima-ayca bälejcunatapis apacuran. Waquin runacunata prësu apacurcur Samariamán cuticuran.

25 Joacazpa wamran Israelpa raynin Joás wañushanpitapis Judäpa raynin Joaspa wamran Amasiasga cawaran chunca pichgan (15) wataraj.

26 Amasiaspa waquin willapan imano cashan-pis gallarinanpita ushanancama isquirbiraycan Judäpa raynincunapawan Israelpa raynincunapa acta librunchömi.

27 TAYTA DIOSTA manana rispítashpan llutanta rurayta gallaycushan junajpita-pacha Amasiastaga Jerusalencho tiyajcuna chiquicarcäiran. Chaura Laquis siudäman gueshpír aywacuran. Guepanta gatir aywar chaycho wañuycärachiran.

28 Nircur cawalluman cargacarcärir apar pampaycäiran unay awiluncuna pamparaycashan Davidpa siudäninman.



## 26

*Judächo Uzías ray cashan*  
(2Rey. 14.21-22; 15.1-7)

<sup>1</sup> Chaura llapan Judá runacuna shuntacaycur ray cananpaj churaran Amasiaspa wamran Uziasta. Chay öra Uziasga caycaran chunca sojta (16) watayoj.

<sup>2</sup> Payga papänin wañushanpitana Elat siudäta allchachir shuntaran Judäpana cananpaj.

<sup>3</sup> Uziasga ray cayta gallaycur caycaran chunca sojta (16) watayoj. Jerusalemcho ray caran pichga chunca ishcaynin (52) wata. Paypa maman caran Jecolías Jerusalén warmi.

<sup>4</sup> Uziasga TAYTA DIOSTA wiyacur allillata ruraran papänin Amasiasno.

<sup>5</sup> Zacarías cawashancamaga Tayta Diosman Uzías yäracuran. Zacariasmi yachachiran TAYTA DIOSTA rispityta, yäracuyta. TAYTA DIOSTA yäracuptin llapancho yanaparan.

<sup>6</sup> Uziasga Filistea runacunawan pilliyaj aywaran. Aywar juchurgärachiran: Gat, Jabnia, Asdod siudäcunapa curral pergancunata. Nircur Filistea nasyun Asdod particho siudänincuna cananpaj siudäcunata rurachiran.

<sup>7</sup> Tayta Diosmi yanaparan Uziastaga: Filistea runacunata, Gur-baalcho tiyaj Arabia runacunata, Meun runacunatapis binsinanpaj.

<sup>8</sup> Amón runacunaga impuestutapis pägaj Uziasta. Uzías munayniyoj cashanga mayacaran Egipto nasyunpa lindan tincoj wichancamaraaj.

<sup>9</sup> Chiquinacushancuna yaycojcunata ricchacunapäpis Jerusalemcho törriacunata

rurachiran: Isquïna Puncu janancho, Guechwa Pampaman Llojshina Puncucho, quiquin tumarcunachöpis. Nircur sumaj curalachiran.

<sup>10</sup> Chunyaj jircacunachöpis törricunata rurachiran. Aypalla uywancuna captin yacupäpis pösucunata uhcuchiran. Uywancuna tiyaran guechwa aywaj pampacunapapis, altu jircacunapapis. Piyunnincunapis caran achca chacracunacho y übas chacrancunacho arupänapaj. Uziasga caran chacra aruyta munaj runami.

<sup>11</sup> Uziaspaga suldäruncunapis caran aypalla. Chay suldäruncuna pillyaj yaycunanpäga acrashalla carcaycaran. Cada röpa aywaj yupashalla. Chayno aywananpäga apuntaran raypa secretaryun Jehiel, raypa mandaj suldärün Maasías. Paycunapa mandajnin caran Hananías.

<sup>12</sup> Cada familyapita jinyu pilliyay yachaj mandaj suldärucuna caran ishcaj waranga sojta pachacnin (2,600).

<sup>13</sup> Paycunapa munaynincho caycaran quimsa pachac ganchis waranga pichga pachacnin (307,500) pilliyapaj cajcuna. Chay suldärucunaga caycaran raypa contrancunawan pillyananpämi.

<sup>14</sup> Llapan suldäruncunapämi Uziasga rurachiran pillyar chapacunan escüducunata, lansacunata, cascucunata, cuerpunman mana imapis yaycunanpaj chapacur jaticunanpäpis. Chayno rurachiran lëchata, lëcha jitacunata, waracacunata.

<sup>15</sup> Jerusalemcho rurachiran guërracho pillyananpaj tucuy-niraj mäquinacunata. Chaycunataga ruraran ruray yachajcunami. Törricunata rurachishanman, altunnin perga janancunaman chu-

rachiran pillya captin chay mäquinacunawan jatusaj rumicunata, lëchacunata caruman jitarichinanpaj. Chaymi Uzías munayniyoj cashanga intërupana mayacaran. Tayta Diosmi yanaparan fiyupa munayniyoj cananpaj.

<sup>16</sup> Ray car yachacarcurnaga ollgoj ricacuran. Chayno cashanmi mana alliman chayachiran. TAYTA DIOSTA manana cäsurrannachu. Quiquinmi yaycuran TAYTA DIOSPA Templunman altarcho insinsuwan saumachinanpaj.

<sup>17</sup> Chayno yaycuptinmi guepanta yaycuran cüra Azarías pusaj chunca (80) jinyu TAYTA DIOSTA sirbej cüra-masincunawan.

<sup>18</sup> Raywan rimanacur niran: «Tayta Uzías, gam insinsuwan TAYTA DIOSPAJ saumachinayquega manami camacanchu. Chaypäga Aaronpita mirar aywaj cüracunallami acrasa caycan.\* Cay Templupita llojshicuy tayta. Chayno rurarga TAYTA DIOSTA manami rispishcanquichu. Cananpita Tayta Diosga manami yanapëshunquipänachu.»

<sup>19</sup> Insinsu saumachicunata ray Uziasga saumachinanpaj aptaraycaran. Cüracunapaj fiyupa rabyacurcuran. Jinan öra Templu ruricho insinsu saumachicuna altar ñaupancho caycaptillan, cüracuna ricapaycaptin raypa urcuncho lepra yuricurcuran.

<sup>20</sup> Azarías waquin cüra-masincunawan ricäriptin urcuncho lepra caycashana. Chaura jinan öra jawaman jorguran. Quiquin raypis juclla llojshiyta munaran. Chayno leprawan TAYTA DIOSMI

---

\* 26:18 Éxo. 30.7-8; Núm. 3.10

castigaran.

<sup>21</sup> Ray Uziasga leprawan gueshyaran wañunancamana. Chaymi shuyni juc wasichöna tiyacuran leprawan gueshyajcuna juc-lächo tiyashanno. TAYTA DIOSPA Templunmanpis manana yaycuchirannachu. Wamran Jotam jutiyojnami palasyuchöpis ruquin llapanta mandaran.

<sup>22</sup> Uziaspa waquin willapantaga gallarinan-pita ushanancama isquirbiran Amozpa wamran profëta Isaiasmi.

<sup>23</sup> Uzías wañuptin\* unay awiluncuna pamparaycashanman pampaycuran. Leprayoj captinmi pampaycuran raycuna pampacunan pantiyun lädunman. Ruquin ray caran wamran Jotamna.

## 27

*Judächo Jotam ray cashan*  
(2Rey. 15.32-38)

<sup>1</sup> Jotam ray cayta gallaycur ishca chunca pichgan (25) watayoj caycaran. Jerusalencho ray caran chunca sojtan (16) wata. Maman caran Jerusa Sadocpa wamran.

<sup>2</sup> Jotam TAYTA DIOSTA wiyacur rurashancunaga papänin Uzías rurashanno allilla caran. TAYTA DIOSPA Templunman ichanga mana yaycurancho. Runacunaga siguir jucha rurayllacho caycaran.

<sup>3</sup> Jotammi Templupa guepanpa caj puncuta allchachiran. Ofel pergatapis masta yapachiran.

<sup>4</sup> Judächöga jircacunachöpis achcatami siudäcunata aruchiran. Munticunachöpis pipis

---

\* 26:23 Isa. 6.1

mana yaycunanpaj curalachiran. Ricachacunan törricunatapis rurachiran.

<sup>5</sup> Amonpa rayninwanpis guërracho caran. Amón runacunataga pilyar binsiran. Chaura chay wata Amón runacunaga impuestuta pägaran quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) quïlu guel-layta, chunca waranga (10,000) säcu rïguta, juc chaynöta sebädatapis. Chaynömi quimsa wata-cama pägaran.

<sup>6</sup> Jotanga TAYTA DIOSTA wiyacusha carmi fiyupa munayniyoj ricacuran.

<sup>7</sup> Jotampa waquin willapan, suldäruncunawan jircacunapa purir imata rurashanpis isquirbiray-can Israelpawan Judäpa raynincunapa acta li-brunchömi.

<sup>8</sup> Jotanga ray cayta gallaycushan öra caycaran ish-cay chunca pichgan (25) watayoj. Jerusalemcho ray caran chunca sojtan (16) wata.

<sup>9</sup> Pay wañuptin pampaycäriran unay awiluncuna pampacushan Davidpa siudäninman. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Acaz.

## 28

### *Judächo Acaz ray cashan* (2Rey. 16.1-20)

<sup>1</sup> Acaz ray cayta gallaycushan öra caycaran ish-cay chunca (20) watayoj. Jerusalemcho ray caran chunca sojtan (16) wata. Acazga TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchata ruraran. Manami unay awilun Davidnönachu caran.

<sup>2</sup> Chaypa ruquenga Israelpa raynincuna rurashanno juchallatana ruraran. Jundiypa ruracurcuran Baal-niraj idulucunata.

<sup>3</sup> Insinsuwanpis saumachiran guechwa aywaj pampacho caycaj Ben-hinomcho. Wamrancunatapis sacrificsyupaj rupachiran TAYTA DIOS gargushan juc-lä runacunano. Chay runacunataga Israelcunapa ñaupanpitami Tayta Dios gargusha caran.

<sup>4</sup> Uywacunatapis sacrificsyuta rurar rupachiran. Insinsuwanpis saumachiran idulucunapa capillancunacho, puytush lömacunacho, cupösu yöracuna chaquincunacho.

<sup>5</sup> Chaypitami TAYTA DIOS cachaycuran Siriapa rayninpa munayninman. Chaura Siria runacunaga binsir Judäcunata aypallata präsu aparan Damascuman. Chaynöpis Tayta Diosga Acazta cachaycuran Israelpa rayninpa munayninman. Chaura paycunataga binsiran.

<sup>6</sup> Remaliaspa wamran Peka Judá runacunata juc junajllacho wañuchiran pachac ishcaj chuncan waranga (120,000) runacunata. Wañojcunaga caran jinyucunalla. Chaynöga caran unaycaj awiluncuna rispitanhan TAYTA DIOSTA gongaycärishanpitami.\*

<sup>7</sup> Pillyay yachaj Efraín runa Zicri wañuycachiran Judäpa rayninpa wamran Maasiasta, palasyucho mandaj Azricamta, raypa mandaj suldärun Elcanata.

<sup>8</sup> Israel suldärucunaga präsu chariran ishcaj pachac waranga (200,000) Judá runacunata. Präsu aparan warmicunata, ollgu wamrancunata, warmi wamrancunata. Llapan ima-aycantapis quiquincunapaj apacuran Samariamán.

<sup>9</sup> Chaycho caycaran TAYTA DIOSPA profëtan

---

\* 28:6 2Rey. 16.5; Isa. 7.1

Oded. Paymi Samariaman suldärucuna prësuta yaycuycächiptin tariparcu niran: «Unay familyayquicuna rispítashan TAYTA DIOSMI Judäcunapaj fiyupa rabyacurcusha. Chaynöpami gamcunapa munayniquiman churamusha. Gamcunaga fiyupa rabyawanmi wañuchishcanqui. Chayno rurashayquitaga Tayta Diospis musyaycanmi.

<sup>10</sup> Chaypis Judäcunatawan Jerusalencho tiyajcunataga warmita ollgutapis uywayniquicunapaj aparcaycanqui. Gamcunapis ¿manachu juchata rurashcanqui TAYTA DIOSPA ñaupanchu?

<sup>11</sup> Cananga nishäta wiyacuy. Prësu apamushayquita cutichiy. Paycunaga familyayquicunami canpis. Canan gamcunapäga TAYTA DIOS fiyupa rabyashami caycan.»

<sup>12</sup> Chaymi Efraín tribucho mandajcuna: Johananpa wamran Azarías, Mesilemotpa wamran Berequías, Salumpa wamran Ezequías, Adlaipa wamran Amasapis cutircaycämojtaga ñaupanpita chapaycur

<sup>13</sup> niran:

«¿Imapätaj prësucunata apamushcanqui? Paycunata ñacacherga masmi juchayojyëshun. Gamcunaga munarcaycanqui juchanchicuna jananman-jananman yapacänallantami. Noganchëga fiyupa juchayojnami carcaycanchëpis. Chaura TAYTA DIOSGA fiyupami rabyacurcongapaj noganchi IsraeLCunapäga.»

<sup>14</sup> Chayno niptin suldärucunaga prësu aparcaycashanta cachariycä riran. Ima-aycanta guechumushantapis mandajcunapawan llapan runacunapa ñaupanman gotuycä riran.

15 Chaura Efrainpita mandajcunana chay prësu apamushancunata cuyaparan. Guechurcur apashanpita jorgurcur rôpacunata goran jaticunanpaj galalla caycajcunata. Llanguiynajcunatapis jatiparan. Micuyta gararan. Yacuta upuchiran. Nanajnincunata jampiparan. Mana aywayta puydejcunatapis bürrucunaman muntarcachir cutichiran aypalla palmayoj Jericó siudäcama. Chaychöna cachaycuran famillyancunawan. Nircur Samariaman cuticuran.

16 Chay wichan ray Acazga Asiriapa rayninman cachata cacharan «yanapämay» nir.

17 Edom runacunaga Judäman yaycuycur waquinta wañuycachir waquinta prësu apacuran.

18 Filistea runacunapis Judäman yaycuycur ima-aycantapis pampa siudäcunapita, Neguevpita guechurcur apacusha caran. Filistea runacunaga quiquincunapäna charicarcäriaran: Bet-semes, Ajalón, Gederot, Soco, Timna, Gimzo siudäcunata, läduncho caj marcacunatapis. Chay guechushan siudäcunachöna tiyacaycäriaran.

19 TAYTA DIOS camacächisha caran Judäcuna pengaycho cananpaj. Judäpa raynin Acazmi juchata rurachiran. Quiquin Acazpis TAYTA DIOSTA manana rispitarannachu.

20 Asiriapa raynin Tiglat-pileser alli yanapänanpa ruquenga Acazta magaj aywaran.

21 TAYTA DIOSPA Templunpitawan palasyunpita, mandajcunapa wasincunapita llapan alli caj cösacunata jorgurcur goyauptinpis Asiriapa raynenga manami cuyaparanchu.



<sup>22</sup> Fiyupa ñacaycarpis ray Acazga manami TAYTA DIOSTA rispitaranchu.

<sup>23</sup> Damascucuna «diosnë» nishancunapämi uywancunata pishtarcur rupachiran. Chayno rurarmi Acazga mana alliman chayaran. Acazga yarparan Siria runacuna «diosnë» nishancuna chay nasyuncho tiyaj raycunataga imachöpis yanapashanta. Chaymi paypis yarparan uywacunata pishtarcur rupachiptenga yanapänanpaj cashanta. Chayno rurashanpitaga Acaz mana allimanmi chayaran. Israelcunapis ñacayman chayaran.

<sup>24</sup> Acazga TAYTA DIOSTA sirbinanpaj Templucho caycaj cösacunatapis paquir-usharan. Templupa puncuncunatapis wichgachiran. Nircur Jerusalem pa intëru isquïnancunacho altarcunata rurachiran.

<sup>25</sup> Judächöga llapan siudäcunacho capillacunata rurachiran mana rejsisha dioscunapaj insinsuwan saumachinanpaj. Chaycunata ruray unay awiluncuna rispitan TAYTA DIOSTAGA fiyupa rabyachiran.

<sup>26</sup> Acazpaga gallaycushanpita ushanancama ima rurashanpis waquenga isquirbiraycan Judäpawan Israelpa raynincunapa acta librunchömi.

<sup>27</sup> Wañuptin\* pampaycäriran unay caj awiluncuna pamparaycashan Jerusalén siudächo caycaj pantiyunman. Ichanga manami pamparan chu Israel runacunapa raynincuna pamparänan pantiyunmanga. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Ezequías jutiyojna.

---

\* 28:27 Isa. 14.28

## 29

### *Judächo Ezequías ray cashan (2Rey. 18.1-3)*

<sup>1</sup> Ezequiasga ray cayta gallaycushan öra caycaran ishca y chunca pichgan (25) watayoj. Jerusalemcho tiyar ray caran ishca y chunca isgunnin (29) watan. Mamanpa jutin caran Abi. Payga caran Zacariaspa wamran.

<sup>2</sup> Ezequiasga TAYTA DIOSTA rispitar allillata ruraran unay caj awilun Davidno.

<sup>3</sup> Paymi rimir wata ray caycashancho wata gallarej quillacho Templupa puncuncunatapis quichachiran. Nircur allchachiran.

<sup>4</sup> Cüracunatawan y cüracunata yanapaj Leví runacunata gayachir shuntaran inti yagamunan caj läducho läsa pampaman.

<sup>5</sup> Nircur niran: «Leví runacuna sumaj wiyamay: Cananga limyuyay. Unay caj famillyanchïcuna rispitan TAYTA DIOSPA Templuntapis limyu cananpaj pichapacuy. Rispitädu quartupitapis ganra caycajcunata jorguy.

<sup>6</sup> Päsa j famillyanchïcunaga TAYTA DIOSNINCHÏta manami cäsushachu. Tayta Diospa ñaupanchöga juchallatami rurasha. Chayno carmi TAYTA DIOSTAGA gongaycärisha. Tiyanan Templutapis manacajman churasha.

<sup>7</sup> Templuman yaycuna punctapis wichgarachisha. Achquicunatapis upirgärachisha. Templuchöga manana insinsuwanpis saumachinachu. Mananami rupachina sacrificsyucunatapis rupachishanachu rispitan shan chi Tayta Diospäga.

8 Chaypitami TAYTA DIOSGA rabyacurcusha Judäcunapaj, Jerusalemcho tiyajcunapäpis. Chaynöpami camacächisha fiyupa manchariypaj llaquicuy cananpaj. Chaytaga ñawiquiwanmi ricashcanqui.

9 Chaypitami taytanchïcunapis guërracho wañusha. Wamranchïcunata warmita ollgutapis, warminchicunatapis prësu apasha.

10 Chaymi cananga Israelpa TAYTA DIOSNINWAN alli parlacunäpaj yarpachacushcä. Chayrämi noganchipaj rabyasha caycashanpita allchacanga.

11 Taytacuna gamcunaga ama guellanaychu. TAYTA DIOS gamcunataga acrashurayqui pay nishanta rurar imaypis sirbinayquipämi, insinsutapis paypaj saumachinayquipämi.»

12 Chaura Leví runacunaga aruyta gallaycäriran. Chay arojcunaga caran: Coatpita miraj cajcuna Amasaipa wamran Mahat, Azariaspa wamran Joel. Meraripita miraj cajna caran Abdipa wamra Cis, Jehaleelpa wamran Azarías. Gersonpita miraj cajna caran Zimapa wamran Joa, Joapa wamran Edén.

13 Elizafanpita miraj caj famillyana caran Simriwan Jehiel; Asafpita cajna Zacariaswan Matanías.

14 Hemanpita miraj cajna caran Jehielwan Simei; Jedutunpita cajna Semaiaswan Uziel.

15 Leví runacunaga aruyta gallaycunanjaj famillyancunata shuntaran. Nircur limyuyar bñacuran. Chaypitaga Templumanna yaycuran chaycho cajcunata limyuyächinanpaj. Llapantapis ruraran TAYTA DIOSPA laynincho niycashanno y ray nishannömi.

16 Chaypitana Templuta limyuyächinanpaj

cüracuna yaycuran. Ruripita jawaman jorgamuran llapan tarishancunata TAYTA DIOS «ganra» nishan cajtaga. Leví runacuna aparan Cedrón ragraman.

<sup>17</sup> Templuta limyuyächiyta gallaycuran watanman gallarej rimir junajcho. Chaypita pusaj junajtaga limyuyächir puncucamana chayachimuran. Chaypita pusaj junajtami Templuta limyuyächiyta usharan. Chunca sojtan (16) junajpäga ushajpäna usharan.

<sup>18</sup> Nircur palasyuman aywaycur Ezequiasta willar niran: «Intëru Templu ruritanami limyuyächiyta ushashcäcuna. Limyuyächishcänami uywacunata rupachina altarta llapan cösancunatawan, TAYTA DIOSTA garar tantata churana mäsatapis llapan cösancunatawan.

<sup>19</sup> Ray Acáz Tayta Diosta mana rispitar jítargärishancunatapis camacächishcäcunanami. Cananga llapanpis caycan TAYTA DIOSPA altarninpa ñaupanchönami.»

<sup>20</sup> Chaypita ray Ezequiasga tutalla jatariran. Nircur shuntachiran siudächo mandajcunata. Paycunawanna aywaran Templuman.

<sup>21</sup> Aparan ganchis töruta, ganchis carnita, ganchis cashnita, ganchis orgu capshita. Capshitaga aparan raypa famillyancunapa, Templucho sirbejcunapa, Judá nasyun runacunapa juchanpa ruquin. Aaronpita miraj cüracunatana rayga niran chay uywacunata TAYTA DIOSPA altarnincho rupachinanpaj.

<sup>22</sup> Chaura cüracunaga pishtaran törumallwacunata. Yawarninta charircur wiñaparan altarpa intëru jananpa. Chaynöllami ruraran

carnicunapawan cashnicunapa yawarnintapis.

<sup>23</sup> Chayno ruraycur juchapita sacrificisyupaj capshicunatana aparan raywan runacuna caycashanman. Chaura paycunana capshicunapa uman jananman maquina churaran.

<sup>24</sup> Nircurna pishtaran. Yawarnintaga altarpa jananpa wiñaparan Tayta Dios llapan Israel familyacunapa juchanta perdunanapaj. Raymi niran llapan Israelcunapa juticho chay sacrificiyuta rupachinanpaj.

<sup>25</sup> Ray Ezequiasga TAYTA DIOSPA Templunman churaran Leví runacunata latilluntawan, arpantawan, tacsha arpantawan. Churaran ray David camacächishanno, Tayta Diospa profëtan Gad y Natán nishanno.\* Chayno rurananpäga TAYTA DIOSMI profëtancunawan willacachiran.

<sup>26</sup> Leví runacunaga ichirpaycaran David rurachishan tucanacunata aptash-aptasha, cüracunana trompëtanwan-cama.

<sup>27</sup> Chaura Ezequiasga niran altarcho uywata rupachinanpäna. Rupachiyta gallaycäriptin TAYTA DIOSTA alabar gallaycäriaran. Cantayta, trompëtacunata tucayta, David rurachishan tucanacunata tucayta gallaycuran.

<sup>28</sup> Llapan runacuna gongurpaycur adurar-caycaran Tayta Diosta alabashpan cantaptin. Cüracunana trompëtacunata tucarcaycaran. Chaynolla llapan carcaycaran rupachina sacrificiyu rupayta ushanancama.

<sup>29</sup> Rupayta ushaycuptin raypis yan'gajnincunapis Tayta Diosta adurar gongurpacuran.

---

\* 29:25 1Crón. 25.1

<sup>30</sup> Ray Ezequiaswan autoridäcuna niran David cantashancunata, profëta Asaf cantashancunata cantaj Leví runacuna TAYTA DIOSTA adurananpaj. Chaura paycunaga fiyupa cushisha cantaran. Adurashpan gongurpacuran.

<sup>31</sup> Ushaycuptinna llapan runacunata Ezequías niran: «Cananga TAYTA DIOSPANAMI canqui. Agradësicur alli goyaypita sacrificisyuyquicunata Templuman apamuy. Waquin sacrificiyucunatapis apamuy.» Chaura runacunaga agradësicur aparan uywa garaynincunata, micuy ofrendancunata. Buluntäninpita rupachina sacrificiyupaj uywacunata rupachiyta munaj cäga aparan.

<sup>32</sup> Rupachina sacrificiyupaj runacuna apashan uywacunata caran ganchis chunca (70) törü, pachac (100) carni, ishca pachac (200) cashni. Chay uywacunaga caran TAYTA DIOSPAJ rupachinallanpaj.

<sup>33</sup> Tayta Diosta llapan garashanga caran sojta pachac (600) wäca, quimsa waranga (3,000) uysha.

<sup>34</sup> Wallcajlla cashpanmi cüracunallaga mana atiparanchu rupachina sacrificiyupaj uywacunata pishtayta. Chaymi waquin cüracuna limyuyashancama Leví runacuna yanaparan. Cüracunapitaga mas rimërumi jinan öra Leví runacuna limyuyasha caran.

<sup>35</sup> Rupachina sacrificiyucuna aypalla caran. Alli goyaypita sacrificiyucunapa wirancunatapis aypallata rupachiran. Rupachir wiñapānanpaj bīnupis caycaran.

Chaynömi TAYTA DIOSTA rispitar adurayta yapay gallaycāriran.

<sup>36</sup> Tayta Dios yanaparan. Llapantapis camarishancunataga manacajnölla rurar ushariran. Chaymi Ezequiaspis llapan runacunapis fiyupa cushicuran.

## 30

### *Pascua fistata Ezequías rurashan*

<sup>1</sup> Ezequías willachiran Judá runacunatawan Israel runacunata intëru tiyashanman-cama. Efraín tribuman Manasés tribumanpis cartacunata apachirran Jerusalén Templucho TAYTA DIOSTA rispitaşpan Pascua\* fistata rurashanman shamunanpaj.

<sup>2</sup> Rayga mandäshejcunawan Jerusalén runacunawan parlacur camacächiran wata gallarejpita ishcaj caj quillancho Pascua fistata rurananpaj.

<sup>3</sup> Cüracuna mana limyuyasha captin, jitapashan diyapaj cumun runacuna Jerusalemman mana shuntacasha captinmi Pascua fistata diyanchöga rurayta mana camacächiranchu.\*

<sup>4</sup> Juc diyacho Pascua fistata rurananpaj parlacushanga alli caran raypäpis y llapan runacunanapäpis.

<sup>5</sup> Fistata rurananpaj cashanta willacachiya yarparan Israel famillyacuna tiyashanpaga intërupa Beersebpita gallaycur Dancama. TAYTA DIOSTA rispitaşpan Pascua fistata rurarcaycashanmanga llapan shamunanpaj willachiran. Ñaupaj caj isquirbisha caycashannöga manami llapan runacunachu shuntacaran.

---

\* **30:1** Éxo. 12.1-13, 21-27; Lev. 23.5-8; Deut. 16.1-8      \* **30:3** Núm. 9.9-11

6 Chaura cachacuna aywaran Israelcuna Judäcuna tiyashanmanga intërupa raywan autoridäcuna parlacushan papilta apashpan. Chay papilchöga niycaran: «Asiriapa rayninpa maquinpita gueshpej Israelcuna tantiyacuy. Abraham, Isaac, Israel sirbir rispitan TAYTA DIOSMANNA yapay yäracushun. Yäracushaga paypis yarpämäshunmi.

7 Ama rurashunchu unay caj taytanchicuna, ni wauguinchicuna rurashannöpis. TAYTA DIOSTA mana wiyacuptinnami paycunataga pi-maypis manacajman churasha.

8 Chaymi wiyacuy. Ñaupa awiluyquicunano ama caynachu. Chaypa ruquenga TAYTA DIOS munashannöna cawashun yapay alli ricamänanchipaj. Lapaniqui shamuy Templuman. Templutaga acrusha para-simrimi. TAYTA DIOSTA sirbiy. Paypis gamcunapaj rabyasha caycashanpita allchacangami.

9 Gamcuna TAYTA DIOSTA yapay yarpash-payqui mañacuptiquega wauguiquicunata, wamrayquicunata prësu apaj juc-lä nasyun runacunapis cuyapashpan cachaycäramongami cay nasyunman cuticamunanpaj. TAYTA DIOSNINCHËga cuyapäcojmi, fiyupa allimi. Yäracuptinchëga manami wasguipämäshunchu.»

10 Cachashancunaga purimuran Efrainpa Manasespa juc siudäman juc siudäman chayar Zabolón tribucunaman chayanancama. Willacur puriptin runacunaga manacajman churashpan asiparan.

11 Aser, Manasés, Zabolón tribu runacunami ichanga waquenga arpinticuran. Paycunaga Jerusalemman aywaran.



12 Judá runacunatapis Tayta Diosmi shacyächiran raywan autoridäcuna parlashanta chasquinanpaj. Chaymi Judá runacunaga TAYTA DIOS willacachishanta alli chasquicuran.

13 Chay wata ishca y quilla cajcho aypalla runacuna shuntacaran Jerusalemman lebadüraynaj tantata micunan fistata ruraran.

14 Intëru Jerusalemcho insinsuta idulucunapaj saumachinanpaj caycaj altarcunata shuntachiraran. Nircur jitariran Cedrón ragraman.

15 Chay wata ishca y caj quillacho chunca chuscu (14) junajnincho Pascua micuyta micunanpaj pishtaran cashnita. Cüracunata yanapaj Leví runacunawan cüracunaga llutancho goyashanpita pengacushpan limyuyaran. Nircur rupachina sacrificiyupaj uywacunata aparan TAYTA DIOSPA Templunman.

16 Chaypitaga imata arunanpäpis churanacuran Tayta Diospa sirbejnin Moisés isquirbishancho niycashanno. Leví runacuna macyashan yawarta cüracunaga chajchuran.

17 Limyu car Pascua sacrificiyupaj apamushan uywacunata pishtananpaj captinpis chaycho caycaj achca runacuna manaraj limyuyasharächu caran. Chaymi apamushan uywacunataga limyuyasha caj Leví runacunana pishtaparan. Chaynöpami uywata apamoj runacuna TAYTA DIOSPAJ limyuna ricacuran.

18 Chaynömi rasunpa achcaj Efraín, Manasés, Isacar, Zabulón tribu runacunapis Pascua micuyta micöshiran. Ichanga paycuna manami limyuyasharächu caran laycho niycashannöga.

Chaymi paycunapaj Tayta Diosta Ezequías mañacuran: «TAYTA DIOS gamga cuyapäcojmi canqui. Perdunaycuy ari llapan shongunpa arpinticur gamllaman yäracamojcunataga.

<sup>19</sup> TAYTA DIOS, gamga canqui unay awilöcuna rispitanmi. Limyuna car-raj Templuman yaycuna cashanno mana rurasha captinpis perdunaycuy ari» nir.

<sup>20</sup> Chaura Ezequías ruwacur mañacushanno TAYTA DIOSGA runacunata perdunaran.

<sup>21</sup> Chaura Israelcunaga ganchis junaj Jerusalencho goyashpan Lebadüraynaj Tantata Micuna fistata cushicur ruraran. Cüracunawan cüracunata yanapaj Leví runacunana TAYTA DIOSTA waran-waran alabarcaycaran sinchipa wagaj tucanacunata tucashpan, cantar alabashpan.

<sup>22</sup> TAYTA DIOSTA alli alabashanpita Ezequiasga cushicur Leví runacunata «allimi rurashcanqui» niran.

Ganchis junaj fistacho micuyta micurcärir, alli goyaypita sacrificiyu uywacunatapis pishtarcärir, unay awiluncuna rispitan TAYTA DIOSTA adurarcärrerga

<sup>23</sup> runacuna parlacuran yapay ganchis junajraj fistata rurar goyänanpaj. Chaymi yapay ganchis junajraj cushicur fistata ruraran.

<sup>24</sup> Ezequiasga chaycho caycaj runacunata fistapaj goycuran waranga (1,000) töru-mallwacunata, ganchis waranga (7,000) uyshata. Autoridäcunapis runacunata goycuraran waranga (1,000) töru-mallwacunata, chunca waranga (10,000) uyshata. Achcajmi cüracuna limyuyaran.

<sup>25</sup> Llapan Judá runacuna, cüracuna, cüracunata yanapaj Leví runacuna, Israelpita lllapan shamoj runacuna, Israelcunaman lagacoj juc-lä runacuna, Judäman lagacoj juc-lä runacuna lllapan cushicurán.

<sup>26</sup> Jerusalenchöga lllapanmi fiyupa cushicurán. Davidpa wamran Salomón Israelcunapa raynin cashanpita-pacha Jerusalenchöga manami chayno casharächu caran.

<sup>27</sup> Chaypita cüracunawan Leví runacunaga ichircur lllapan runacunata bindisyunta goran. Chaymi paycunata Tayta Dios wiyaran. Mañacushancunapis juchaynaj Tayta Dios caycashanman chayaran.

## 31

*Tayta Diosta yapay adurananpaj Ezequías camacächishan*

<sup>1</sup> Chay fista ushacaptin Israelcuna lllapan aywaran Judá particho caycaj siudäcunaman. Nircur rimëru rispitan shan wancacunata paquirusharan. Asera diosa-niraj idulucunatapis lllapanta agullaran. Capillancunatapis juchurgärachiran. Illgächiran intëru Judächo, Benjamincho, Efraincho, Manasescho. Lllapanta chayno ushaycärir Israelcunaga siudänincunaman, wasinman-cama cada-ünun cuticuran.

<sup>2</sup> Chaypita ray Ezequíasga ñaupata arushanno yapay turnunpa arunanpaj cüracunatawan cüracunata yanapaj Leví runacunata churaran. Churaran ima aruytapis yachashanpita Tayta Diospaj rupachina sacrificisyucunata y alli goyaypita sacrificisyucunata rupachinanpaj, TAYTA

DIOSTA alabananj, agradësicunanpaj, Templu puncucho cuydananj.

<sup>3</sup> Rayga quiquinpa cajtapis churaran TAYTA DIOSPA laynincho niycashanno tutapa tardipa rupachinanpaj; säbadu jamay junajcho, llullu quilla-cho, diya-wardacunacho rupachinanpaj.\*

<sup>4</sup> Jerusalén runacunatapis niran TAYTA DIOSPA laynincunata llapan shongunwan cumlinanj cüracunapatawan Leví runacunapa ñaupata derëchun cashanno yapay entregananpaj.

<sup>5</sup> Ray Ezequías nishanta mayaycärir Israelcunaga llapan shongunwan goycäriran rimir-punta shuntar raquishan riguta, binuta, asëtita, mishquita, chacra wayushan cajtaga imatapis. Llapan casta micuynincunapita diesmutapis aparan.\* Llapan apashanga aypallami caran.

<sup>6</sup> Israelcunapis, Judäcunapis wäcancunapita, uyshancunapita diesmuta aparan. TAYTA DIOSPAJ raquishan micuycunapitapis diesmuta apamuran. Chaycunata muntuy-muntuy goturan.

<sup>7</sup> Quimsa quillaman gallaycojcho churayta gallaycäriran. Ganchis quilla cajchöraj churayta usharan.

<sup>8</sup> Runacuna gotushanman ricaj aywar Ezequiaswan autoridäcunaga TAYTA DIOSTA fiyupa alabaran. Israel-masincunatapis bindisyunta gonanj TAYTA DIOSTA mañacuran.

<sup>9</sup> Chaypita Ezequiasga cüracunatawan cüracunata yanapaj Leví runacunata tapuran chay goturay-

---

\* 31:3 Núm. 28.1-29.39      \* 31:5 Núm. 18.12-13, 21

cajcunapaj.

<sup>10</sup> Sadoc familyapita miraj mandaj cüra Azarías niran: «TAYTA DIOSPA Templunman apamuyta gallaycushanpita-pacha micunäcunapäga llapanpis caycällanmi. Goturaycäga micushäpitapis puchojcunami. TAYTA DIOSGA acrashan runacunaman bindisyuntami churasha.»

<sup>11</sup> Chaura Ezequiasga TAYTA DIOSPA Templuncho micuy gotucajcunata churananpaj achca cuartucunata rurachiran. Rurarcacherga

<sup>12</sup> churachiran ofrendancunata, diesmuta goycushanta, «Tayta Diospaj» nir acrashancunata. Chaycunata ricananpäna churaran Leví runa Conaniasta. Payta ricäshinanpäna churaran wauguin Simeita.

<sup>13</sup> Paycunata ricäshinanpäna ray Ezequiaswan Diospa Templuncho llapan cüracunapa mandajnin Azarías churaran Jehielta, Azaziasta, Nahatta, Asaelta, Jerimot-ta, Josabadda, Elielta, Ismaquiasta, Mahat-ta, Benaiata.

<sup>14</sup> Leví runa Imnapa wamran Corëtami churaran runacuna buluntäninpita TAYTA DIOSPAJ apamushancunata chasquinanpaj. Chay chasquishancunatami Templucho arojcunata aypo. Chaynöpis Corëga inti yagamunan caj-läpa puncuta quichajmi caran.

<sup>15</sup> Corëtaga fiyupa yanaparan cüracuna tiyashan siudänincunacho Edén, Miniamín, Jesúa, Semaías, Amariás, Secanías. Templucho arojcunataga llapantami paycuna raquipaj imanöpis raquipänanpaj cashanpita.

<sup>16</sup> Raquipaj maygan familyachöpis apuntaraycashanpita quimsa watayojpita

janaman cajta. Raquipaj lllapanta Templucho arojcunata. Paycunaga aroj turnuncho-cama ima aruytapis yachashanta.

<sup>17</sup> Cüracunapa jutin apuntaraycaran famillyanpa-cama. Leví runacunaga apuntaraycaran ishca y chunca (20) watayojpita janaman ima ruraytapis yachashancho, turnun cashancho.

<sup>18</sup> Cada famillyami apuntacoj llapan wamrancunawan-cama, warminwan-cama. Paycunaga ima aruytapis yachashanpitami Tayta Diosllapana imatapis ruraj.

<sup>19</sup> Llapan siudäcunachömi runacunata churaran Aaronpita miraj caj cüracunata micuyta raquipänapaj. Chaynömi raquiparan Leví runacunatapis padrunman apuntasha carcaycajtaga, cüracunapa siudänincunacho uywancunata michinan istansacunacho tiyaycajcunatapis.

<sup>20</sup> Intëru Judá nasyunchömi Ezequiasga chayno ruraran. Llapan rurashancunapis allimi caran TAYTA DIOS ricaptin.

<sup>21</sup> Laycunata mandamintucunata cumlir Templucho imatapis rurachiran llapan shongunpa. Chaynöpami llapanpis alli llojshiparan.

## 32

### *Judäman Senaquerib yalcushan (2Rey. 18.13-19.37; Isa. 36-37)*

<sup>1</sup> Tayta Diosman Ezequías llapan shongunpa yäracuycaptinna Asiriapa raynin Senaquerib aywar Judá nasyunman yagacuycuran.

Curalasha siudäcunata curalacaycärran munaynincho chararayta yarpar.

<sup>2</sup> Jerusalemman yaycunanpaj Senaquerib aywaycashanta mayar Ezequiasga

<sup>3</sup> autoridäcunatawan mandaj suldäruncunata tapuran. Siudäcunapa läduncho caycaj llapan yacu pashtajcunata janampa chapachinanpaj niran. Chaura paycunapis auniran.

<sup>4</sup> Chaura aypalla runacuna shuntacarcu yacu pashtajcunata, pacha rurillanpa sicya aywaycaj janampaga ushajpaj pamparcärran. Chaynöga ruraran Asiriapa raynincuna chayamur achca yacuta mana tarinanpaj.

<sup>5</sup> Ezequiasga sumaj balurchaycurmi allchachirán siudäpa perga curralninta. Perga janancunacho rurachiran ricchacuna törriacunata. Chay pergapita mas rurichöpis intëru tumarejpa aruchiran juc curralta. Davidpa siudänintapis pata chaquinpa pergacunata aruchiran. Lansata y pillyar chapacuna escüducunatapis aypallata rurachiran.

<sup>6</sup> Nircu runacunapa mandajnincunatapis churaran. Siudäman yaycuna puncuman llapan runacunata shuntaycachir mana manchacunapaj shacyächiran. Shacyächir niran:

<sup>7</sup> «Gamcunaga sumaj balurchay mana manchacunayquipaj. Chayno ama guellanaypischu Asiriapa rayninta, aypalla suldäruncunata ricar. Noganchitaga yanapaycämanchi paycunapita mas munayniyojmi.

<sup>8</sup> Paycunaga runacunapa callpallanmanmi yäracun. Noganchiwanmi ichanga caycan TAYTA DIOSNINCHI, pilliyaptinchi yanapämänanchipaj»

nir. Ray Ezequías chayno niptin llapan runacuna mana manchacuypana carcaycaran.

<sup>9</sup> Senaqueribga llapan suldäruncunawan Laquis siudächo carcaycashanpita mandaj suldäruncunata cacharan Jerusalemman Judäpa raynin Ezequiasta y Jerusalemcho tiyajcunatapis cayno ninanpaj:

<sup>10</sup> «Asiriapa munayniyoj raynin Senaqueribmi cachamasha. Curalashana caycashpayquega ¿imaman yäacurtaj Jerusalemchöga jauca goyäcurcaycanqui?

<sup>11</sup> ¿Manachu tantiyacunqui? Ezequiasga yargaypitami, yacunaypitami wañuchishoj-aywashunqui. <TAYTA DIOSNINCHËga salbamäshunmi> nerga engañaycäshunquimi.

<sup>12</sup> ¿Manachu chay Diosta rispitanan partida y altarnincunatapis Ezequiasga ushajpaj illgächisha? Nircorga llapan Judá runacunata Jerusalemcho tiyajcunatapis nisha juc altarllacho Diosta rispitar insinsuwan saumachinanpaj.

<sup>13</sup> ¿Gamcuna manachu musyanqui Asiriapa raynin y unay awiluncuna juc-lä nasyun runacunata imano rurashantapis? Manami maygan dioscunapis salbashachu nasyunnincunata Asiria raypa maquinpitaga.

<sup>14</sup> Chaycho caj dioscuna manami mayganpis salbaranchu unay caj awilöcuna illgächishan nasyuncunata. Gamcunapa Diosniquipis nogapa maquëpitaga manami salbashunquipächu.

<sup>15</sup> Ezequías nishushayquitaga ama riguiychu-llapa. Payga engañaycäshunquimi. Unay awilöcuna illgächishan nasyuncunataga diosnincuna mayganpis manami salbashachu. Chayno cay-



captenga Diosniqui manami salbashunquipächu nogapa munaynëpitaga.»

16 Asiria raypa suldäruncunaga chayno nishanpa jananman mastapis rimaranraj TAYTA DIOSTA manacajman churar, Diosta sirbej Ezequiaspa contranpis.

17 Israelcunapa TAYTA DIOSNINTA ashllishpan Senaqueribga cartacunatapis apachiran. Carta apachishancho niycaran: «Waquin nasyuncunapa marcancunacho caycaj diosnincuna munaynëpita mana salbaycaptenga Ezequiaspa Diosninpis manami salbangachu nasyunnincho caycaj runacunata.»

18 Senaqueribpa mandaj suldäruncunaga callpaycur gayararan Jerusalén siudäpa curral pergan janancho caycaj runacunaman. Mancharachir siudäta charicarcärinanpämi sinchipa gayaraycaran hebreo rimaycho.

19 Waquin nasyuncunacho runa rurashan caycaj dioscunapaj rimashannömi Jerusalencho tiyajcunapa cawaj Tayta Diosninpäpis rimaran.

20 Chaymi ray Ezequiaswan Amozpa wamran profëta Isaiasga janaj pachacho caycaj Tayta Diosta mañacuran Judá runacunata yanapënanpaj.

21 Chaura TAYTA DIOSGA juc anjilninta cachamuran. Chay anjilna Asiriapa raynin pachacaraycashanman aywaycur ushajpaj illgächiran suldärucunata, capitancunata, comandanticunata. Chaura Asiriapa raynenga nasyunninman pengay-tucusha cuticuran. Nasyunninchöna diosninpa templuncho caycajta quiquinpa wamrancunalla wañuycärachiran.

<sup>22</sup> Chaynöpami TAYTA DIOSGA Jerusalencho tiyajcunatawan Ezequiasta salbaran Asiriapa raynin Senaqueribpawan waquin contrancunapa munaynincho cananpita. Nircur Tayta Dios yanaparan lädun nasyuncunawanpis jauca goyänanpaj.

<sup>23</sup> Chaymi chay wichanga achcaj runacuna Jerusalenman TAYTA DIOSPAJ garaynincunata aparan. Judá nasyunpa raynin Ezequiasta goycunapäpis mas allinninta aparan. Chaypita-pachami Ezequiasga waquin nasyuncunacho caj raycunapita mas rejsishana caran.

*Gueshyaycashanpita ray Ezequías allchacashan*  
(2Rey. 20.1-11; Isa. 38.1-22)

<sup>24</sup> Chay wichan ray Ezequiasga gueshyawan pasaypana ricacuran. Chaymi TAYTA DIOSTA mañacuran. Chaura TAYTA DIOSGA allchacächiran milagruwan.

<sup>25</sup> Tayta Dios chayno yanapaycaptinpis Ezequiasga manami agradësicuranchu. Chaypa ruquenga alli-tucuran. Chaypitami Tayta Diosga rabyacurcuran Ezequiaspaj, Judá nasyun runacunapaj, Jerusalén runacunapäpis.

<sup>26</sup> Alli-tucurcurpis Ezequías fiyupa llaquicushpan Tayta Diostana wiyacuran. Jerusalén runacunapis chaynölla ruraran. Chaymi Ezequías cawashancamaga Judá nasyun runacunata TAYTA DIOS mana castigaranchu.

*Ezequías ima-aycayojpis cashan*

<sup>27</sup> Ezequiaspaga ima-aycanpis aypallami caran. Pï-maypis alli rispitaran. Aypallata chararan gorita, guellayta, perlascunata, perfümicunata, escüducunata, ima-ayca fiyupa cuestajcunatapis.

28 Chaqui micuycunata, bñuta, asëtita churananpaj wasicunatapis achcata rurachiran. Llapan casta uywacunapäpis curralniyoj wasicunata rurachiran. Chayno uyshacunapäpis guenchacunata rurachiran.

29 Siudäcunatapis rurachiran. Paypaga aypallami caran wäcapis uyshapis. Ezequiastaga Tayta Diosmi bindisyunta gosha caran ricu cananpaj.

30 Ezequiasmi Gihón yacu pashtajtapis pampachiran. Nircur chay yacutaga pampayllapa chayachiran Davidpa siudänin läduncama. Chaynömi Ezequías rurashancunaga llapanpis alli llojshiparan.

*Babiloniapita cache chayajcunata Ezequías jamachishan*  
(2Rey. 20.12-19; Isa. 39.1-8)

31 Caru Babiloniapita-pacha mandajcuna cachata cachamuran Ezequiasman watucoj, Judá nasyuncho imano milagru päsashantapis musyacachaj. Ezequías imano yarpashantapis musyananpämi Tayta Diosga quiquillanta cachaycuran.

*Ezequías wañushan*  
(2Rey. 20.20-21)

32 Ezequiaspa waquin willapanwan Tayta Diosta rispitar ima rurashancunapis isquirbiraycan Amozpa wamran profëta Isaías isquirbishanchömi, Judäpawan Israelpa raynincunapa acta librunchömi.

33 Ezequías wañuptin pampaycäriran Davidpa famillyancuna pamparaycashanchöga mas allinnin partiman. Jerusalemcho tiyajcunawan

ushajpaj Judá runacunaga Ezequías amatar alli cashanta yarpararan. Ruquinna ray caran wamran Manasés jutiyoj.

## 33

### *Judächo Manasés ray cashan* (2Rey. 21.1-18)

<sup>1</sup> Manasés chunca ishcaj (12) watayoj caycaran ray cayta gallaycur. Jerusalencho ray caran pichga chunca pichgan (55) wata.

<sup>2</sup> Ichanga TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa mana allita ruraran.\* Israel runacunapa ñaupanpita TAYTA DIOS gargushan runacuna rurashanno juchallatana ruraran.

<sup>3</sup> Papänin Ezequías juchuchishan capillacunatapis yapay allchachiran. Baalta rispitar adurananjapaj altarcunata yapay rurachiran. Asera diosa-niraj idulutapis yapay rurachiran. Chayno rurarmi goyllarcunatapis rispitar aduraran.

<sup>4</sup> Jerusalenpäga TAYTA DIOS «Tiyanämi canga» nisha caran. Chaypis TAYTA DIOSPA Templuncho idulucunapaj altarcunata yapay rurachiran.\*

<sup>5</sup> TAYTA DIOSPA Templunpa ishcan-lä sawannin-cunachöpis goyllarcunata adurananjapaj altarcunata rurachiran.

<sup>6</sup> Idulucunata rispitaşpan wamrancunatapis sacrificiyuta rurar rupachiran Ben-hinom guechwacho. «Brüjucunapis espiritistacunapis cachun» niran. Musyacoj caytawan almacunawan parlayta yachacuran. Chayno

---

\* 33:2 Jer. 15.4 \* 33:4 2Sam. 7.13

rurashancuna TAYTA DIOSPÄga fiyupa mana alli caran. Chayno rurarmi fiyupa rabyachiran.

<sup>7</sup> Nircur rurachishan idulutapis churaran Diospa Templun ruriman. Templupäga Davidtawan wamran Salomonta Tayta Dios nisha caran: «Jerusalentaga llapan Israel tribucunapitami acrashcä. Chaymi Templöchöga imaycamapis tiyashaj.

<sup>8</sup> Llapan nishäcunata cumlichun, wiyacuchun. Sirbimajnë Moiseswan willachishäcunataga llapanta cumlichun. Chauraga unay caj awiluncunata goycushä nasyunpita manami imaypis yapayga gargushächu Israelcunata.»\*

<sup>9</sup> Manasesga Judá runacunatawan Jerusalén runacunata fiyupa juchatami rurachiran. Israelcunapa ñaupanpita TAYTA DIOS illgächishan runacunapitapis mas piyur juchallata rurachiran.

<sup>10</sup> TAYTA DIOSGA willaparan Manasesta, llapan runacunatapis. Ichanga manami wiyacurancho.

<sup>11</sup> Chaypitami TAYTA DIOSGA camacächiran Asiria raypa mandaj suldäruncuna shamunanpaj. Paycunami Manasesta präsu charircur runsi cadinacunawan watarcur Babiloniaman aparan.

<sup>12</sup> Fiyupa ñacashpanrämi Manasesga TAYTA DIOSTA mañacuran. Chayrämi unay caj awiluncuna rispitanhan TAYTA DIOSPA ñaupancho arpinticurán.

<sup>13</sup> Mañacuptin TAYTA DIOS yanapar camacächiran Jerusalemman cutiycur yapay ray cananpaj. Chayrämi Manasesga tantiyacuran Janajcho caycaj TAYTA DIOS japallan Dios cashanta.

---

\* 33:8 1Rey. 9.3-5; 2Crón. 7.12-18

14 Chaypitaraj Manasesga allchachiran Davidpa Siudänin cantuncunata. Pergachiran Gihón Ragrapita inti yaganan caj-läpa Ofelpa päsachir Pescädu Puncucama. Fiyupa altuta pergachiran. Judächo caycaj curalasha siudäcunamanga llapanman churaran mandaj suldärucunata.

15 TAYTA DIOSPA Templunpitapis jitariran idulucunatawan juc-lä runacuna «diosnë» nishancunata. İdulucunapaj rurashan altarcunata Templu caycashan jircapita, Jerusalemcho cajcunatawan ushajpaj jitariran. Chaycunataga siudäpita juc-läman jitariran.

16 Nircorga TAYTA DIOSPA altarninta allchachiran. Agradësicushpan alli goyaypita sacrificsyuta pishtaran. Judá runacunatapis niran TAYTA DIOSTA adurananpaj.

17 Chaypis runacunaga TAYTA DIOSPAJ puytush lömacunacho caycaj altarcunacho sacrificsyu uywacunata pishtaracayaran.

18 Manasespa waquin willapan, Tayta Diosta ruwacur mañacushan y TAYTA DIOSPA jutincho willacojcuna willapashancunapis isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta librunchömi.

19 Tayta Diosta mañacushan, Tayta Dios imano yanapashan, ima-ayca juchata rurashan, may puytush lömacunacho capillacunata rurachishan, manaraj arpinticur Asera diosa-niraj idulucunata, waquin idulucunata mayman churashanpis willapancunaga isquirbiraycan profëtacunapa willapan isquirbiraycashanchömi.

20 Wañuptin pampaycärikan palasyunman. Wamran Amón jutiyojna ruquin ray caran.

*Judächo Amón ray cashan*  
(2Rey. 21.19-26)

<sup>21</sup> Amón ray cayta gallaycur caycaran ishca y chunca ishca y (22) watayoj. Jerusalemcho tiyar ray caran ishca y wata.

<sup>22</sup> Ichanga TAYTA DIOSTA mana wiyacur papänin Manasesno fiyupa juchallata ruraran. Papänin Manasés rurachishan idulucunata rispishpan uywacunata rupachiran.

<sup>23</sup> Papänin Manasesnöga TAYTA DIOSPA ñaupancho mana arpinticurannachu. Chaypa ruquenga mas juchallatana ruraran.

<sup>24</sup> Quiquin Amontaga suldäruncunallami contran jatarir palasyullancho wañuycachiran.

<sup>25</sup> Chayno wañuycachiptin llapan runacunana rabyacarcärir wañuchiran ray Amonta wañuchejcunata. Nircorga ruquin ray cananpaj churaran wamran Josías jutiyojtana.

## 34

*Judächo Josías ray cashan*  
(2Rey. 22.1-2)

<sup>1</sup> Josías\* ray cayta gallaycur caycaran pusaj watayoj. Jerusalemman tiyaycur ray caran quimsa chunca juc (31) wata.

<sup>2</sup> Josiasga TAYTA DIOSTA wiyacur llapantapis allillata ruraran. Unay caj awilun David rurashannölla llapantapis ruraran.

*Jucnöna cananpaj Josías ticrachishan*

<sup>3</sup> Mösullaraj caycashpan pusaj watana ray caycashancho unay caj awilun David rispishan

---

\* 34:1 Jer. 3.6

Tayta Diosmanna yäracuran. Chunca ishca (12) watana ray caycashpan Judächo, Jerusalemcho caycaj puytush lömacunacho mana sirbej capillacunata illgächiran. Illgächiran Asera diosa-niraj idulucunata, waquin idulucunata, chullurcachir jundiypa rurashan idulucunatapis.

<sup>4</sup> Quiquin Josías ricapaycaptillanmi illgächiran Baalpaj\* rurachishan tucuy-niraj altarcunatapis insinsu saumachicunantinta. Asera diosa-niraj idulucunata, waquin idulucunatapis agullachiran. Chullurcachir jundiypa rurashan idulucunatapis ñuchu allpano cananyaj agachiran. Nircur mash-tachiran chay idulucunata rispitar uywacunata pishtajcuna pamparaycashan uchcuman.

<sup>5</sup> Idulucunata aduraj cüracunapa tulluncunatapis uchpayänancama rupachiran altarnincunacho.\* Chayno ruraypami Judätawan Jerusalemtaga limyuyächiran.

<sup>6</sup> Chaynöllami limyuyächiran Manasés, Efraín, Simeón, Neftalí tribucuna tiyashanta y läduncho caycaj marcacunatapis.

<sup>7</sup> Llapan altarcunata, Asera diosa-niraj idulucunata, juc idulucunata ñuchu allpano cananyaj agullachiran. Juc dioscunapaj insinsuta saumachinanpaj caj altarcunatapis intëru Israelcho illgächiran. Llapanta chayno ruraycurnami Jerusalemman cutiran.

*Lay isquirbiraycashan libro taricashan  
(2Rey. 22.3-23.3)*

---

\* 34:4 2Rey. 21.3; 2Crón. 33.3      \* 34:5 1Rey. 13.2



8 Templutawan nasyunta limyuyächiranna. Chunca pusaj (18) watana ray caycashancho Josiasga TAYTA DIOSPA Templunta allchachinanpaj cacharan Azaliapa wamran Safanta, siudäpa mandajnin Amasiasta, Joacazpa wamran secretaryu Joatapis.

9 Chaura paycuna aywaran mas mandaj cüra Hilciasman. Nircur entregaran TAYTA DIOSPA Templuncho shuntashan guellayta. Chaytaga puntu täpaj Leví runacuna chasquiran Israelcho quëdaj Manasés tribupita, Efraín tribupita, llapan Judäpita Benjamín tribupita y Jerusalén runacuna-pita.

10 Paycuna entregaycärran TAYTA DIOSPA Templunta allchaycäcej runacunata paycunana Templuta allhajcunata päganapaj.

11 Guellayta entregaran carpintërucunatawan ima aruytapis yachajcunata. Chaura paycunanami rumita pergaj, intabläducunapaj guerucunata rantej. Chaynömi allchachiran Judäpa unay caj raynincuna Templuta pirdichishanta.

12-13 Chay aroj runacunaga aruran sumaj yarpaypa. Aruchejcuna carcaycaran Leví runacuna, Meraripita miraj Jahatwan Abdías, Coatpita miraj Zacariaswan Mesulam. Paycunaga caran mandajcuna. Paycunallami llapan camarishanta ashtaycächiran; imano arunanpäpis mandajcaran. Leví runacunaga llapanpis caran tucayta yachajlla. Waquinnami caran secretaryucuna, mandajcuna, puntu täpajcuna.

14 TAYTA DIOSPA Templunman churashan guellayta jorguycashancho cüra Hilcías tariran TAYTA

DIOS Moiseswan willacachishan laycuna caycaj libruta.

<sup>15</sup> Nircur juclla willaran acta isquirbej Safanta TAYTA DIOSPA Templuncho lay isquirbiraycaj libruta tarishanta. Chay tarishan libruta Safanta entregaran.

<sup>16</sup> Chaura Safanna aparan ray cajman. Nircur willaran: «Tayta ray, arojcunaga arunanpaj nishayquinömi llapanpis arurcaycan.

<sup>17</sup> Templucho guellay caycajtami chulluchisha. Nircorga Templuta allchajcunatami entregasha Templuta allchachir imachöpis gastananpaj.»

<sup>18</sup> Mastapis Safanga rayta willaran «cüra Hilci-asmi juc libruta gomasha» nir. Chay librutana Safanga rayta liguiparan.

<sup>19</sup> Laycunata liguipashanta wiyaycur rayga fiyupa llaquicushpan röpanta rachiriran.

<sup>20</sup> Jinan öra Hilciasta, Safanpa wamran Ahicamta, Micaiaspa wamran Abdonta, acta isquirbej Safanta, quiquin raypa mas mandaj suldärün Asaiastapis niran:

<sup>21</sup> «Ayway, TAYTA DIOSTA tapucamunqui cay libro taricashancho imano niycashanpäpis. Tapucamunqui nogapaj, quëdaj marcanchipaj, Judá runacunapaj. TAYTA DIOSGA fiyupami rabyasha caycanga noganchipaj. Ñaupä caj famillyanchicunaga manami cäsushachu cay librucho niycashanta, manami cumlishapischu. Cananga TAYTA DIOS-NINCHI fiyupa rabyashachari caycan.»

<sup>22</sup> Chaura Hilciasga ray «ayway» nishan cajcunawan aywaran profetisa Hulda jutiyoj warmiman. Huldaga tiyaran Jerusalén siudäpa cantuncho. Payga caran Salumpa warmin. Salumna

caran Ticvapa wamran, Harhaspana willcan. Salunga caran Templuman cūra yaycur rucacunanpaj röpata charaj. Tapucoj chayajcunata

<sup>23-24</sup> Huldaga niran: «TAYTA DIOSGA nin: «Cay partimanga tucuy-niraj mana allicunatami chayachimushaj Judäpa rayninta liguipashan librucho castigucuna chayananpaj niycashanno.

<sup>25</sup> Gamcunaga nogata gongaycamashcanquimi. Nircurnami «diosnë» nishanpa ñaupancunacho insinsutapis saumachisha. Chayno rurarmi fiyupa rabyachimasha. Chaypitami cay particho tiyajcunapaj fiyupa rabyacurcushcä. Rabyashäga manami päsangachu.

<sup>26</sup> Nogata tapucamänapaj cachamushoj Judäpa rayninta willanqui: Noga në: Librucho niycashanta wiyar yarpachacushayquipita,

<sup>27</sup> Ilaquicushayquita, caycho tiyajcunapaj, cay parti illgächisha cananpaj, mana allichö cananpaj niycashäta wiyar nogaman yäracamushayquipita, röpayquita rachirishayquipita, ricaycaptë wagashayquitapis wiyashcämi. Noga TAYTA DIOSMI në:

<sup>28</sup> Chaypitami alli wañuyupa wañunquipaj unay caj awiluyquicunawan tincoj aywacur. Gamga wañunquipaj cay partiman, caycho tiyaj runacunaman castiguta chayachimunäpaj caycajta manaräpis chayamojta ricallarnami.» »

Ray cachashan runacunaga cuticuran imano nishantapis rayta willananpaj.

<sup>29</sup> Chaura rayga shuntachiran Judächo caycaj llapan auquincunata, Jerusalencho cajcunatapis raywan parlananpaj.

<sup>30</sup> Chaypitaga ray, Judächo tiyajcuna, Jerusalencho tiyajcuna, cüracuna, cüracunata yanapaj Leví runacuna, nasyuncho tiyajcunaga llapan mas tacshanninpita pasaypa auquincama aywaran TAYTA DIOSPA Templunman. Chaychöna rayga sinchipa liguiparan Templucho tarishan libruta. Chay libruhöga isquirbiraycaran Tayta Dioswan conträtuta rurar parlacushanmi.

<sup>31</sup> Liguiyta usharcu rayga Templupa pilancun lädunman ichiran. Chaychömi TAYTA DIOSPA ñaupancho auniran mana cachaypa Payllaman yäracunanpaj, llapan mandamintuncuna, rurananpaj nishancunata, laynincunata, conträtuta rurar parlacushan librucho imano niycashantapis llapanta cumlinanpaj. Chaynömi Jerusalén runacunapis cumliran unay awiluncuna Tayta Dioswan parlacushanno.

<sup>32</sup> Nircur chay Jerusalencho tiyaj runacunatawan chaycho caycaj Benjamín runacunata niran unay awiluncuna Tayta Dioswan parlacushanno llapanta cumlinanpaj. Jerusalencho tiyajcunaga Tayta Dioswan parlacushancho niycashanno cumliran.

<sup>33</sup> Josiasga tucuy-niraj melanaypajcunata Israel nasyunpita illgächiran. Chaynöpami camacächiran Israel nasyuncho tiyajcunaga llapanpis TAYTA DIOSLLATANA sirbinanpaj. Pay cawashancamaga llapanpis sirbiran unay awiluncuna sirbishan TAYTA DIOSLLATAMI.

## 35

*Pascua fistata Josías rurashan*  
(2Rey. 23.21-33)

<sup>1</sup> Josías Pascua\* fistata ruraran TAYTA DIOSTA rispitashpan. Mushoj wataman gallaycoj quilla chunca chuscun (14) junajcho uyshacunata pishtaran.

<sup>2</sup> Cüracunata churaran ima ruraynincunachöpis arunanpaj cajman. TAYTA DIOSPA Templuncho mana yamacaypa arunanpaj shacyächiran.

<sup>3</sup> Leví runacunaga caran TAYTA DIOS acracushanmi. Israelcunata yachachinanpaj Leví runacunata tantiyachir Josías niran: «Tayta Diospa rispitädu babulnenga Israelpa raynin Davidpa wamran Salomón rurachishan Templuchönami churaraycan. Mananami matancashaga purichinquipänachu. Tayta Dios acrashan Israelcunatapis yanapanqui payta sirbinanpaj. Chayno rurar TAYTA DIOSTAMI sirbiycanqui.

<sup>4</sup> Israelpa raynin Davidwan wamran Salomón isquirbishata cachashancho niycashanno gamcunaga cada famillya shuyni-cama churanacuy Templucho turnunpa imatapis ruranayquipaj cajman.\*

<sup>5</sup> Tayta Diospa Templuncho carcaycänayquipaj acracay cada famillyapita juc-cama Leví runacunaga wauguiqui Israelcunapa ruquinno caycänayquipaj.

<sup>6</sup> Pascua fistapaj caycaj cashnitapis pishtay. Quiquiquicunapis limyuyay. Waquin runacuna shamojta yanapänayquipaj sumaj camaricuy. TAYTA DIOS Moiseswan willachimashanchño cumliy.»

---

\* **35:1** Éxo. 12.1-13, 21-27; Lev. 23.5-8; Núm. 28.16; Deut. 16.1-8

\* **35:4** 2Crón. 8.14

<sup>7</sup> Nircur runacuna Pascua fistata rurananpaj Josiasga quiquinpa uywancunata goycuran. Cabratawan uyshataga goycuran quimsa chunca warangata (30,000), quimsa waranga (3,000) törucunata.

<sup>8</sup> Rayta mandäshejcunapis goycuran runacunata, cüracunata, cüracunata yanapaj Leví runacunata. Tayta Diospa Templuncho mandaj Hilcías, Zacarías, Jehielpis cüracunata entregaran Pascua fistata rurananpaj ishca waranga sojta pachacnin (2,600) uyshata, quimsa pachac (300) törucunata.

<sup>9</sup> Conaniasna aroj-masincuna Semaiaswan Natanaelwan Hasabiaswan Jehielwan Josabadwan caran Leví runacunapa mandajnin. Paycunapis Pascua fistata rurananpaj Leví runacunata entregaran pichga waranga (5,000) uyshata, pichga pachac (500) törucunata.

<sup>10</sup> Fistata rurananpaj camaricusha caycar cüracunaga cada-ünun rurananpaj cajman camacaran. Leví runacunana ray nishanno imata rurananpäpis turnunman-cama churanacuran.

<sup>11</sup> Nircur pishtaran Pascua fistapaj uywacunata. Leví runacuna uywapa garachacunata jorgushancama cüracunaga altarta chajchurcaycaran Leví runacuna pishtashan uywapa yawarninta entregashanwan.

<sup>12</sup> Rupachinanpaj caj wirancunatapis jorgurcur llapan runacunata raquiparan ayca familyapis cashanpita TAYTA DIOSPAJ rupachinanpaj Moisés isquirbishancho imanöpis niycashanno. Törucunata pishtashantapis chaynölla ruraran.

<sup>13</sup> Nircorga Pascua fistata rurar uywacunapa

aychancunata cancaran librucho niycashanno.\*  
Tayta Diosta garashanta waquintaga mancawan  
sartinwan yanuran. Nircur llapan runacunata  
rasyaylla aypuran.

14 Leví runacuna camariran quiquincuna  
rurananjaj cajta, cüracuna ruranan cajtapis.  
Aaronpita miraj cüracunaga tincupacaypa  
tincupacar chacaycama ruparcaycächiran  
uywacunapa aychanta, uywacunapa  
wirancunata. Chaynöpami Leví runacunaga  
quiquincuna rurayninta y Aaronpita mirar aywaj  
cüracuna ruranan cajtapis ruräshiran.

15 Asafpita mirar aywaj cantajcunapis carca-  
yaran maychöpis cantananpaj töcashan cajcho,  
Davidwan Asaf, Hemán, Jedutún unay nishanno.  
Jedutunga caran Tayta Dios nishanta rayta musy-  
achejmi.\* Puncu täpaj Leví runacunapis carca-  
yaran täpananjaj caj puncucunacho. Mayganpis  
manami cachaycurancho töcashan cajtaga. Leví-  
masincunami paycunapa ruquinpis uywacunata  
pishtaran.

16 Ray Josías nishanno chay junäga Pascua fis-  
tata rurar uywacunata rupachiran TAYTA DIOSPA  
altarnincho TAYTA DIOSTA rispitašpan.

17 Chaycho caycaj Israelcunaga Pascua fistata  
ruraran. Lebadüraj tantata micuna fistatapis  
ganchis junaj ruraran.\*

18 Profëta Samuel cawashan wichanpita-pacha  
Israelcunachöga manami imaypis chaynöga  
Pascua fistata rurashachu caran. Israelpa  
raynincuna manami mayganpis Pascua fistata

\* 35:13 Éxo. 12.8-9 \* 35:15 1Crón. 25.1 \* 35:17 Éxo. 12.1-20

rurashachu caran Josías rurashanno. Josiasga Pascua fistata ruraran cüracunawan, cüracunata yanapaj Leví runacunawan, Judá runacunawan, chaycho caycaj Israelcunawan, Jerusalemcho tiyajcunawan.

<sup>19</sup> Chay Pascua fistataga ruraran Josías chunca pusaj (18) watana ray caycaptinmi.

*Josías wañushan*  
(2Rey. 23.28-30)

<sup>20</sup> Chaypita mas unaytaga Tayta Diospa Templunta Josías allchachishana caycaptin Egiptupa raynin Necaoy awaran Éufrates mayuman Carquemis siudächo pillyananpaj. Chaymi Josiasga chapänanpaj aywaran.

<sup>21</sup> Chaura Necaoga cachancunawan willachiran: «Judäpa raynin ama chapämaychu. Nogaga manami gamcunawan pillyajchu shamö. Juc nasyun conträ caycajwan pillyajmi aywaycä. Nogataga Tayta Diosmi cachaycäman mana goyapacaypa aywanäpaj. Dios nimashanman aywaycaptëga quiquiqui alli goyänayquipaj ama michämaychu. Payga nogatami yanapaycäman. Mana rimapämaptiquega manami wañuchishunquipächu.»

<sup>22</sup> Tayta Diosga Necaowanmi Josiasta willachiran. Chaypis Josiasga manami wiyacuranchu. Mana wiyacushpanmi Egipto runacunata Meguido pampacho chaparan.

<sup>23</sup> Pilyaycashancho lëchawan illapay yachajcuna Josiasta chayaycärachiran. Chaura ray Josiasga mandaj suldäruncunata niran:



«Cay pilyapita jorgamay, fiyupami lëchawan chayaycachimasha.»

<sup>24</sup> Chaura mandaj suldäruncuna jorguran pilyaycashan carrëtapita. Nircur aparan jucaj carrëtanman. Chaywanna Jerusalemman aparan. Chaychöna wañuran. Unay awiluncuna pamparaycashanman pampaycuran. Josías wañuptin Jerusalemcho tiyajcunawan intëru Judächo tiyajcunapis fiyupa waganan.

<sup>25</sup> Josías wañuptin Jeremías\* juc cantanata yarpayninpita jorguran wañushanpita cantananpaj. Chayta wañojcunapaj cantarmi warmipis ollgupis cantajcunaga canancamapis yarpan Josías wañushanta. Chay cantanataga Israelcunacho juc costumrimanmi churasha. Chay cantanaga isquirbiraycan llaquicur cantanan cantanacuna isquirbiraycashanchömi.

<sup>26</sup> Josiaspa waquin willapanacuna, fiyupa rispishpan TAYTA DIOSPA laynincho nishanno rurashancuna,

<sup>27</sup> ima rurashanpis gallarinanpita ushanan-cama isquirbiraycan Israelpawan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

## 36

*Judächo Joacaz ray cashan*  
(2Rey. 23.31-35)

<sup>1</sup> Chaypita runacunaga Josiaspa ruquin ray cananpaj wamran Joacaztana churaran.

---

\* 35:25 Jer. 1.1-2; 3.6; 22.10-15

<sup>2</sup> Joacazga ray cayta gallaycur caycaran ishca y chunca quimsan (23) watayoj. Jerusalencho tiyar ray caran quimsa quillalla.

<sup>3</sup> Ray Joacaztaga Jerusalencho manana ray cananpaj faraón Neco jorguran. Nircorga Judá runacunata impuestuta pägachiran quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) quilu guellayta, quimsa chunca quimsan (33) quilu gorita.

<sup>4</sup> Nircur Egiptupa raynenga Jerusalencho, Judächo ray cananpaj churaran Josiaspa wamran Eliaquimta. Payga caran Joacazpa wauguinmi. Jutinta rucachir «Joacim» niran. Joacaztaga Egiptumanna präsu apacuran.\*

*Judächo Joacim ray cashan*  
(2Rey. 23.36-24.7)

<sup>5</sup> Joacimga\* ray cayta gallaycur caycaran ishca y chunca pichga (25) watayoj. Jerusalencho tiyar ray caran chunca juc (11) wata. Joacimga TAYTA DIOSTA mana wiyacur mana allita ruraran.

<sup>6</sup> Babiloniapa raynin Nabucodonosorga Joacimta chiquir shamuran.\* Charircushpan runsi cadinacunawan wataran Babiloniaman präsu apananpaj.

<sup>7</sup> Nabucodonosorga TAYTA DIOSPA Templuncho caycaj cösancunatapis waquintaga Babiloniaman apacuran. Chayaycachirna templunman churaran.

<sup>8</sup> Joacimpa waquin willapan, melanaypäta rurashancuna, ima disigrasya chayashancunapis

---

\* 36:4 Jer. 22.11-12 \* 36:5 Jer. 22.18-19; 26.1-6; 35.1-19 \* 36:6 Jer. 25.1-38; 36.1-32; 45.1-5; Dan. 1.1-2

isquirbiraycan Israelpawan Judäpa raynincunapa acta librunchömi. Paypa ruquinna ray caran wamran Joaquín.

*Judächo ray caycaptin Joaquina Babiloniaman prësu apashan*

*(2Rey. 24.8-17)*

<sup>9</sup> Joaquina ray cayta gallaycur caycaran chunca pusaj (18) watayoj. Jerusalencho tiyar ray caran quimsa quilla. Joaquina TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa juchallata ruraran.

<sup>10</sup> Chay wata shamojcho tamyä quillacuna päscriptin Joaquinawan TAYTA DIOSPA Templunpita jorgushan alli cösacunata ray Nabucodonosor apachiran Babiloniaman.\* Nircur Jerusalencho tiyajcunapawan Judäpa raynin cananpäga churaran Joaquinpa famillyan Sedequiastana.\*

*Judächo Sedequías ray cashan*

<sup>11</sup> Sedequiasga\* ray cayta gallaycur caycaran ishçay chunca juc (21) watayoj. Jerusalencho ray caran chunca juc (11) wata.

<sup>12</sup> Sedequiasga TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa juchallata ruraran. TAYTA DIOS nishanta willacoj profëta Jeremías willapaptinpis manami wiyacurançu. Manami arpinticuranchu.\*

<sup>13</sup> Ray Nabucodonosorpa contranpis ricacuran\* payta sirbinanpaj Tayta Diospa jutincho

---

\* **36:10** Jer. 22.24-30; 24.1-10; 29.1-2; Eze. 17.12      \* **36:10** Jer. 37.1; Eze. 17.13      \* **36:11** Jer. 27.1-22; 28.1-17      \* **36:12** Jer. 37-39  
\* **36:13** Eze. 17.15

jurachisha caycaptin. Fiyupa juchata rurashpan Israelcunapa TAYTA DIOSNINMANPIS manana yäracurannachu.

14 Chaura llapan runacunawan cüracunapis jucha ruraymanna chayaran, waquin nasyuncunacho juchata rurashanno. Jerusalencho goyänanpaj Tayta Dios acrascha caycaptinpis chay runacunaga TAYTA DIOSPA Templunta manacajmanna churaran.

15 Templunta llaquir, acrashan runacunata llaquir TAYTA DIOSGA mana gongaypami profëtancunawan willachiran.

16 Tayta Diospa willacuyninta willapaptinpis pasaypa manacajman churar asiparan. Profëtacunatapis asiparan. Chaymi TAYTA DIOSGA acrashan runacunapaj fiyupa rabyacurcuran. Chaymi runacunaga Tayta Diosman yäracunanpaj manana imata ruraytapis camäpacurannachu.

*Templuta juchuchishan y Judäcunata präsu apashan*

*(2Rey. 25.8-21; Jer. 39.8-10; 52.12-30)*

17 Chaynöpami Tayta Diosga camacächiran Caldea nasyunpa raynin\* aywaycur Judá runacunata wañuchinanpaj. Chay runacunaga cuchuyya llapanta wañuchiran jinan Templucho. Manami cuyaparanchu mösucunata, jipashcunata, auquincunata, gueshyajcunatapis. Llapantami Tayta Diosga cachaycuran Caldea runacuna wañuchinanpaj.

18 Templupitapis, raypa palasyunpitapis cösacunata tacshata jatuntapis mas allinnin

\* 36:17 Jer. 21.1-10; 34.1-5

cajacunata apacuran. Rayta mandäshejacunapa cösancunatapis apacuran. Llapanta apacuran Babiloniaman.

<sup>19</sup> Tayta Diospa Templuntapis rupaycärachiran.\* Jerusalemna intëru cantunpa pergarajtapis juchurgärachiran. Palasyucunatapis rupaycärachiran. Imatapis mas alli cajtaga llapanta illgächiran.

<sup>20</sup> Cawaycar quëdajcunatana Babiloniaman prësu aparan. Chaychöga uywaynincuna cananpaj churaran. Chaynölla goyaran Persia nasyunpa raynin intëruta mandanancama.

<sup>21</sup> Chaynöga ruraran profëta Jeremiaswan Tayta Dios willacachishan cumlinanpämi. Chayrämi chay nasyonga ganchis chunca (70) wata jamacuran. Ragällana cacuran.\*

### *Ciro layta churashan*

*(Esd. 1.1-4)*

<sup>22</sup> Persiapa raynin Ciro juc watana mandaj caycaran. Profëta Jeremías willacushan cumlinanpaj yarpayta TAYTA DIOS goptin Ciroga mandashan cajcho intërucho shimipapis papilwanpis cayno willacachiran:

<sup>23</sup> «Noga Ciro Persiapa rayninmi në: Syëlucho caycaj TAYTA DIOSMI lapan nasyuncunata munaynëcho cananpaj churamusha. Chayno churamarmi nimasha Judá nasyuncho caycaj Jerusalemcho juc Templuta aruchipänäpaj.\* Chaymi mayganiquitapis TAYTA DIOS acrashan

---

\* **36:19** 1Rey. 9.8      \* **36:21** Jer. 25.11; 29.10; Zac. 1.12      \* **36:23**  
Isa. 44.28; 45.1-4

runacunataga yanapaycushunqui. Chaura  
marcayquiman cuticuy.»

**Tayta Diosninchi Isquirbichishan**  
**New Testament in Quechua, Huallaga Huánuco**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huallaga Huánuco Quechua (Quechua, Huallaga Huánuco)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789972985836

**The New Testament**

in Quechua, Huallaga Huánuco

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
d79b7f64-85d7-5082-9370-8f7fc68bcd85